Installation Instructions
Instrucciones de instalación
Instructions d'installation

English/Español/Français

Kenmore Elite®

Downdraft Range
Estufa a descendente
Cuisinière à aspiration

P/N W11024189A

Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

www.kenmore.com
www.sears.com

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

www.sears.ca

IMPORTANT:
Save for local electrical inspector's use.
Installer: Leave installation instructions with the homeowner
Homeowner: Keep installation instructions for future reference

IMPORTANTE:
Guarde para tener a disposición del inspector de electricidad local.
Instalador: Deje las instrucciones de instalación con el propietario
Propietario: Conserve las instrucciones de instalación para referencia futura.

IMPORTANT :
À conserver pour consultation par l'inspecteur local des installations électriques.
Installateur : Remettre les instructions d'installation au propriétaire.
Propriétaire : Conserver les instructions d'installation pour référenece ultérieure.

TABLE OF CONTENTS

RANGE SAFETY 2
INSTALLATION REQUIREMENTS 4
Tools and Parts 4
Location Requirements 5
Venting Requirements 6
Electrical Requirements - U.S.A. 9
Electrical Requirements - Canada 10
Gas Supply Requirements - For Dual Fuel Models Only 10
INSTALLATION INSTRUCTIONS 12
Unpack Range 12
Install Anti-Tip Bracket 12
Position the Blower Location Template 13
Install the Downdraft System 14
Make Gas Connection - For Dual Fuel Models Only 16
Adjust Leveling Legs 17
Level Range 17
Install Blower 18
Verify Anti-Tip Bracket Is Installed and Engaged 20
Electronic Ignition System - For Dual Fuel Models Only 20
Oven Door 21
Complete Installation 22
GAS CONVERSIONS - FOR DUAL FUEL MODELS ONLY 23
Propane Gas Conversion 23
Natural Gas Conversion 25
Adjust Flame Height 27

RANGE SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

WARNING: If the information in these instructions is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.

– Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

– WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:
- **Do not try to light any appliance.**
- **Do not touch any electrical switch.**
- **Do not use any phone in your building.**
- **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

– Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the “What to do if you smell gas” instructions.

IMPORTANT: Do not install a ventilation system that blows air downward toward this gas cooking appliance. This type of ventilation system may cause ignition and combustion problems with this gas cooking appliance resulting in personal injury or unintended operation.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gas fitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- Acceptable Shut-off Devices: Gas Cocks and Ball Valves installed for use shall be listed.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 4 feet (121.9 cm).



⚠WARNING

Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.

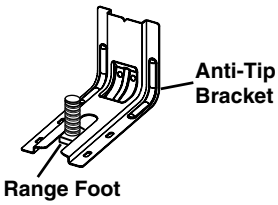
Install anti-tip bracket to floor or wall per installation instructions.

Slide range back so rear range foot is engaged in the slot of the anti-tip bracket.

Re-engage anti-tip bracket if range is moved.

Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.

Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.



To verify the anti-tip bracket is installed and engaged:

- **Slide range forward.**
- **Look for the anti-tip bracket securely attached to floor or wall.**
- **Slide range back so rear range foot is under anti-tip bracket.**
- **See installation instructions for details.**

INSTALLATION REQUIREMENTS

NOTE: Please follow the instructions for the appropriate type of range. If you have an electric range, the gas installation instructions do not apply.

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools Needed

- Tape measure
- Phillips screwdriver
- Flat-blade screwdriver
- 1/8" (3 mm) flat-blade screwdriver
- Level
- Drill
- Adjustable wrench
- Slip joint pliers
- Pipe wrench
- 15/16" (2.4 cm) combination wrench
- 1/8" (3.2 mm) drill bit (for wood floors)
- Marker or pencil
- $5^1/_2$" (14.0 cm) hole saw (round ducting)
- Saw for $3^1/_4$" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) (rectangle vent)
- #2 square bit and driver
- Flashlight
- Masking tape
- Pipe-joint compound resistant to natural and Propane gases
- 3/16" (4.8 mm) carbide-tipped masonry drill bit (for concrete/ ceramic floors)
- Noncorrosive leak-detection solution
- Sheet metal aluminum tape

For Propane/Natural Gas Conversions

- 1/2" (13 mm) combination wrench
- 1/4" (6 mm) nut driver
- 9/32" (7 mm) nut driver

Parts Supplied

Check that all parts are included.

- Propane/Natural gas conversion kit (dual fuel models only)
- Blower mounting/venting template
- Grease filter (packaged in place)
- Oven racks (3)
- Blower motor kit (under unit)
- Blower cover kit (packed in cavity)
- 10-32 hex nuts (attached to terminal block) (3)
- Direct wire lugs (3)
- #12 x $1^5/_8$" (4.1 cm) screws (2)
- Anti-tip bracket (inside oven cavity)

  Anti-tip bracket must be securely mounted to the back wall or floor. Thickness of flooring may require longer screws to anchor bracket to subfloor. Longer screws are available from your local hardware store.

Parts Needed

- Use an approved vent cap for proper performance. If an alternate wall or roof cap is used, be certain the cap size is not reduced and that it has a backdraft damper.
- After determining your vent installation, one of the following is needed:

  5" (12.7 cm) Round surface wall cap damper:
  Order Part Number A405.
  6" (15.2 cm) Round surface wall cap damper:
  Order Part Number A406.

  NOTE: If using 6" (15.2 cm) round venting, you will need a 5" (12.7 cm) to 6" (15.2 cm) round vent transition.

  $3^1/_4$" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) Surface wall cap damper:
  Order Part Number A403.

To order, see the "Assistance or Service" section of the Use and Care Guide:

- Metal ducting
- Vent clamp
- Aluminum foil tape

Check local codes and consult gas supplier. Check existing gas supply and electrical supply. See the appropriate "Electrical Requirements" and "Gas Supply Requirements" sections.

It is recommended that all electrical connections be made by a licensed, qualified electrical installer.

Optional Parts

To purchase these or any other accessories, please reference the "Accessories" section of the Use & Care Guide for contact information.

- **Side Trim Kits:**

  5/8" (1.7 cm) Black - Order Part Number W10675026
  5/8" (1.7 cm) Stainless Steel - Order Part Number W10675028
  $1^1/_8$" (2.9 cm) Black - Order Part Number W10731886
  $1^1/_8$" (2.9 cm) Stainless Steel - Order Part Number W10731887

- **Backsplash Kits:**

  High 6" (15.2 cm) Black - Order Part Number W10655449
  High 6" (15.2 cm) Stainless Steel - Order Part Number W10655450

Location Requirements

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances. Do not obstruct flow of combustion and ventilation air.

- It is the installer's responsibility to comply with installation clearances specified on the model/serial/rating plate. The model/serial/rating plate is located behind the oven door on the top left-hand side of the oven frame.
- The range should be located for convenient use in the kitchen.
- Recessed installations must provide complete enclosure of the sides and rear of the range.
- All openings in the wall or floor where range is to be installed must be sealed.
- Cabinet opening dimensions that are shown must be used. Given dimensions are minimum clearances.
- The anti-tip bracket must be installed. To install the anti-tip bracket shipped with the range, see the "Install Anti-Tip Bracket" section.
- Grounded electrical supply is required. See the "Electrical Requirements" section.
- Proper gas supply connection must be available. See the "Gas Supply Requirements" section.
- Contact a qualified floor covering installer to check that the floor covering can withstand at least 200°F (93°C).
- Use an insulated pad or 1/4" (0.64 cm) plywood under range if installing range over carpeting.

IMPORTANT: To avoid damage to your cabinets, check with your builder or cabinet supplier to make sure that the materials used will not discolor, delaminate, or sustain other damage. This oven has been designed in accordance with the requirements of UL and CSA International and complies with the maximum allowable wood cabinet temperatures of 194°F (90°C).

Mobile Home - Additional Installation Requirements

The installation of this range must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD Part 280). When such standard is not applicable, use the Standard for Manufactured Home Installations, ANSI A225.1/NFPA 501A or local codes.

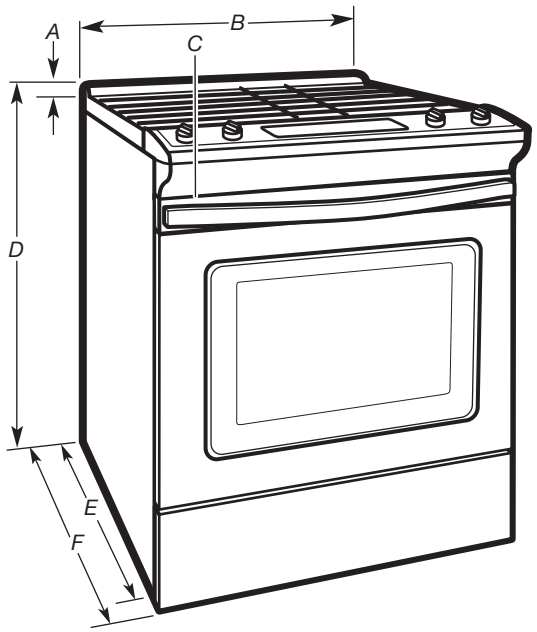
In Canada, the installation of this range must conform with the current standards CAN/CSA - A240-latest edition or with local codes.

Mobile Home Installations Require:

- When this range is installed in a mobile home, it must be secured to the floor during transit. Any method of securing the range is adequate as long as it conforms to the standards listed above.
- Four-wire power supply cord or cable must be used in a mobile home installation. The appliance wiring will need to be revised. See "Electrical Requirements – U.S.A. Only" section.

Product Dimensions

This manual covers several models. Your model may appear different from the models depicted. Dimensions given are maximum dimensions across all models.



A. $1^{3}/_{16}$" (3.0 cm) height from cooktop to top of vent
B. $29^{7}/_{8}$" (75.9 cm)
C. Model/serial/rating plate (located behind the oven door on the top left-hand side of the oven frame)
D. 36" (91.4 cm) height to top of cooktop edge with leveling legs screwed in all the way*
E. $28^{5}/_{16}$" (71.9 cm) max. depth from front of console to back of range
F. $29^{7}/_{8}$" (73.3 cm) max. depth from handle to back of range

IMPORTANT: Range must be level after installation. Follow the instructions in the "Level Range" section. Using the cooktop as a reference for leveling the range is not recommended.

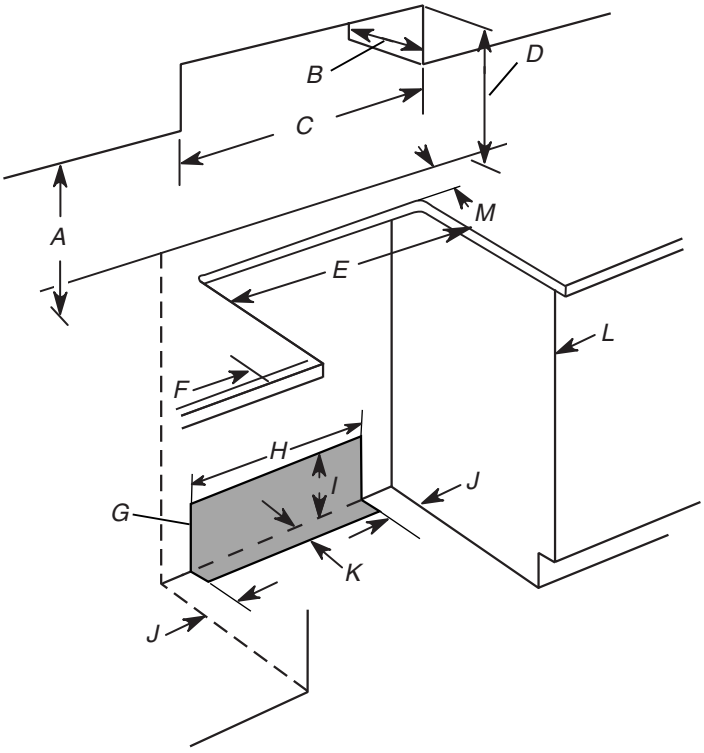
*Range can be raised approximately 1" (2.5 cm) by adjusting the leveling legs.

Cabinet Dimensions

Cabinet opening dimensions shown are for 25" (64.0 cm) countertop depth, 24" (61.0 cm) base cabinet depth, and 36" (91.4 cm) countertop height.

IMPORTANT: If installing a range hood or microwave hood combination above the range, follow the range hood or microwave hood combination installation instructions for dimensional clearances above the cooktop surface.

Range may be installed next to combustible walls with zero clearance.



A. 18" (45.7 cm) upper side cabinet to countertop
B. 13" (33 cm) max. upper cabinet depth
C. 30" (76.2 cm) min. opening width
D. For minimum clearance to top of cooktop, see NOTE.
E. 30" (76.2 cm) min. opening width
F. 3" (7.6 cm) min. clearance from both sides of range to side wall or other combustible material
G. The shaded area is recommended for installation of rigid gas pipe and grounded outlet.
H. $20\frac{3}{8}$" (51.8 cm)
I. $7\frac{11}{16}$" (19.5 cm)
J. $4\frac{13}{16}$" (12.2 cm)
K. $3\frac{11}{16}$" (9.4 cm)
L. Cabinet door or hinges should not extend into the cutout.

NOTE: 24" (61.0 cm) minimum when bottom of wood or metal cabinet is shielded by not less than 1/4" (0.64 cm) flame-retardant millboard covered with not less than No. 28 MSG sheet steel, 0.015" (0.4 mm) stainless steel, 0.024" (0.6 mm) aluminum or 0.020" (0.5 mm) copper.

30" (76.2 cm) minimum clearance between the top of the cooking platform and the bottom of an uncovered wood or metal cabinet.

Venting Requirements

IMPORTANT: This range must be exhausted outdoors unless you are using ductless venting. See the "Venting Methods" section.

- Do not terminate the vent system in an attic or other enclosed area.
- Use an approved vent cap for proper performance. If an alternate wall or roof cap is used, be certain the cap size is not reduced and that it has a backdraft damper.
- Vent system must terminate to the outside unless you are using a ductless vent kit.
- Use a 5" (12.7 cm) or 6" (15.2 cm) round metal vent or a $3\frac{1}{4}$" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) rectangular vent.
- Rigid metal vent is recommended. For best performance, do not use plastic or metal foil vent.
- If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.
- The size of the vent should be uniform.
- The vent system must have a damper.
- Seal all joints in the vent system.
- Use caulking to seal exterior wall or roof opening around the cap.
- Determine which venting method is best for your application.

For Best Performance:

- Use 26-gauge minimum galvanized or 25-gauge minimum aluminum metal vent. Poor quality pipe fittings can reduce airflow. For external venting, flexible metal vent is not recommended.

  NOTES:

  - For external venting, flexible metal vent is not recommended. Flexible vent creates back pressure and air turbulence that greatly reduce performance.
  - Local codes may require a heavier gauge material.
- Metal duct may be reduced to 30-gauge galvanized steel or 26-gauge aluminized steel if allowed by local codes. This reduction is based on information in the International Residential Codes Section M1601.1 (2006 edition).
- Avoid installing 2 elbows together.
- Use no more than three 90° elbows.
- Make sure there is a minimum of 18" (45.7 cm) of straight vent between the elbows if more than one elbow is used. Elbows too close together can cause excess turbulence that reduces airflow.
- Do not use a 5" (12.7 cm) elbow in a 6" (15.2 cm) or $3\frac{1}{4}$" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) system.
- Do not reduce to a 5" (12.7 cm) system after using a 6" (15.2 cm) or $3\frac{1}{4}$" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) fittings.
- Avoid forming handmade crimps. Handmade crimps may restrict airflow.

The length of vent system and number of elbows should be kept to a minimum to provide efficient performance.

The maximum equivalent length of the vent system is 60 ft (18.3 m). For altitudes above 4,500 ft (1272 m), reduce recommended vent run by 20% for best performance.

Cold Weather Installations

An additional backdraft damper should be installed to minimize backward cold air flow and a thermal break installed to minimize conduction of outside temperatures as part of the vent system. The damper should be on the cold air side of the thermal break.

Order Part Number 708786A for a 5" (12.7 cm) thermal break.
Order Part Number 715557A for a 6" (15.2 cm) thermal break.

To order, see the "Assistance or Service" section of the Use and Care Guide.

Makeup Air

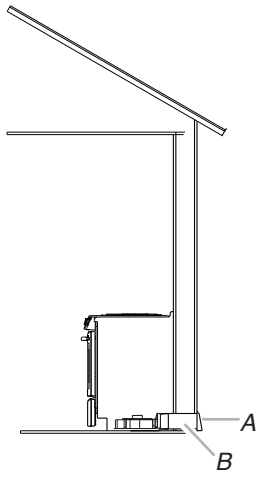
Local building codes may require the use of makeup air systems when using ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale.

Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

Venting Methods

Common venting methods are shown for a downdraft range. The downdraft range may be vented through the wall or floor.

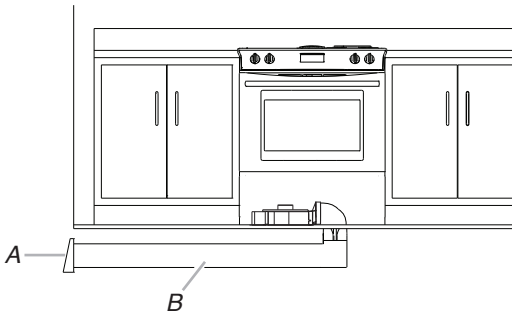
Wall Venting



A. Wall cap
B. Venting

Floor Venting

Venting Between Floor Joists

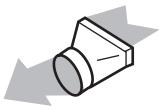
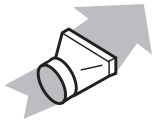
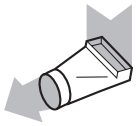
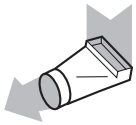


A. Wall cap
B. Venting

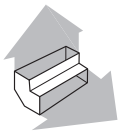
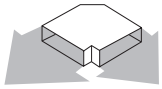
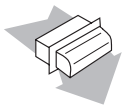
Calculating Vent System Length

IMPORTANT: This range is rated at 60 ft (18.3 m) of 6" (15.2 cm) or 30 ft (9.15 m) of 5" (12.7 cm) straight duct. To calculate the length of the system you need, add the equivalent feet (meters) for each vent piece used in the system.

5" (12,7 cm) and 6" (15.2 cm) Vent System

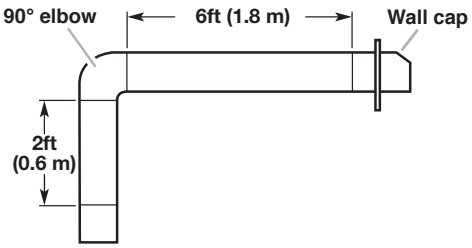
Vent Piece		
Straight round		
45° elbow	2.5 ft (0.8 m)	
90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	
6" (15.2 cm) wall cap	0.0 ft (0.0 m)	
3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) to 6" (15.2 cm) transition	4.5 ft (1.4 m)	
6" (15.2 cm) to 3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) transition	1 ft (0.3 m)	
3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) to 6" (15.2 cm) 90° elbow transition	5.0 ft (1.5 m)	
6" (15.2 cm) to 3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) 90° elbow transition	5.0 ft (1.5 m)	

3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) Vent System

Vent Piece		
3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) 90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	
3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) flat elbow	12.0 ft (3.7 m)	
3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm) wall cap	0.0 ft (0.0 m)	
Straight 3¼" x 10" (8.3 cm x 25.4 cm)		
5" (12.7 cm) thermal break Part Number 708786A 6" (15.2 cm) thermal break Part Number 715557A	2.0 ft (0.6 m)	

Example 6" (15.2 cm) vent system

Venting between floor joists



Maximum length	**= 60 ft (18.3 m)**
1- 90° elbow	= 5 ft (1.5 m)
8 ft (2.4 m) straight	= 8 ft (2.4 m)
1 - wall cap	= 0 ft (0 m)
System length	= 13 ft (3.9 m)

NOTE: For external venting, a flexible vent is not recommended. Flexible vents create back pressure and air turbulence that greatly reduce performance.

Electrical Requirements – U.S.A.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Electrically ground range.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

Be sure that the electrical connection and wire size are adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service technician if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the power supply cord plug. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Electrical Connection

To properly install your range, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- Range must be connected to the proper electrical voltage and frequency as specified on the model/serial/rating plate. The model/serial/rating plate is located on the right vertical surface of the oven door frame. Refer to the illustrations in the "Product Dimensions" section of the "Location Requirements" section.
- This range is manufactured with a 4-wire power supply cord rated at 240 volts, 40 amps, rated at 194°F (90°C) and investigated for use with this range.

Range Rating*		**Specified Rating of Power Supply Cord Kit and Circuit Protection**	
120/240 Volts	**120/208 Volts**	**Amps**	**Temp Rating**
8.8 - 16.5 KW	7.8 - 12.5 KW	40 or 50	194°F (90°C)
16.6 - 22.5 KW	12.6 - 18.5 KW	50	194°F (90°C)

*The NEC calculated load is less than the total connected load listed on the model/serial/rating plate.

- When a 4-wire, single phase 240 volt, 60 Hz., AC only electrical supply is available, a 40-amp minimum circuit protection is required on 30" (76.2 cm) ranges, fused on both sides of the line.
- A time-delay fuse or circuit breaker is recommended.
- This range is equipped with a UL or CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-50R wall receptacle. Be sure the wall receptacle is within reach of range's final location.



- Do not use an extension cord.
- The wiring diagram is located on the back of the range or in a clear plastic bag.

Electrical Requirements – Canada

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Electrically ground range.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate and wire gauge are in accordance with local codes.

Be sure that the electrical connection and wire size are adequate and in conformance with CSA Standard C22.1, Canadian Electrical Code, Part 1—latest edition, and all local codes and ordinances.

A copy of the above code standards can be obtained from:

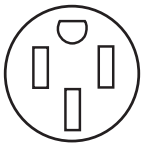
Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADA

- Check with a qualified electrical installer if you are not sure the range is properly grounded.

Range Rating*		**Specified Rating of Power Supply Cord Kit and Circuit Protection**	
120/240 Volts	**120/208 Volts**	**Amps**	**Temp Rating**
8.8 - 16.5 KW	7.8 - 12.5 KW	40 or 50	194°F (90°C)
16.6 - 22.5 KW	12.6 - 18.5 KW	50	194°F (90°C)

*The CEC calculated load is less than the total connected load listed on the model/serial/rating plate.

- A circuit breaker is recommended.
- This range is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-50R wall receptacle. Be sure the wall receptacle is within reach of range's final location.



- Do not use an extension cord.
- The tech sheet and wiring diagram are located on the back of the range in a plastic bag.

Gas Supply Requirements – For Dual Fuel Models Only

⚠WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 14" (36 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Observe all governing codes and ordinances.

IMPORTANT: This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 - latest edition or CAN/CGA B149 - latest edition.

IMPORTANT: Leak testing of the range must be conducted according to the manufacturer's instructions.

Type of Gas

Natural Gas:

This range is factory set for use with Natural gas. See the "Gas Conversions" section. The model/serial/rating plate located on the oven frame behind the top left-hand side of the oven door has information on the types of gas that can be used. If the types of gas listed do not include the type of gas available, check with the local gas supplier.

Propane Gas Conversion:

Conversion must be done by a qualified service technician.

No attempt shall be made to convert the appliance from the gas specified on the model/serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. See the "Gas Conversions" section.

Gas Supply Line

- Provide a gas supply line of 3/4" (1.9 cm) rigid pipe to the range location. A smaller size pipe on longer runs may result in insufficient gas supply. With Propane gas, piping or tubing size can be 1/2" (1.3 cm) minimum. Usually, Propane gas suppliers determine the size and materials used in the system.

  NOTE: Pipe-joint compounds that resist the action of Propane gas must be used. Do not use TEFLON®† tape.

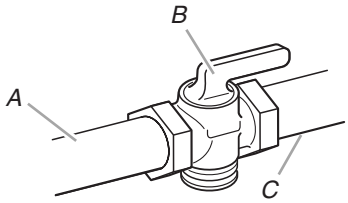
  Flexible Metal Appliance Connector:

  - If local codes permit, a new CSA design-certified, 4 ft to 5 ft (122 cm to 152.4 cm) long, 1/2" or 3/4" (1.3 cm or 1.9 cm) I.D. (inside diameter), flexible metal appliance connector may be used for connecting range to the gas supply line.

  - A 1/2" (1.3 cm) male pipe thread is needed for connection to the female pipe threads of the inlet to the appliance pressure regulator.
  - Do not kink or damage the flexible metal tubing when moving the range.
- Must include a shut-off valve:

  Install a manual gas line shut-off valve in an easily accessible location. Do not block access to shut-off valve. The valve is for turning on or shutting off gas to the cooktop.



A. Gas supply line
B. Shut-off valve open position
C. To range

Gas Pressure Regulator

The gas pressure regulator supplied with this range must be used. The inlet pressure to the regulator should be as follows for proper operation:

Natural Gas:

Minimum pressure: 15 cm WCP
Maximum pressure: 35.6 cm WCP

Propane gas:

Minimum pressure: 27.9 cm WCP
Maximum pressure: 35.6 cm WCP

Contact local gas supplier if you are not sure about the inlet pressure.

Burner Input Requirements

Input ratings shown on the model/serial/rating plate are for elevations up to 2,000 ft (609.6 m).

For elevations above 2,000 ft (609.6 m), ratings are reduced at a rate of 4% for each 1,000 ft (304.8 m) above sea level (not applicable for Canada).

Gas Supply Pressure Testing

Gas supply pressure for testing regulator must be at least 1" water column pressure above the manifold pressure shown on the model/serial/rating plate.

Line Pressure Testing Above 1/2 psi (3.5 kPa) Gauge (35.6 cm WCP)

The range and its individual shut-off valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system at test pressures in excess of 1/2 psi (3.5 kPa).

Line Pressure Testing at 1/2 psi (3.5 kPa) Gauge (35.6 cm WCP) or Lower

The range must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shut-off valve during any pressure testing of the gas supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 psi (3.5 kPa).

†®TEFLON is a registered trademark of Chemours.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Unpack Range

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install range.

Failure to do so can result in back or other injury.

NOTE: Prior to beginning the installation process, verify the following:

- Opening dimensions.
- The home outlet is wired for a 4-prong range plug.
- The home ducting and utilities fall within the shaded areas highlighted by the blower floor mounting template and as described below in these installation instructions.

1. Remove shipping materials, tape, and film from the range. Keep cardboard bottom under range. Do not dispose of anything until the installation is complete.
2. Remove oven racks and parts package from oven and shipping materials.
3. To remove cardboard bottom, first take 4 cardboard corners from the carton. Stack one cardboard corner on top of another. Repeat with the other 2 corners. Place them lengthwise on the floor behind the range to support the range when it is laid on its back.
4. Using 2 or more people, firmly grasp the range and gently lay it on its back on the cardboard corners.
5. Remove cardboard bottom.

The leveling legs can be adjusted while the range is on its back. See the "Adjust Leveling Legs" section.

NOTE: To place range back up into a standing position, put a sheet of cardboard or hardboard on the floor in front of range to protect the flooring. Using 2 or more people, stand range back up onto the cardboard or hardboard.

Install Anti-Tip Bracket

⚠WARNING



Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.

Install anti-tip bracket to floor or wall per installation instructions.

Slide range back so rear range foot is engaged in the slot of the anti-tip bracket.

Re-engage anti-tip bracket if range is moved.

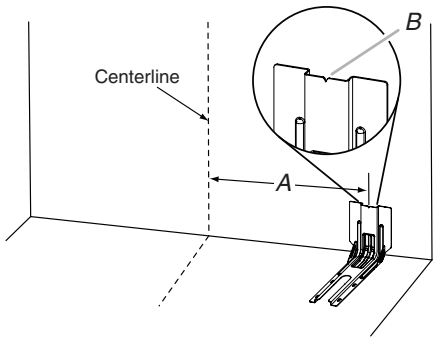
Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.

Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.

1. Remove the anti-tip bracket from the inside of the oven.
2. Determine which mounting method to use: floor or wall.

   If you have a stone or masonry floor, you can use the wall mounting method. If you are installing the range in a mobile home, you must secure the range to the floor.

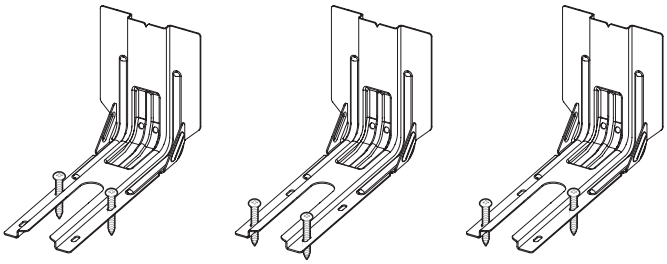
   This anti-tip bracket and screws can be used with wood or metal studs.
3. Determine and mark centerline of the cutout space. The mounting bracket can be installed on either the left-hand or right-hand side of the cutout. Position mounting bracket against the wall in the cutout so that the V-notch of the bracket is $12^1/_2$" (31.8 cm) from centerline, as shown.



A. $12^1/_2$" (31.8 cm)
B. Bracket V-notch

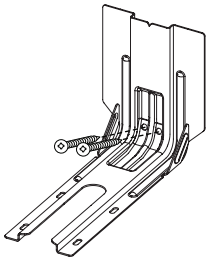
4. Drill two 1/8" (3 mm) holes that correspond to the bracket holes of the determined mounting method. See the following illustrations.

Floor Mounting

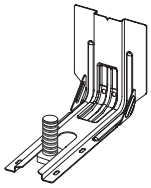


Rear position | Front position | Diagonal (2 options)

Wall Mounting



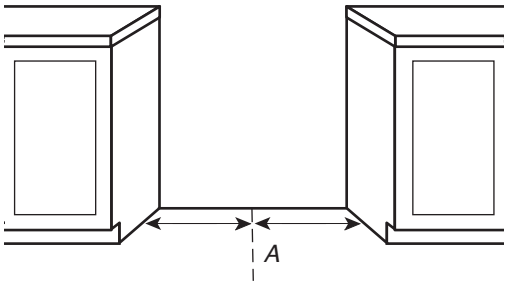
5. Using the two #10 x $1^5/_8$" (4.1 cm) Phillips-head screws provided, mount anti-tip bracket to the wall or floor.
6. Move range close enough to opening to allow for final electrical connections. Remove shipping base, cardboard, or hardboard from under range.
7. Move range into its final location, making sure rear leveling leg slides into anti-tip bracket.



8. Move range forward onto shipping base, cardboard, or hardboard to continue installing the range, using the following installation instructions.

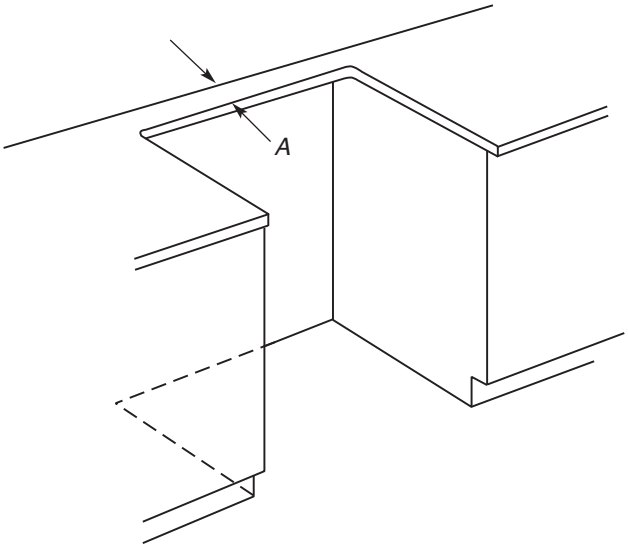
Position the Blower Location Template

1. Determine and mark the centerline on the floor of the cabinet opening.



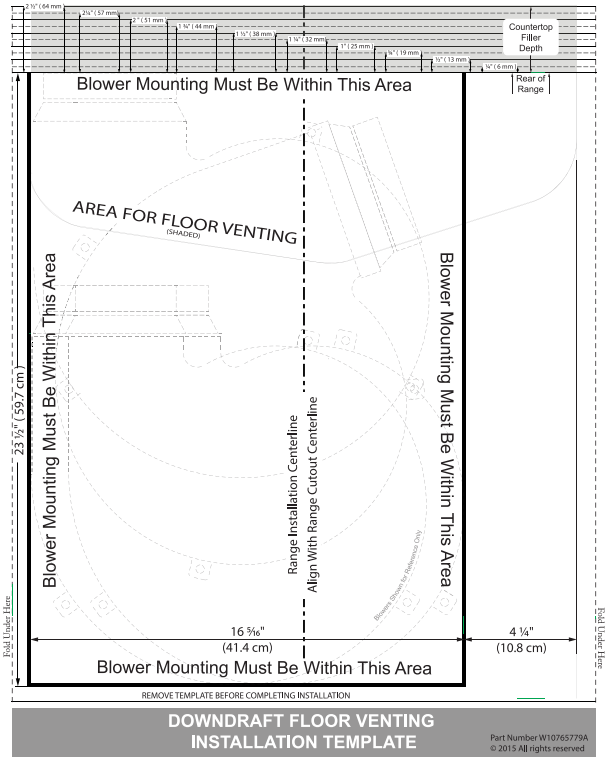
A. Centerline

2. Locate the blower location template in the Installation Parts Kit.
3. If the countertop extends behind the opening, measure the distance from the back edge of the cabinet cutout to the wall.



A. Countertop filler depth

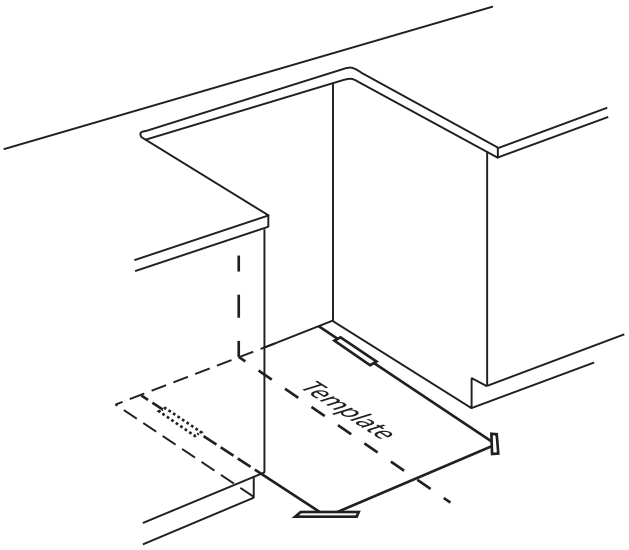
4. Fold the top of the blower mounting/venting template on the line that corresponds to the countertop depth measured in Step 3.



NOTE: The template has lines every 1/4" (6.4 mm) from the back edge. If the distance measured in the previous step is $1^1/_4$" (32 mm), fold the template on the line labeled $1^1/_4$" (32 mm). If there is no countertop filler depth, fold the template at zero depth

5. Align the template centerline with the centerline marked on the floor. Align the folded edge of the template against the rear wall.

   NOTE: Secure the template to the floor with tape.



Install the Downdraft System

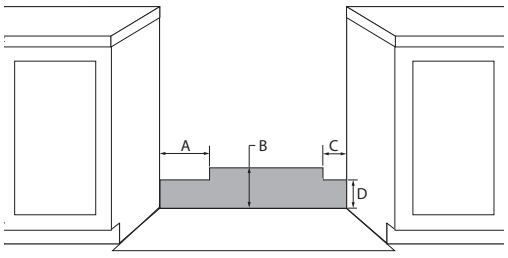
Determine which venting method to use: floor or rear wall venting. Go to the section for your type of venting. Consider the location of all utilities and ducts prior to determining final position to ensure proper fit and location.

Rear Wall Venting

1. Determine where within area illustrated below the vent will exit. Mark the vent hole for the type of venting you are using.

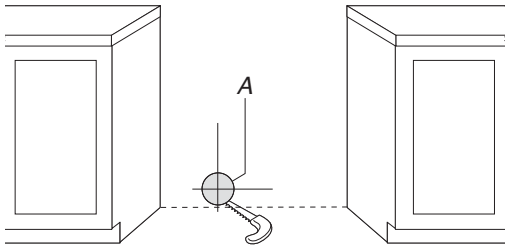
   IMPORTANT:

   - Check for obstructions (plumbing, electrical, wall studs, etc.) before marking the vent hole location.
   - The home venting system should terminate within the defined area using 5" (12.7 cm) round venting.



A. 12" (30.5 cm)
C. 8" (20.3 cm)
B. $7\frac{1}{2}$" (19 cm)
D. $5\frac{1}{2}$" (14 cm)

2. Draw an outline of the vent on the wall and cut the vent hole.

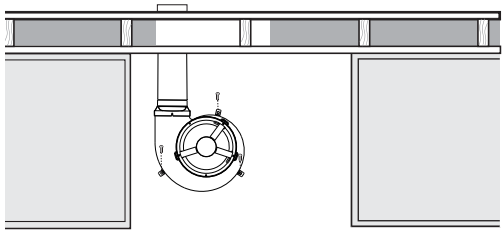


A. Vent hole

3. Locate the blower.
4. Locate the blower outlet adapter in the installation parts kit.
5. Install the blower outlet adapter to the blower vent using three #8-18 x 3/8" (9.5 mm) screws. Seal the connection with aluminum foil tape.
6. Remove three felt pads from the gasket strip.
7. Remove the paper backing from the felt pads and apply to the bottom of blower motor tabs.

   NOTE: Felt pads reduce motor noise and aid in mounting to uneven floors.
8. Position the blower on the template so that the blower outlet adapter aligns with the home venting.

   IMPORTANT: Make sure the blower motor is positioned within the area as shown on the template.
9. Connect the home vent system to the blower outlet adapter using sheet metal screws. Seal the connection with aluminum foil tape.
10. Drill three 1/8" (3 mm) pilot holes using the holes in the blower motor tabs as guides.
11. Remove the template.
12. Mount the blower motor to the floor with three #10 x 1" (2.5 cm) screws provided.



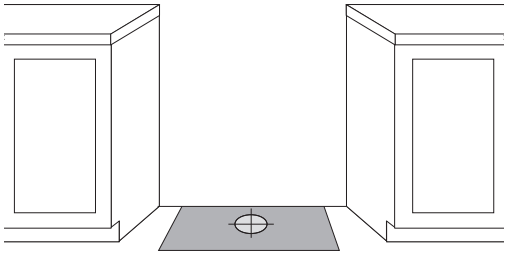
Top view

13. Go to the "Make Gas Connection" section.

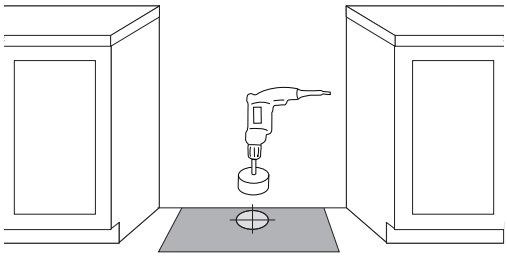
Floor Venting

1. Determine where within the template area that the vent will exit. Mark the vent hole for the type of venting you are using.

   IMPORTANT: Check for obstructions (plumbing, electrical, etc.) before marking the vent hole location.



2. Draw and cut the vent hole in the floor.

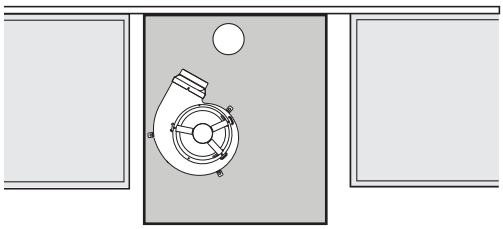


3. Install the blower outlet adapter to the blower vent using three #8-18 x 3/8" (9.5 mm) screws. Seal the connection with aluminum foil tape.
4. Remove three felt pads from the gasket strip.
5. Remove the paper backing from the felt pads and apply the bottom of a blower motor tabs.

   NOTE: Felt pads reduce motor noise and aid in mounting to uneven floors.

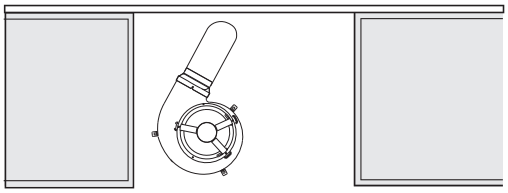
6. Position the blower motor in the cabinet opening so that the blower exhaust venting aligns with the vent hole cut in Step 2.

   IMPORTANT: Make sure the blower motor is positioned within the area as shown on the template.



Top view

7. Connect the house vent system to the blower outlet adapter using a vent clamp; then wrap connection with aluminum tape.
8. Drill three 1/8" (3 mm) pilot holes using the blower motor tabs as guides.
9. Remove the template.
10. Mount the blower motor to the floor with three #10 x 1" (2.5 cm) screws provided.



Top View

11. Go to the “Make Gas Connection” section.

Make Gas Connection – For Dual Fuel Models Only

⚠WARNING

Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 14" (36 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

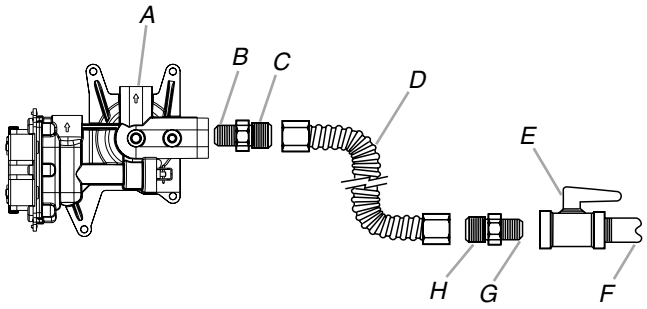
Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

This range is factory set for use with Natural gas. To use this range with Propane gas, see the "Gas Conversions" section before connecting this range to the gas supply. Gas conversions from Natural gas to Propane gas or from Propane gas to Natural gas must be done by a qualified installer.

Typical Flexible Connection

1. Apply pipe-joint compound made for use with Propane gas to the smaller thread ends of the flexible connector adapters. See B and G in the following illustration.
2. Attach 1 adapter to the gas pressure regulator and the other adapter to the gas shut-off valve. Tighten both adapters, being certain not to move or turn the gas pressure regulator.
3. Use a 15/16" (2.4 cm) combination wrench and an adjustable wrench to attach the flexible connector to the adapters.

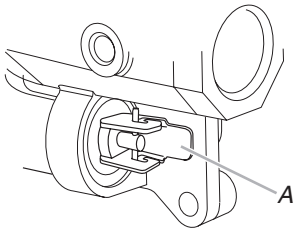
   IMPORTANT: All connections must be wrench-tightened. Do not make connections to the gas regulator too tight. Making the connections too tight may crack the regulator and cause a gas leak. Do not allow the regulator to turn when tightening fittings.



A. Gas pressure regulator
B. Use pipe-joint compound.
C. Adapter (must have 1/2" [1.3 cm] male pipe thread)
D. Flexible connector
E. Manual gas shut-off valve
F. 1/2" (1.3 cm) or 3/4" (1.9 cm) gas pipe
G. Use pipe-joint compound.
H. Adapter

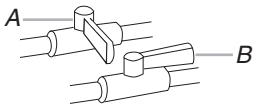
Complete Connection

1. Check that the gas pressure regulator shut-off valve is in the on position.



A. Gas pressure regulator shut-off valve shown in the on position

2. Open the manual shut-off valve in the gas supply line. The valve is open when the handle is parallel to the gas pipe.



A. Closed valve
B. Open valve

3. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. If bubbles appear, a leak is indicated. Correct any leak found.
4. Plug into a grounded 4 prong outlet.

Adjust Leveling Legs

1. If range height adjustment is necessary, use a wrench or pliers to loosen the 4 leveling legs.

   This may be done with the range on its back or with the range supported on 2 legs after the range has been placed back to a standing position.

   NOTE: To place range back up into a standing position, put a sheet of cardboard or hardboard in front of range. Using 2 or more people, stand range back up onto the cardboard or hardboard.

⚠WARNING



Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.

Install anti-tip bracket to floor or wall per installation instructions.

Slide range back so rear range foot is engaged in the slot of the anti-tip bracket.

Re-engage anti-tip bracket if range is moved.

Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.

Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.

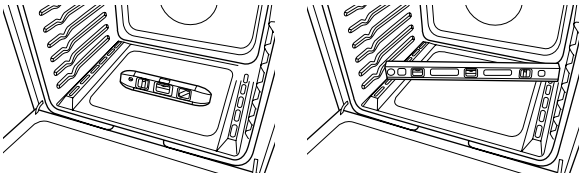
2. Measure the distance from the top of the counter to the floor.
3. Measure the distance from the top of the cooktop to the bottom of the leveling legs. This distance should be the same. If it is not, adjust the leveling legs to the correct height. The leveling legs can be loosened to add up to a maximum of 1" (2.5 cm). A minimum of 3/16" (5 mm) is needed to engage the anti-tip bracket.

   NOTE: If height adjustment is made when range is standing, tilt the range back to adjust the front legs, and then tilt forward to adjust the rear legs.
4. When the range is at the correct height, check that there is adequate clearance under the range for the anti-tip bracket. Before sliding range into its final location, check that the antitip bracket will slide under the range and onto the rear leveling leg prior to anti-tip bracket installation.

   NOTE: If a Trim Kit will be used, the top of the cooktop should be higher than the counter. See the Installation Instructions included with the Trim Kit for the correct height.

Level Range

1. Place level on the oven bottom, as indicated in one of the 2 figures below, depending on the size of the level. Check with the level side to side and front to back.

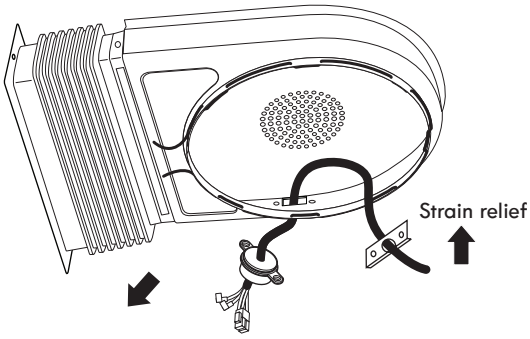


2. If range is not level, use a wrench or pliers to adjust leveling legs up or down until the range is level.

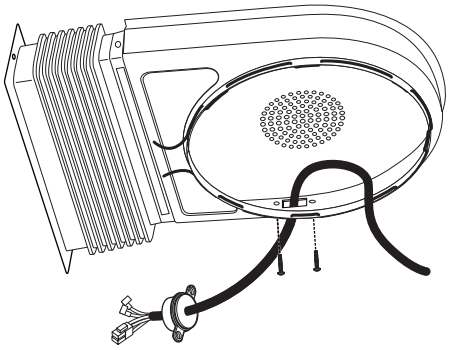
Install Blower

Install Blower Cover

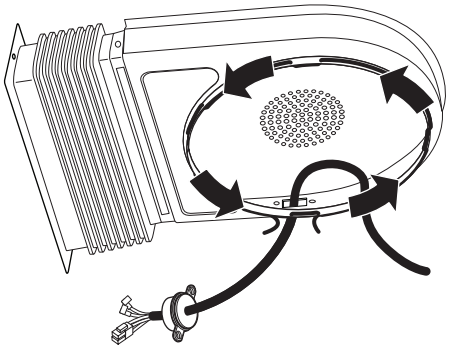
1. Locate blower motor cover.
2. Run the blower motor wires with strain relief through the small opening in the blower motor cover, starting from the inside and feeding out.



3. Feed blower motor wire through opening and place the strain relief bracket to the inside of the blower cover. Install and tighten the two (2) provided #8-18 x 3/8" (9.5 cm) screws to secure the strain relief bracket.

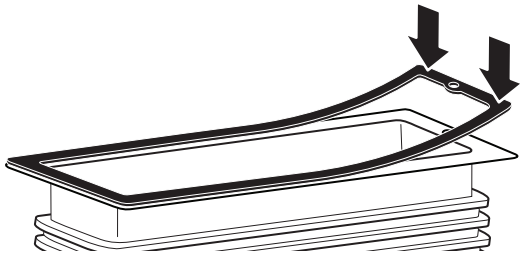


4. Reposition the blower motor cover retainer spring as illustrated.



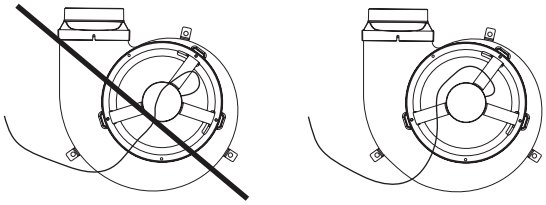
5. Remove paper from the rear of the rectangular felt pad and apply adhesive side of felt to the bellow flange.

   NOTE: This step is important to ensure maximum blower performance.

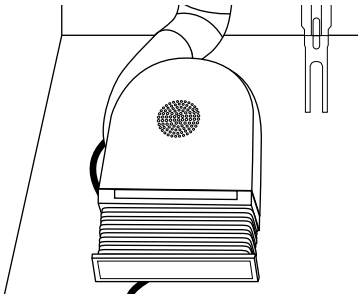


6. Apply blower motor cover to the blower. Slightly spread the cover retainer spring to allow the cover to drop into position on the blower motor.

   NOTE: The blower motor cover will not properly install if the motor wire is on the top of the motor.

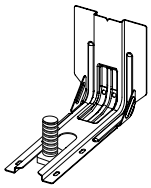


7. Rotate blower motor cover so the bellows are facing towards the front of the installation.

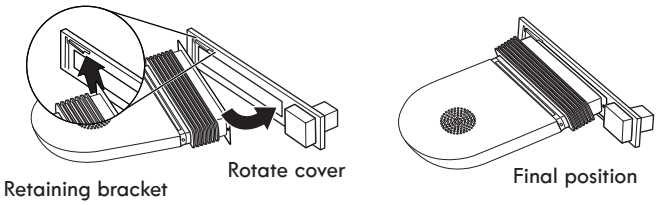


8. Move blower motor wire to the front of the installation.
9. Remove the cardboard or hardboard from under the range.
10. Remove the front lower access panel of the range by gently lifting on the panel then pull outward.
11. Using 2 or more people, gently move the range into its final location.
12. Check to ensure the flexible metal gas connector and electrical cord are not kinked. Use a flashlight to look underneath the bottom of and behind the range.

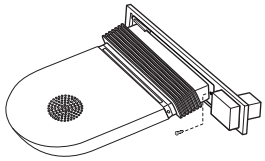
13. Verify that the anti-tip bracket is installed and engaged.
    a. Use a flashlight to look underneath the bottom of and behind the range.
    b. Visually check that the rear range foot is inserted into the slot of the anti-tip bracket.



14. Rotate blower motor cover so the bellows are in their final position. Ensure the rear of the bellow flange is engaged in the retaining bracket.



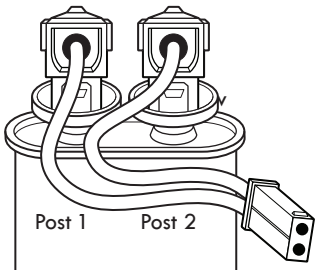
15. Secure the front of the blower bellow flange to the range frame with the supplied #8-18 x 3/8" (9.5 mm) screw.



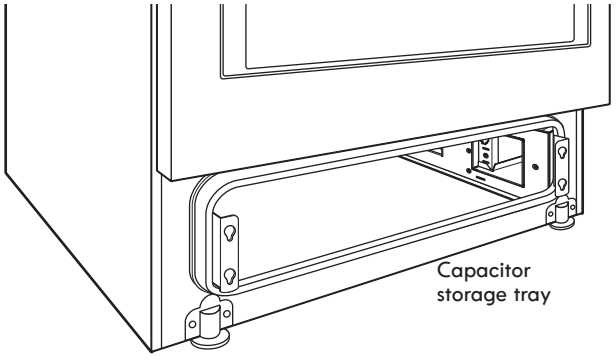
Connect Blower Electrical Parts

1. Locate the capacitor (in Blower Motor Kit).

   NOTE: The capacitor is supplied with a small harness that terminates in a two-pin connector as shown.

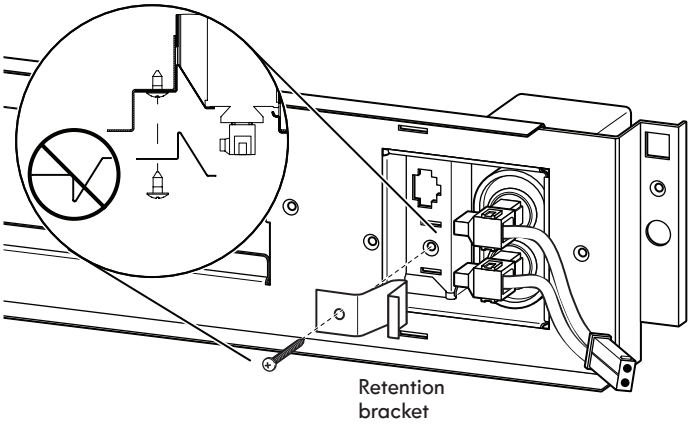


2. Locate the capacitor storage tray in front of the blower below connection point in the lower right side of the range.

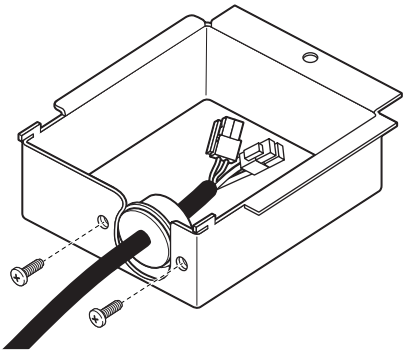


3. Place capacitor in tray.

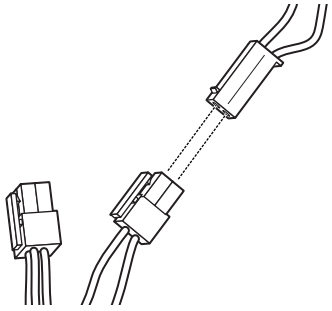
4. Secure the capacitor with the capacitor retention bracket, then install the bracket screw.



5. Secure the blower motor strain relief, near the quick connection end, to the blower electrical terminal cover with the two provided screws.

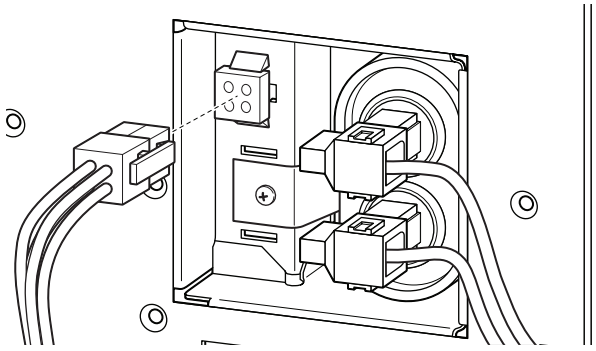


6. Locate the 2-pin connector on the blower motor wire harness and connect it to the two-pin capacitor connector.



7. Locate the 4-pin connector on the blower motor wire and plug it into the terminal connection point directly behind the capacitor storage tray.

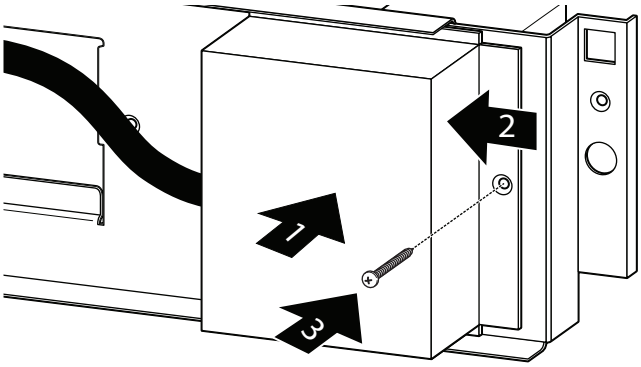
   NOTE: The terminal release (clip point) will be facing toward the front of the range.



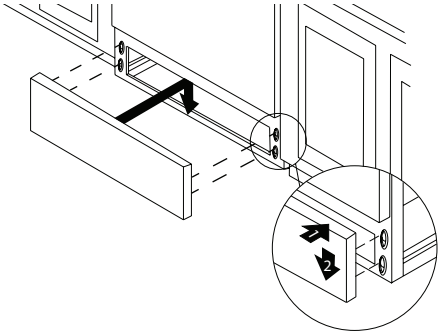
8. Install blower electrical terminal cover.

   NOTE: When replacing cover, insert the terminal cover tabs in the corresponding slots in the range, and push the terminal cover rearward to engage.

9. Install terminal cover screw.



10. Replace the access panel by aligning the studs with the keyhole slots on the range. Press the access panel forward into the slots and push downward to engage the studs.



11. Reconnect power.

Verify Anti-Tip Bracket Is Installed and Engaged

1. Ensure range is in its final location.
2. Remove the front lower access panel.
3. Use a flashlight to look underneath the bottom of the range.
4. Visually check that the rear range foot is inserted into the slot of the anti-tip bracket.
5. Replace the front lower access cover.

IMPORTANT: If the range is moved to adjust the leveling legs, verify that the anti-tip bracket is engaged by repeating steps 1 to 5.

Electronic Ignition System – For Dual Fuel Models Only

Initial Lighting and Gas Flame Adjustments

Cooktop and oven burners use electronic igniters in place of standing pilots. When the cooktop control knob is turned to Lite, the system creates a spark to light the burner. All cooktop burners will spark, but only the burner with the control knob turned to Lite will produce a flame. This sparking continues as long as the control knob is turned to Lite.

When the oven control is turned to the desired setting, sparking occurs and ignites the gas.

Check Operation of Cooktop Burners

Standard Surface Burners

Push in and turn each control knob to LITE.

The flame should light within 4 seconds. The first time a burner is lit, it may take longer than 4 seconds to light because of air in the gas line.

If Burners Do Not Light Properly:

- Turn cooktop control knob to OFF.
- Check that the range is plugged into a grounded 4 prong outlet. Check that the circuit breaker has not tripped or the household fuse has not blown.
- Check that the gas shut-off valves are set to the open position.
- Check that burner caps are properly positioned on burner bases.

Repeat startup. If a burner does not light at this point, turn the control knobs to OFF and contact your dealer or authorized service company for assistance. Please reference the back cover of the Use & Care Guide to contact service.

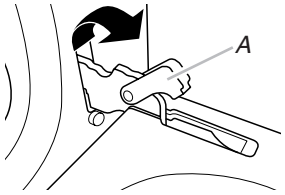
If the cooktop low burner flame needs to be adjusted for any of the burners, see the “Adjust Flame Height” section.

Oven Door

For normal range use, it is not suggested to remove the oven door. However, if removal is necessary, make sure the oven is off and cool. Then, follow these instructions. The oven door is heavy.

To Remove:

1. Open oven door all the way.
2. Pinch the hinge latch between 2 fingers and pull forward. Repeat on other side of oven door.



A. Hinge latch

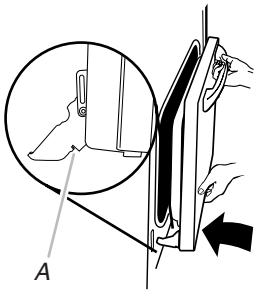
3. Close the oven door as far as it will shut.
4. Lift the oven door while holding both sides.

   Continue to push the oven door closed and pull it away from the oven doorframe.



To Replace:

1. Insert both hanger arms into the door. Be sure that the hinge notches are engaged in the oven doorframe.



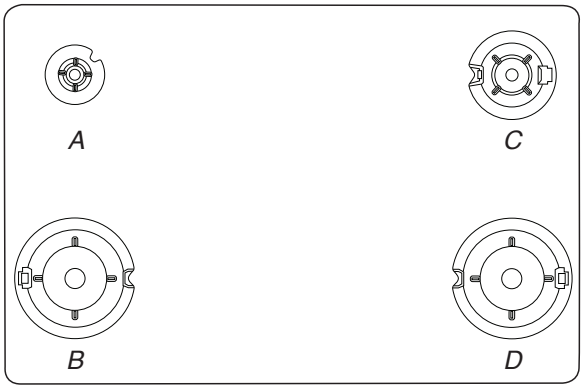
A. Hinge notch

2. Open the oven door.

   The door should be able to open all the way.
3. Move the hinge levers back to the locked position. Check that the door is free to open and close and is level while closed. If it is not, repeat the removal and installation procedures.

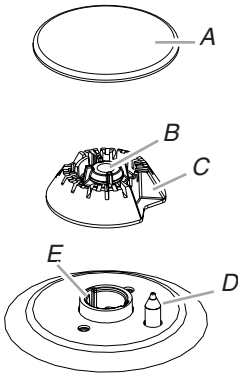
Complete Installation

1. Remove cooktop burner caps and bases from package containing parts. Place the burner bases as indicated by the following illustration:



A. Small
B. Large
C. Medium
D. Large

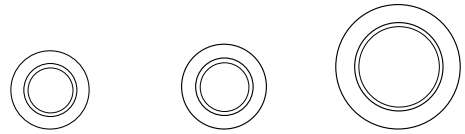
2. Align the gas tube opening in the burner base with the orifice holder on the cooktop and the igniter electrode with the notch in the burner base.



A. Burner cap
B. Gas tube opening
C. Burner base
D. Igniter electrode
E. Orifice holder

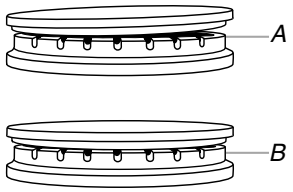
3. Place the burner caps on the appropriate burner bases.

   IMPORTANT: The bottom of the small and medium caps are different. Do not put the wrong size burner cap on the burner base.



Small cap Medium cap Large cap

Burner caps should be level when properly positioned. If burner caps are not properly positioned, surface burners will not light. The burner cap should not rock or wobble when properly aligned.



A. Incorrect
B. Correct

4. Place burner grates over burners and caps.
5. Plug into grounded outlet. See the appropriate "Electrical Requirements" section.
6. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
7. Check that you have all of your tools.
8. Check that you have all of the range accessories, especially oven racks. These accessories may be in the range packaging.
9. Dispose of/recycle all packaging materials.
10. Check that the range is level. See the "Level Range" section.
11. Use a mild solution of liquid household cleaner and warm water to remove waxy residue caused by shipping material. Dry thoroughly with a soft cloth. For more information, see the "Range Care" section of the Use and Care Guide.
12. Read the Use and Care Guide.
13. Turn on surface burners and oven. See the Use and Care Guide for instructions on range operation.

    NOTE: Odors and smoke are normal when the oven is used the first few times.

If Range Does Not Operate, Check the Following:

- Household fuse is intact and tight, or circuit breaker has not tripped.
- Gas pressure regulator shut-off valve is in the open position.
- Range is plugged into a grounded outlet.
- Electrical supply is connected.

  IMPORTANT: If the range control displays an "F9" or "F9, E0" error code, the electrical outlet in the home may be miswired. Disconnect power and contact a qualified electrician to verify the electrical supply.

14. When the range has been on for 5 minutes, check for heat. If the range is cold, turn off the range and check that the gas supply line shut-off valve is open.
    - If the gas supply line shut-off valve is closed, open it, and then repeat the 5-minute test as outlined above.
    - If the gas supply line shut-off valve is open, close it, and contact a qualified technician.

If You Need Assistance or Service:

Please reference the "Warranty" section of the Use and Care Guide to contact service.

GAS CONVERSIONS – FOR DUAL FUEL MODELS ONLY

Gas conversions from Natural gas to Propane gas or from Propane gas to Natural gas must be done by a qualified installer.

⚠WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 14" (36 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Propane Gas Conversion

⚠WARNING



Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.

Install anti-tip bracket to floor or wall per installation instructions.

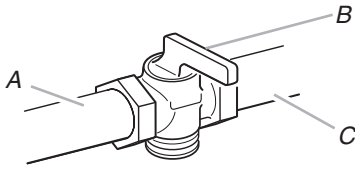
Slide range back so rear range foot is engaged in the slot of the anti-tip bracket.

Re-engage anti-tip bracket if range is moved.

Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.

Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.

1. Turn the manual shut-off valve to the closed position.

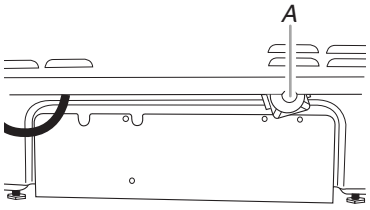


A. Gas supply line
B. Manual shut-off valve closed position
C. To range

2. Unplug range or disconnect power.

To Convert Gas Pressure Regulator (Natural Gas to Propane Gas)

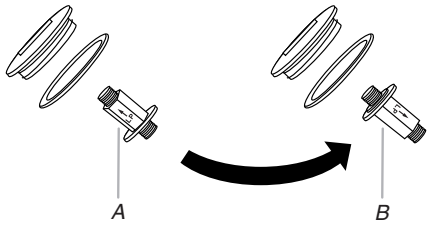
1. Move the range out about 1 ft (30.5 cm) from the wall.
2. Locate the gas pressure regulator at the lower right corner on the back of the range.



A. Gas pressure regulator

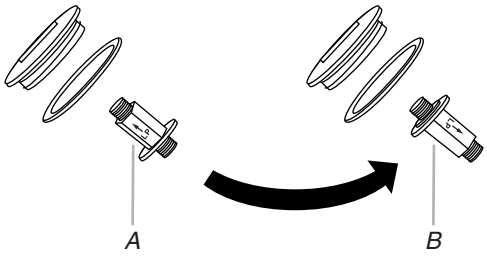
IMPORTANT: Do not remove the gas pressure regulator.

3. Unscrew the metal cover and unscrew the blue regulator cap. Keep the washer in place.



A. Metal cover
B. Washer
C. Blue regulator cap

4. Flip the blue regulator cap over and screw it back into the metal cover.

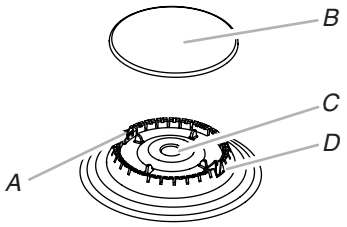


A. Natural gas position
B. Propane gas position

5. Screw the metal cover securely back into place. Do not overtighten.

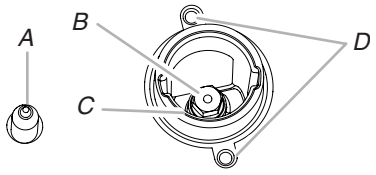
To Convert Surface Burners (Natural Gas to Propane Gas)

1. If the burner grates are installed, remove them.
2. Remove burner cap.
3. Remove the burner base.



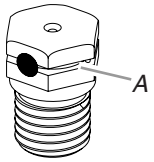
A. Igniter electrode
B. Burner cap
C. Gas tube opening
D. Burner base

4. Apply masking tape to the end of a 9/32" (7 mm) nut driver to help hold the gas orifice spud in the nut driver while changing it. Press nut driver down onto the gas orifice spud and remove by turning it counterclockwise and lifting out. Set gas orifice spud aside.



A. Igniter electrode
B. Orifice spud
C. Orifice spud holder
D. Screws

5. Remove the orifice spuds shipped in the literature package in the oven. Gas orifice spuds are stamped with a number, marked with 1 or 2 color dots, and have a groove in the hex area. Replace the Natural gas orifice spud with the correct Propane gas orifice spud.



A. Propane groove

Refer to the following chart for correct Propane gas orifice spud ratings and to spud holder card for proper placement.

Propane Gas Orifice Spud Chart for Surface Burners

Burner Rating/Type	Color	Size (mm)	ID number	Placement
15,000 BTU/ Stacked*	Silver Black/Orange	1.05 0.32	L105 L32	RF
14,200 BTU/Ultra/ Stacked*	Silver	1.05	L105	LF/RF
8,000 BTU/ Semi	Red/Orange	0.85	L85	RR
5,000 BTU/ Auxi	Red/Blue	0.65	L65	LR
1,200 BTU/ Stacked/ Simmer*	Black/Orange	0.32	L32	LF (Simmer)

*Not in all kits/models

NOTE: Refer to the model/serial/rating plate located on the oven frame behind the top left-hand side of the oven door for proper sizing of spuds for each burner location.

6. Place Natural gas orifice spuds in the orifice spud bag.

IMPORTANT: Keep the Natural gas orifice spuds in case of reinstallation with Natural gas.

7. Replace the burner base.
8. Replace burner cap.
9. Repeat steps 1 through 7 for the remaining burners.

Complete Installation (Natural Gas to Propane Gas)

1. Refer to the "Make Gas Connection" section for proper connection of the range to the gas supply.
2. Refer to the "Electronic Ignition System" section for proper burner ignition and operation.
3. Refer to the "Adjust Flame Height" section for burner flame adjustments.

   IMPORTANT: You may have to adjust the low setting for each cooktop burner.

   Checking for proper cooktop flame is very important. The small inner cone should have a very distinct blue flame 1/4" to 1/2" (0.64 cm to 1.3 cm) long. The outer cone is not as distinct as the inner cone. Propane gas flames have a slightly yellow tip.
4. Refer to "Complete Installation" in the "Installation Instructions" section of this manual to complete this procedure.

IMPORTANT: Make sure to save the orifices that have just been replaced in the conversion.

Natural Gas Conversion

⚠WARNING



Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.

Install anti-tip bracket to floor or wall per installation instructions.

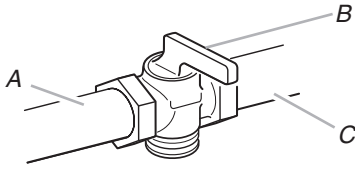
Slide range back so rear range foot is engaged in the slot of the anti-tip bracket.

Re-engage anti-tip bracket if range is moved.

Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.

Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.

1. Turn the manual shut-off valve to the closed position.

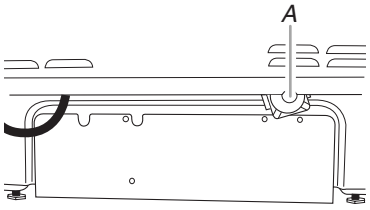


A. Gas supply line
B. Manual shut-off valve closed position
C. To range

2. Unplug range or disconnect power.

To Convert Gas Pressure Regulator (Propane Gas to Natural Gas)

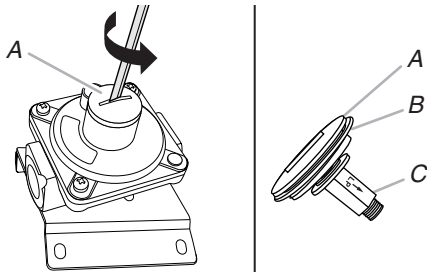
1. Move the range out about 1 ft (30.5 cm) from the wall.
2. Locate the gas pressure regulator at the lower right corner on the back of the range.



A. Gas pressure regulator

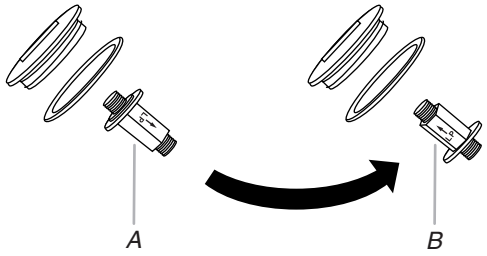
IMPORTANT: Do not remove the gas pressure regulator.

3. Unscrew the metal cover and unscrew the blue regulator cap. Keep the washer in place.



A. Metal cover
B. Washer
C. Blue regulator cap

4. Flip the blue regulator cap over and screw it back into the metal cover.

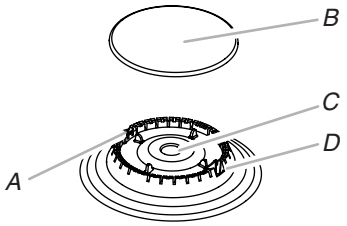


A. Propane gas position
B. Natural gas position

5. Screw the metal cover securely back into place. Do not overtighten.

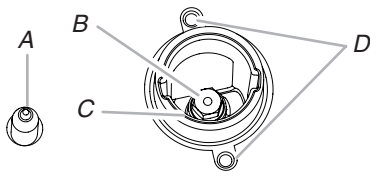
To Convert Surface Burners (Propane Gas to Natural Gas)

1. If the burner grates are installed, remove them.
2. Remove burner cap.
3. Remove the burner base.



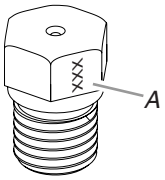
A. Igniter electrode
B. Burner cap
C. Gas tube opening
D. Burner base

4. Apply masking tape to the end of a 9/32" (7 mm) nut driver to help hold the gas orifice spud in the nut driver while changing it. Press nut driver down onto the gas orifice spud and remove by turning it counterclockwise and lifting out. Set gas orifice spud aside.



A. Igniter electrode
B. Orifice spud
C. Orifice spud holder
D. Screws

5. Gas orifice spuds are stamped with a number on the side. Replace the Propane gas orifice spud with the correct Natural gas orifice spud.



A. Stamped number

Refer to the following chart for the correct Natural gas orifice spud placement.

Natural Gas Orifice Spud Chart

Burner Rating	Color	Size (mm)	ID Number
19,000 BTU (ST)	White/Gray	1.84	184
18,000 BTU	Blue	1.94	194
17,000 BTU (ST)	N/A	1.75	175
17,000 BTU	White/Blue	1.90	190
15,000 BTU	White/Green	1.80	180
9,200 BTU	White/Black	1.35	135
8,000 BTU	White/Yellow	1.25	125
5,000 BTU	White/Orange	1.00	100
1,200 BTU	Black	0.52	52

NOTE: Refer to the model/serial/rating plate located on the oven frame behind the top left-hand side of the oven door for proper sizing of spuds for each burner location.

6. Place Propane gas orifice spuds in the orifice spud bag.

IMPORTANT: Keep the Propane gas orifice spuds in case of reinstallation with Propane gas.

7. Replace the burner base.
8. Replace burner cap.
9. Repeat steps 1 through 7 for the remaining burners.

Complete Installation (Propane Gas to Natural Gas)

1. Refer to the "Make Gas Connection" section for proper connection of the range to the gas supply.
2. Refer to the "Electronic Ignition System" section for proper burner ignition and operation.
3. Refer to the "Adjust Flame Height" section for burner flame adjustments.

IMPORTANT: You may have to adjust the low setting for each cooktop burner.

Checking for proper cooktop, bake, and broil burner flame is very important. Natural gas flames do not have yellow tips.

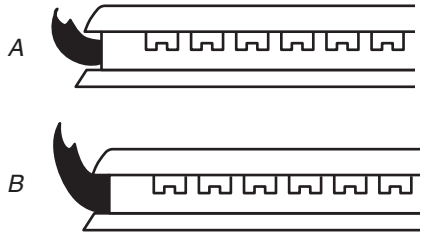
4. Refer to "Complete Installation" in the "Installation Instructions" section of this manual to complete this procedure.

IMPORTANT: Make sure to save the orifices that have just been replaced in the conversion.

Adjust Flame Height

Adjust Surface Burner Flame

Adjust the height of top burner flames. The cooktop low burner flame should be a steady blue flame approximately 1/4" (6.4 mm) high. Propane gas flames have a slightly yellow tip.



A. Low flame
B. High flame

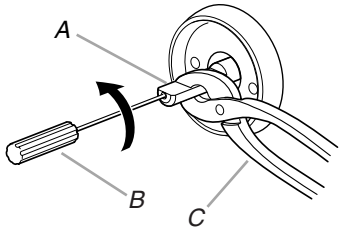
To Adjust Standard Burner:

The flame can be adjusted using the adjustment screw in the center of the valve stem. The valve stem is located directly underneath the control knob.

If the Low Flame Needs to Be Adjusted:

1. Light 1 burner and turn to lowest setting.
2. Remove the control knob.

   Hold the knob stem with a pair of pliers. Use a small flat-blade screwdriver to turn the screw located in the center of the control knob stem until the flame is the proper size. Turning the screw clockwise will increase the flame size and counterclockwise will decrease the flame size.

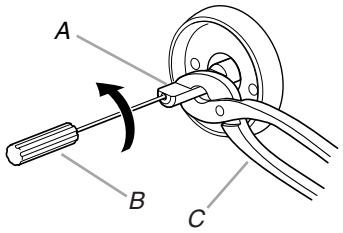


A. Control knob stem
B. Screwdriver
C. Pliers

3. Replace the control knob.
4. Test the flame by turning the control from the low position to the high position, checking the flame at each setting.
5. Repeat the previous steps for each burner.

To Adjust Double Burner (on some models):

1. Light burner and turn to lowest setting where both inner and outer burners are lit.
2. Remove the control knob.
3. Insert a 1/8" (3 mm) flat-blade screwdriver into the adjustment locations shown in the following illustration and engage the slotted screw. Turn the screw until the flame is the proper size. Turning the screw clockwise will increase the flame size and counterclockwise will decrease the flame size.



A. Control knob stem
B. Screwdriver
C. Pliers

4. Replace the control knob.
5. Test the flame by turning the control from Low to High, checking the flame at each setting.

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA ESTUFA..... 28
REQUISITOS DE INSTALACIÓN.....30
Herramientas y piezas..... 30
Requisitos de ubicación..... 31
Requisitos de ventilación.....32
Requisitos eléctricos - sólo en EE.UU.....35
Requisitos eléctricos - Sólo en Canadá 36
Requisitos del suministro de gas - solo los modelos de doble combustible..... 37
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....39
Desempaque la estufa 39
Instalación del soporte antivuelco.....39
Cómo ubicar la plantilla de localización del soplador 40
Instalación del sistema de tiro descendente..... 41
Conexión del suministro de gas - solo los modelos de doble combustible..... 43
Regule las patas niveladoras 44
Nivelación de la estufa..... 44
Instalación del soplador..... 45
Verifique que el soporte antivuelco esté instalado y enganchado..... 47
Sistema de encendido electrónico - solo los modelos de doble combustible..... 47
Puerta del horno..... 48
Finalización de la instalación..... 49
CONVERSIONES DE GAS - SOLO LOS MODELOS DE DOBLE COMBUSTIBLE 51
Conversión a gas propano..... 51
Conversión de gas natural 53
Cómo regular la altura de la llama 55

SEGURIDAD DE LA ESTUFA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

ADVERTENCIA: Si la información en estas instrucciones no se sigue con exactitud, podría ocurrir un incendio o una explosión, lo que causaría daños a propiedades, heridas personales o la muerte.

– No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de este u otro aparato electrodoméstico.

– PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:
- **No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico.**
- **No use ningún teléfono en su casa o edificio.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.**
- **Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

– La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

IMPORTANTE: No instale un sistema de ventilación que sople aire hacia abajo dirigido hacia este aparato de cocción a gas. Este tipo de sistema de ventilación puede ocasionar problemas de encendido y combustión con este aparato de cocción a gas, resultando en heridas a personas o en un funcionamiento no deseado del aparato.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Reemplace con dispositivos de cierre aceptables: las llaves de gas y las válvulas de bola instaladas para el uso deben estar en la lista.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 4 pies (121,9 cm).



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Vuelco

Un niño o un adulto puede volcar accidentalmente la estufa y resultar muerto.

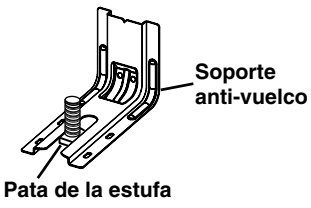
Instale el soporte anti-vuelco al piso o a la pared según las instrucciones de instalación.

Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede enganchada en la ranura del soporte anti-vuelco.

Si traslada de lugar la estufa, vuelva a asegurar el soporte anti-vuelco.

No ponga a funcionar la estufa sin tener el soporte anti-vuelco instalado y asegurado.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o quemaduras graves en niños y adultos.



Para verificar que el soporte anti-vuelco esté instalado y asegurado:

- **Deslice la estufa hacia adelante.**
- **Verifique que el soporte anti-vuelco esté bien sujeto al piso o a la pared.**
- **Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede debajo del soporte anti-vuelco.**
- **Consulte las instrucciones de instalación para ver más detalles.**

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

NOTA: Siga las instrucciones correspondientes al tipo de estufa apropiado. Si tiene una estufa eléctrica, las instrucciones para la instalación de gas no aplican.

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y las piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con todas las herramientas que se enumeran.

Herramientas necesarias

- Cinta métrica
- Destornillador Phillips
- Destornillador de hoja plana
- Destornillador de hoja plana de 1/8" (3 mm)
- Nivel
- Taladro
- Llave ajustable
- Slip joint pliers
- Llave para tubos
- Llave de combinación de 15/16" (2,4 cm)
- Broca de 1/8" (3,2 mm) (para pisos de madera)
- Marcador o lápiz
- Sierra de copa de $5^1/_2$" (14,0 cm) (ducto de escape redondo)
- Corte para obtener una perforación de $3^1/_4$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) (ducto de escape rectangular)
- Broca cuadrada n.° 2 y accionador
- Linterna
- Cinta adhesiva protectora
- Compuesto para unión de tuberías resistente a gas natural y propano
- Broca para albañilería con punta de carburo de 3/16" (4,8 mm) (para pisos de hormigón/cerámica)
- Solución para detectar fugas no corrosivaSheet metal aluminum tape

Para las conversiones de gas natural/propano

- Llave de combinación de 1/2" (13 mm)
- Sacatuercas de 1/4" (6 mm)
- Sacatuercas de 9/32" (7 mm)

Piezas suministradas

Verifique que estén todas las piezas.

- Juego para conversión a gas natural/propano (solo modelos de doble combustible)
- Plantilla para montaje/ventilación del soplador
- Filtro de grasa (empacado en su lugar)
- Parrillas del horno (3)
- Kit del motor del soplador (debajo de la unidad)
- Kit de cubierta del soplador (empacado en la cavidad)
- 3 tuercas hexagonales 10-32 (instaladas en el bloque de terminales)
- Lengüetas para cables directos (3)
- Tornillos n.° 12 x $1^5/_8$" (4,1 cm) (para montar el soporte antivuelco) (2)
- Soporte antivuelco (dentro de la cavidad del horno)

  El soporte antivuelco debe estar montado firmemente a la pared posterior o al piso. Según el espesor del piso, es posible que sea necesario utilizar tornillos más largos para sujetar el soporte al contrapiso. Puede conseguir tornillos más largos en su ferretería local.

Piezas necesarias

- Use una tapa de ducto de escape aprobada para un rendimiento adecuado. Si se usa una tapa de pared o techo alternativa, asegúrese de que el tamaño de la tapa no se reduzca y que tenga una compuerta de contratiro.
- Después de determinar la instalación de su ducto de escape, se necesita uno de los siguientes elementos:

  Compuerta de tapa de pared de superficie redonda de 5" (12,7 cm):
  pida el número de pieza A405.
  Compuerta de tapa de pared de superficie redonda de 6" (15,2 cm):
  pida el número de pieza A406.*
  Compuerta de tapa de pared de superficie de $3^1/_4$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm):
  pida el número de pieza A403.

*__NOTA:__ Si usa una ventilación redonda de 6" (15,2 cm), necesitará una transición para ducto de escape redondo de 5" (12,7 cm) a 6" (15,2 cm).

Para hacer un pedido, consulte la sección “Ayuda o servicio técnico” del Manual de uso y cuidado

- Ducto de escape de metal
- Abrazadera para ducto de escape
- Cinta de papel de aluminio

Verifique los códigos locales y consulte con el proveedor de gas. Verifique el suministro de gas y el suministro eléctrico existentes. Vea las secciones “Requisitos eléctricos” y “Requisitos del suministro de gas”

Es recomendable que todas las conexiones eléctricas sean hechas por un instalador eléctrico competente autorizado.

Piezas opcionales

Para comprar estos u otros accesorios, consulte la sección “Accesorios” del Manual del usuario para ver la información de contacto.

- **Kits de terminaciones laterales:**

  5/8" (1,7 cm), negro - Pida el número de pieza W10675026
  5/8" (1,7 cm), acero inoxidable - Pida el número de pieza W10675028
  $1^1/_8$" (2,9 cm), negro - Pida el número de pieza W10731886
  $1^1/_8$" (2,9 cm), acero inoxidable - Pida el número de pieza W10731887

- **Kits de zócalos de encimera:**

  Alto de 6" (15,2 cm), negro - Pida el número de pieza W10655449
  Alto de 6" (15,2 cm), acero inoxidable - Pida el número de pieza W10655450

Requisitos de ubicación

IMPORTANTE: Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes. No obstruya el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

- Es responsabilidad del instalador cumplir con los espacios de instalación especificados en la placa que indica modelo/serie/valores nominales. La placa que indica modelo/serie/valores nominales está detrás de la puerta del horno, en la parte superior del lado izquierdo del marco del horno.
- La estufa debe ubicarse en un lugar de la cocina conveniente para su uso.
- Las instalaciones empotradas deben dejar completamente encerrados los lados y la parte posterior de la estufa.
- Todas las aberturas en la pared o en el piso en donde se instalará la estufa deben estar selladas.
- Deben usarse las dimensiones de la abertura del armario que se muestran. Las dimensiones proporcionadas son los espacios mínimos.
- Debe instalarse el soporte antivuelco. Para instalar el soporte antivuelco que se envía con la estufa, vea la sección “Instalación del soporte antivuelco”.
- Se requiere un suministro eléctrico conectado a tierra. Consulte la sección “Requisitos eléctricos”.
- Debe haber una conexión adecuada de suministro de gas. Vea la sección “Requisitos del suministro de gas”.
- Póngase en contacto con un instalador de revestimiento de pisos competente para verificar que el revestimiento del piso pueda soportar por lo menos 200 °F (93 °C).
- Use una almohadilla aislante o una madera laminada de 1/4" (0,64 cm) debajo de la estufa si va a instalar la estufa sobre una alfombra.

IMPORTANTE: Para evitar daños a los armarios, verifique con el constructor o el distribuidor de los armarios para asegurarse de que los materiales empleados no cambien de color, no desprendan el laminado ni sufran ningún otro tipo de daño. Este horno se ha diseñado de acuerdo con los requisitos de UL y CSA International y cumple con las temperaturas máximas permitidas para armarios de madera de 194 °F (90 °C).

Requisitos de instalación adicionales para casas rodantes

La instalación de esta estufa debe ajustarse a la Norma para la construcción y la seguridad de casas fabricadas, título 24 CFR, parte 3280 (antes Norma federal para la construcción y la seguridad de casas rodantes, título 24, HUD parte 280). Cuando esa norma no sea aplicable, use la Norma para instalaciones en casas fabricadas, ANSI A225.1/NFPA 501A o los códigos locales.

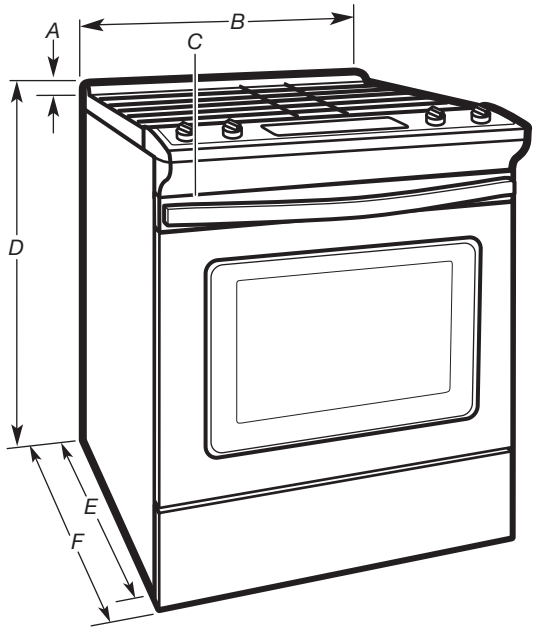
En Canadá, la instalación de esta estufa debe cumplir con las normas vigentes CAN/CSA-A240, edvición más reciente, o con los códigos locales.

Las instalaciones en casas rodantes requieren lo siguiente:

- Cuando se instale esta estufa en una casa rodante, deberá asegurarse al piso durante el transporte. Cualquier método de fijación es adecuado en tanto cumpla con las normas indicadas arriba.
- Para la instalación en una casa rodante, deberá usarse un cable de suministro eléctrico de cuatro hilos.Se deberá revisar el cableado del electrodoméstico. Vea la sección “Requisitos eléctricos”.

Dimensiones del producto

Este manual abarca varios modelos; la apariencia de su modelo puede diferir de los que se ilustran. Las dimensiones que se indican son las dimensiones máximas entre todos los modelos.



A. $1^{3}/_{16}$" (3,0 cm) de altura desde la superficie de cocción hasta la parte superior de la ventilación
B. $29^{7}/_{8}$" (75,9 cm)
C. Placa que indica modelo/serie/valores nominales (detrás de la puerta del horno, en la parte superior del lado izquierdo del marco del horno)
D. 36" (91,4 cm) de altura hasta la parte superior del borde de la superficie de cocción con las patas niveladoras completamente atorrnilladas*
E. $28^{15}/_{16}$" (72,1 cm) de profundidad máx. desde el frente de la consola hasta la parte posterior de la estufa
F. $28^{7}/_{8}$" (73,3 cm) de profundidad máx. desde la manija hasta la parte posterior de la estufa

IMPORTANTE: La estufa debe ser nivelada después de la instalación. Siga las instrucciones de la sección “Nivelación de la estufa”. No se recomienda usar la superficie de cocción como referencia para nivelar la estufa.

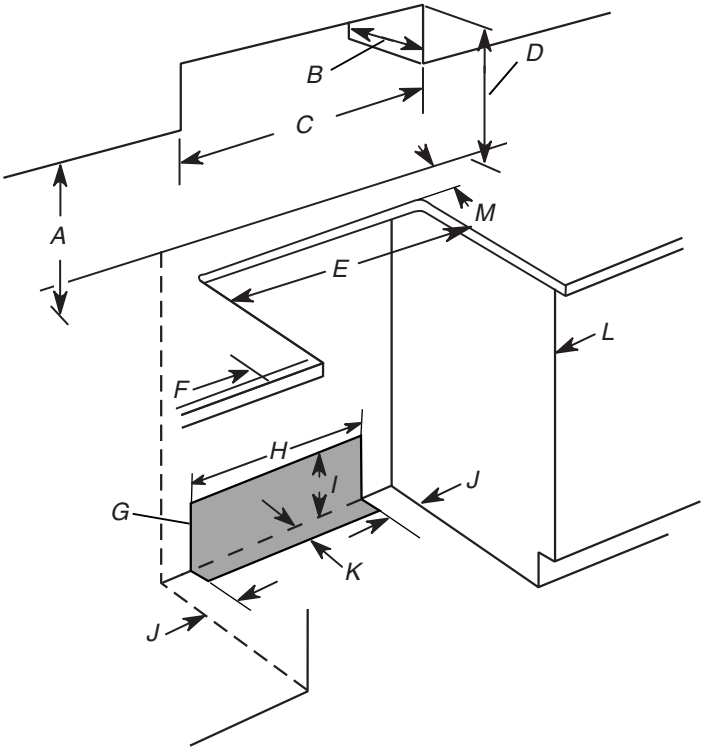
*La estufa se puede elevar aproximadamente 1" (2,5 cm) mediante la regulación de las patas niveladoras.

Dimensiones del armario

Las dimensiones de la abertura del armario que se muestra son para una profundidad de mostrador de 25" (64,0 cm), una profundidad del armario de la base de 24" (61,0 cm) y una altura del mostrador de 36" (91,4 cm).

IMPORTANTE: Si va a instalar una campana para estufa o una combinación de microondas y campana sobre la estufa, siga las instrucciones de instalación incluidas con la campana para estufa o la combinación de microondas y campana para ver las medidas de los espacios sobre la superficie de cocción.

La estufa puede instalarse próxima a paredes combustibles con una separación cero.



A. 18" (45,7 cm) del armario lateral superior al mostrador
B. 13" (33 cm) de profundidad máx. del armario superior
C. 30" (76,2 cm) de ancho mínimo de la abertura
D. Para ver el espacio mínimo hasta la parte superior de la superficie de cocción, consulte la NOTA.
E. 30" (76,2 cm) de ancho mínimo de la abertura
F. 3" (7,6 cm) de espacio desde ambos lados de la estufa hasta la pared lateral u otro material combustible
G. Se recomienda esta área sombreada para la instalación de la tubería de gas rígida y el tomacorriente con conexión a tierra.
H. $20\frac{3}{8}$" (51,8 cm)
I. $7\frac{11}{16}$" (19,5 cm)
J. $4\frac{13}{16}$" (12,2 cm)
K. $3\frac{11}{16}$" (9.4 cm)
L. La puerta o las bisagras del armario no deben extenderse dentro del área del recorte.

NOTA: 24" (61,0 cm) como mínimo cuando la base del armario de madera o de metal esté protegida por madera moldeada retardante de llama de al menos 1/4" (0,64 cm), cubierta con una lámina de acero no inferior a n.° 28 MSG, acero inoxidable de 0,015" (0,4 mm), aluminio de 0,024" (0,6 mm) o cobre de 0,020" (0,5 mm).

30" (76,2 cm) de espacio mínimo entre la parte superior de la plataforma de cocción y la parte inferior de un armario de madera o metal sin revestimiento.

Requisitos de ventilación

IMPORTANTE: Esta estufa debe tener escape al exterior, a menos que se use ventilación sin ductos de escape. Vea la sección “Métodos de ventilación”.

- No dirija la salida del sistema de ventilación hacia el desván u otra área cerrada.
- Use una tapa de ducto de escape aprobada para un rendimiento adecuado. Si se usa una tapa de pared o techo alternativa, asegúrese de que el tamaño de la tapa no se reduzca y que tenga una compuerta de contratiro.
- El sistema de ventilación debe terminar en el exterior, a menos que se use un kit de ventilación sin ductos de escape.
- Use un ducto de escape metálico redondo de 5" (12,7 cm) o 6" (15,2 cm) o un ducto de escape rectangular de $3\frac{1}{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).
- Se recomienda un ducto de escape de metal rígido. Para un rendimiento óptimo, no use un ducto de lámina plástica o metálica.
- Si es necesario cortar una viga o un montante, se debe construir un marco de apoyo.
- El tamaño del ducto de escape debe ser uniforme.
- El sistema de ventilación debe tener una compuerta.
- Selle todas las juntas del sistema de ventilación.
- Utilice masilla de calafateo para sellar la abertura exterior de la pared o el techo alrededor de la cubierta.
- Determine cuál es el método de ventilación óptimo para su aplicación.

Para un rendimiento óptimo:

- Use un ducto de escape metálico galvanizado de calibre 26 como mínimo o de aluminio de calibre 25 como mínimo. Las conexiones de tubo de calidad deficiente pueden reducir el flujo de aire. Para ventilación externa, no se recomienda un ducto de escape metálico flexible.

  NOTAS:

  - Para ventilación externa, no se recomienda un ducto de escape metálico flexible. Los ductos de escape flexibles crean contrapresión y turbulencia de aire, lo cual reduce en gran medida el rendimiento.
  - Es posible que los códigos locales exijan un material de mayor calibre.
- El ducto de escape metálico puede reducirse a acero inoxidable de calibre 30 o acero aluminizado de calibre 26 si los códigos locales lo permiten. Esta reducción se basa en información contenida en los Códigos Residenciales Internacionales, sección M1601.1 (edición de 2006).
- Evite instalar 2 codos juntos.
- No use más de 3 codos de 90°.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 18" (45,7 cm) de ducto de escape recto entre los codos si se usa más de un codo. Los codos a una distancia demasiado corta pueden causar exceso de turbulencia que reduce el flujo de aire.
- No use un codo de 5" (12,7 cm) en un sistema de 6" (15,2 cm) o de $3\frac{1}{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).
- No reduzca a un sistema de 5" (12,7 cm) después de usar una conexión de 6" (15,2 cm) o de $3\frac{1}{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).

- Evite formar pliegues a mano. Los pliegues hechos a mano pueden restringir el flujo de aire.

La longitud del sistema de ventilación y el número de codos se deben mantener al mínimo para proveer un funcionamiento eficaz.

La longitud equivalente máxima del sistema de ventilación es de 60 pies (18,3 m). Para altitudes que superen 4500 pies (1272 m), reduzca el tramo de ducto recomendado en un 20 % para un rendimiento óptimo.

Instalaciones en climas fríos

Como parte del sistema de ventilación, se debe instalar una compuerta de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire frío de retroceso y se debe instalar un puente térmico para minimizar la conducción de temperaturas externas. La compuerta deberá estar en el lado del aire frío del puente térmico.

Pida el número de pieza 708786A para un puente térmico de 5" (12,7 cm).
Pida el número de pieza 715557A para un puente térmico de 6" (15,2 cm).

Para hacer un pedido, consulte la sección “Ayuda o servicio técnico” del Manual de uso y cuidado.

Aire de reposición

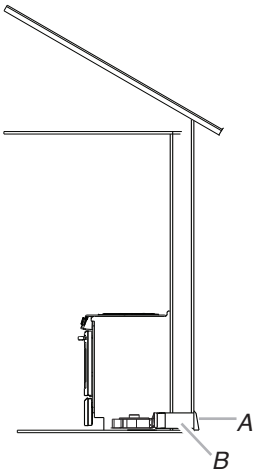
Los códigos locales de construcción podrían requerir el uso de sistemas de aire de reposición cuando se usen sistemas de ventilación con un movimiento de aire que supere los CFM (pies cúbicos por minuto) especificados. Los pies cúbicos por minuto especificados varían de una localidad a otra.

Consulte a su profesional de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (HVAC) para conocer los requisitos particulares en su zona.

Métodos de ventilación

Se muestran métodos de ventilación frecuentes para una estufa de tiro descendente. La estufa de tiro descendente se puede ventilar a través de la pared o el piso.

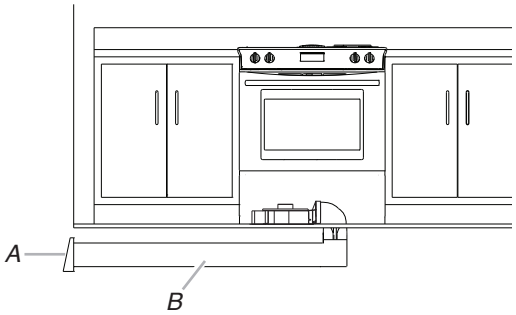
Ventilación a través de la pared



A. Cubierta para la pared
B. Ventilación

Ventilación a través del piso

Ventilación entre viguetas de piso

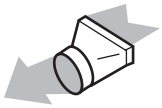
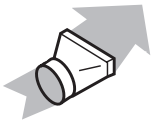
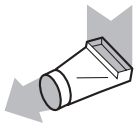
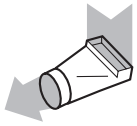


A. Cubierta para la pared
B. Ventilación

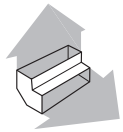
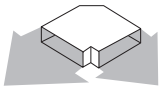
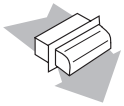
Cómo calcular la longitud del sistema de ventilación

IMPORTANTE: Esta estufa está clasificada para 60 pies (18,3 m) de ducto de escape recto de 6" (15,2 cm) o 30 pies (9,15 m) de ducto de escape recto de 5" (12,7 cm). Para calcular el largo del sistema que necesita, sume los pies (metros) equivalentes para cada porción de ducto de escape que se utilice en el sistema.

Sistema de ventilación de 5" (12,7 cm) y 6" (15,2 cm)

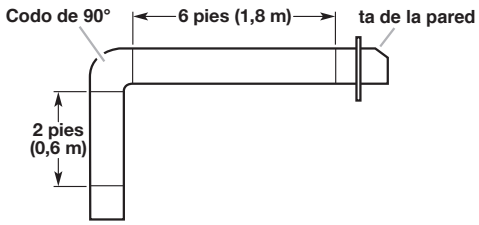
Porción de ducto de escape		
Redondo recto		
Codo de 45°	2,5 pies (0,8 m)	
Codo de 90°	5,0 pies (1,5 m)	
6" (15,2 cm) cubierta para la pared	0,0 pies (0,0 m)	
Transición de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) a 6" (15,2 cm)	4,5 pies (1,4 m)	
Transición de 6" (15,2 cm) a 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	1 pies (0,3 m)	
Transición de codo de 90° de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) a 6" (15,2 cm)	5.0 pies (1,5 m)	
Transición de codo de 90° de 6" (15,2 cm) a 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	5.0 pies (1,5 m)	

Sistema de ventilación de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)

Porción de ducto de escape		
3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) codo de 90°	5,0 pies (1,5 m)	
Codo plano de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	12,0 pies (3,7 m)	
3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) cubierta para la pared	0,0 pies (0,0 m)	
Recto 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)		
Puente térmico de 5" (12,7 cm) Número de pieza 708786A	2,0 pies (0,6 m)	
Puente térmico de 6" (15,2 cm) Número de pieza 715557A		

Ejemplo de sistema de ventilación de 6" (15,2 cm)

Ventilación entre viguetas de piso



Longitud máxima	**= 60 pies (18,3 m)**
1- codo de 90°	= 5 pies (1,5 m)
8 pies (2,4 m) recto	= 8 pies (2,4 m)
1 - cubierta para la pared	= 0 pies (0 m)
Longitud del sistema	= 13 pies (3,9 m)

NOTA: Para ventilación externa, no se recomienda un ducto de escape flexible. Los ductos de escape flexibles crean contrapresión y turbulencia de aire, lo cual reduce en gran medida el rendimiento.

Requisitos eléctricos – sólo en EE.UU.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte la estufa a tierra.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Asegúrese de que la conexión eléctrica y el tamaño del cable sean adecuados y de que cumplan con el Código nacional de electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, edición más reciente, y con todos los códigos y las ordenanzas locales.

Se puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado el riesgo de un choque eléctrico. Si no está seguro de que la conexión a tierra del aparato sea la adecuada, verifíquela con un electricista o un técnico de servicio competente. No modifique el enchufe del cable de suministro eléctrico. Si no encaja en el tomacorriente, consulte con un electricista competente para instalar un tomacorriente adecuado.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Verifique los códigos locales y consulte con el proveedor de gas. Verifique el suministro de gas y el suministro eléctrico existentes. Vea la sección “Requisitos del suministro de gas”.

Es recomendable que todas las conexiones eléctricas sean hechas por un instalador eléctrico competente matriculado.

- La estufa se debe conectar a la tensión y la frecuencia eléctricas correctas según se especifica en la placa que indica modelo/serie/valores nominales. La placa que indica modelo/serie/valores nominales está detrás de la puerta del horno, en la parte superior del lado derecho del marco del horno.
- Esta estufa se fabrica con un cable de suministro eléctrico de 4 hilos clasificado para 240 voltios, 40 amperios, a 194°F (90°C) e investigado para el uso con esta estufa.

Valores nominales de la estufa*		**Valores nominales del kit de cable de suministro eléctrico y protección del circuito**	
120/240 voltios	**120/208 voltios**	**Amperios**	**Temp Rating**
8,8 a 16,5 kW	7,8 a 12,5 kW	40 o 50	194°F (90°C)
16,6 a 22,5 kW	12,6 a 18,5 kW	50	194°F (90°C)

*La carga calculada por el Código eléctrico nacional (NEC) es inferior a la carga conectada total que se enumera en la placa que indica modelo/serie/valores nominales.

Si se dispone de un suministro eléctrico de 4 hilos, monofásico, de 240 voltios, 60 Hz., CA únicamente, se requiere una protección mínima del circuito de 40 amperios en las estufas de 30" (76,2 cm), con fusibles en ambos lados de la línea.

- Se recomienda usar un disyuntor.
- Debe proveerse un conector de conducto aprobado por UL en cada extremo del cable de suministro eléctrico (en la estufa y en la caja de empalmes).
- Se recomienda un fusible retardador o un disyuntor.
- La estufa está equipada con un cable de suministro de energía certificado por CSA International para ser enchufado en un tomacorriente de pared estándar tipo 14-50R. Asegúrese de que haya un tomacorriente de pared al alcance de la ubicación final de la estufa.



Tomacorriente de 4 hilos (14-50R)

- No use un cable eléctrico de extensión.
- La hoja con especificaciones técnicas y el diagrama de cableado se encuentran en la parte posterior de la estufa, en una bolsa plástica.

Requisitos eléctricos – Sólo en Canadá

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte la estufa a tierra.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Si los códigos lo permiten y se emplea un hilo de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es la correcta y el calibre del cable está de acuerdo con los códigos locales.

Asegúrese de que la conexión eléctrica y el tamaño de los hilos sean adecuados y de conformidad con las normas de CSA C22.1, Canadian Electrical Code (Código Canadiense de Electricidad), Parte 1, última edición, y todos los códigos y ordenanzas locales.

Usted puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicadas en:

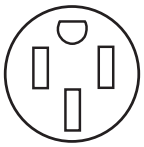
Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADÁ

- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la estufa sea la adecuada, verifíquela con un instalador eléctrico calificado.

Valores nominales de la estufa*		**Valores nominales del kit de cable de suministro eléctrico y protección del circuito**	
120/240 voltios	**120/208 voltios**	**Amperios**	**Temp Rating**
8,8 a 16,5 kW	7,8 a 12,5 kW	40 o 50	194°F (90°C)
16,6 a 22,5 kW	12,6 a 18,5 kW	50	194°F (90°C)

*La carga calculada de CEC (Código Nacional Eléctrico, por sus siglas en inglés) es menor que la carga conectada total que se indica en la placa indicadora de modelo/serie.

- Se recomienda usar un cortacircuitos.
- La estufa está equipada con un cable de suministro de energía certificado por CSA International para ser enchufado en un tomacorriente de pared estándar tipo 14-50R. Asegúrese de que haya un tomacorriente de pared al alcance de la ubicación final de la estufa.



- No use un cable eléctrico de extensión.
- La hoja técnica y el diagrama de cableado están ubicados en la parte posterior de la estufa en una bolsa de plástico.

Requisitos del suministro de gas – solo los modelos de doble combustible

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación de CSA International.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 36 cm (14") y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes.

IMPORTANTE: Esta instalación debe hacerse de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Si no hay códigos locales, la instalación deberá hacerse de acuerdo con la Norma nacional estadounidense (American National Standard), el Código nacional de gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1, edición más reciente, o CAN/CGA B149, edición más reciente.

IMPORTANTE: las pruebas de fugas de la estufa deben efectuarse según las instrucciones del fabricante.

Tipo de gas

Gas natural:

Esta estufa está preparada de fábrica para usarse con gas natural. Vea la sección "Conversiones de gas". La placa que indica modelo/serie/valores nominales, ubicada en el marco del horno detrás de la parte superior del lado izquierdo de la puerta del horno, tiene información sobre los tipos de gas que pueden usarse. Si la lista de tipos de gas no incluye el tipo de gas disponible, averigüe con el distribuidor de gas de su localidad.

Conversión de gas propano:

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio competente.

No se intentará convertir el aparato del gas especificado en la placa que indica modelo/serie/valores nominales para utilizarlo con un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas en servicio. Vea la sección "Conversiones de gas".

Línea de suministro de gas

- Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida de 3/4" (1,9 cm) hasta la ubicación de la estufa. Una tubería de menor tamaño en tendidos más largos puede dar como resultado un suministro de gas insuficiente. Con gas propano, el tamaño de la tubería o los caños puede ser de un mínimo de 1/2" (1,3 mm). Por lo general, los proveedores de gas propano determinan el tamaño y los materiales que deben usarse en el sistema.

  NOTA: Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas propano. No utilice cinta TEFLON®†.

  Conector flexible de metal para electrodomésticos:

  - Si los códigos locales lo permiten, se puede usar un nuevo conector flexible de metal para electrodomésticos con diseño certificado por CSA, de 4 pies a 5 pies (de 122 cm a 152,4 cm) de longitud, 1/2" o 3/4" (1,3 cm o 1,9 cm) de diámetro interno, para conectar la estufa a la línea de suministro de gas.

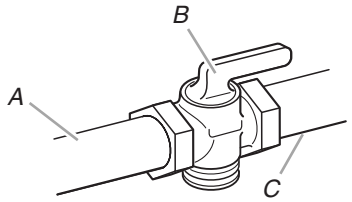
    

  - Se necesita una rosca de tubo macho de 1/2" (1,3 cm) para conectar las roscas de tubo hembra de la entrada al regulador de presión del electrodoméstico.
  - No tuerza ni dañe la tubería de metal flexible cuando mueva la estufa.

†®TEFLON es una marca registrada de Chemours.

- Debe incluir una válvula de cierre.

  La línea de suministro debe equiparse con una válvula de cierre manual. Esta válvula debe estar en la misma habitación, pero fuera de la abertura de la estufa, por ejemplo en un armario adyacente. Debe estar en una ubicación que permita abrir y cerrar con facilidad. No bloquee el acceso a la válvula de cierre. La válvula es para abrir o cerrar el suministro de gas a la estufa.



A. Línea de suministro de gas
B. Válvula de cierre en posición abierta
C. A la estufa

Regulador de presión de gas

Deberá usarse el regulador de la presión de gas suministrado con esta estufa. Para el funcionamiento adecuado, la presión de entrada al regulador deberá ser como se indica a continuación:

Gas natural:

Presión mínima: 15,2 cm de presión de la columna de agua (WCP)
Presión máxima: 35,6 cm de WCP

Gas propano:

Presión mínima: 27,9 cm de WCP
Presión máxima: 35,6 cm de WCP

Póngase en contacto con el proveedor de gas local si no está seguro acerca de la presión de entrada.

Requisitos de entrada de los quemadores

Los valores nominales de entrada que se muestran en la placa que indica modelo/serie/valores nominales son para elevaciones de hasta 2000 pies (609,6 m).

Para elevaciones mayores de 2000 pies (609,6 m), los valores nominales se reducen en una proporción del 4 % por cada 1000 pies (304,8 m) por encima del nivel del mar (no es aplicable para Canadá).

Prueba de presión del suministro de gas

La presión del suministro de gas para un regulador de prueba debe ser de al menos 1" (2,5 cm) de presión de la columna de agua superior a la presión del múltiple que se muestra en la placa que indica modelo/serie/valores nominales.

Prueba de presión de tubería superior a 1/2 psi (3,5 kPa) de manómetro (35,6 cm de columna de agua)

La estufa y su válvula de cierre individual deben desconectarse del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión efectuada en el sistema con presiones de prueba superiores a 1/2 psi (3,5 kPa).

Prueba de presión de línea con 1/2 psi (3,5 kPa) de manómetro (35,6 cm de WCP) o menos

Se debe cerrar la válvula de cierre individual manual para aislar la estufa del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión efectuada en el sistema con presiones de prueba de 1/2 psi (3,5 kPa) o menos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desempaque la estufa

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la estufa.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

NOTA: Antes de iniciar el proceso de instalación, verifique lo siguiente:

- Dimensiones de apertura.
- El tomacorriente de la casa debe estar cableado para un enchufe de estufa de 4 patas.
- Los ductos y los servicios de la casa deben estar dentro de las zonas sombreadas destacadas en la plantilla de montaje del soplador en el piso y como se describe a continuación en estas instrucciones de instalación.

1. Retire los materiales de envío, la cinta adhesiva y la película protectora de la estufa. Mantenga la base de cartón debajo de la estufa. No deseche nada hasta que se haya completado la instalación.
2. Retire las parrillas del horno y el paquete de piezas del horno y los materiales de envío.
3. Para retirar la base de cartón, primero tome 4 esquineros de cartón de la caja. Apile un esquinero de cartón sobre el otro. Repita con los otros 2 esquineros. Colóquelos a lo largo sobre el piso detrás de la estufa para apoyarla cuando la coloque sobre la parte posterior.
4. Con la ayuda de 2 o más personas, aferre la estufa con firmeza y colóquela suavemente sobre su parte posterior encima de los esquineros de cartón.
5. Retire la base de cartón.

Las patas niveladoras se pueden regular mientras la estufa está apoyada sobre la parte posterior; vea la sección “Regule las patas niveladoras”.

NOTA: Para colocar la estufa nuevamente en posición vertical, coloque una hoja de cartón o una madera sobre el piso delante de la estufa para proteger el piso. Con la ayuda de 2 o más personas, coloque la estufa de pie nuevamente sobre el cartón o la madera.

Instalación del soporte antivuelco

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

Un niño o un adulto puede volcar accidentalmente la estufa y resultar muerto.

Instale el soporte anti-vuelco al piso o a la pared según las instrucciones de instalación.

Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede enganchada en la ranura del soporte anti-vuelco.

Si traslada de lugar la estufa, vuelva a asegurar el soporte anti-vuelco.

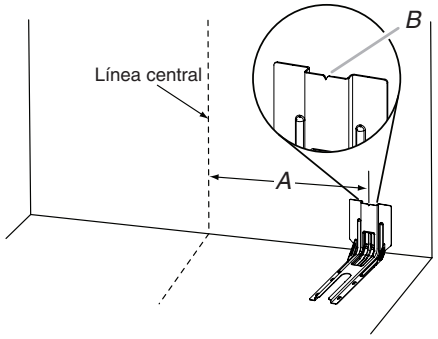
No ponga a funcionar la estufa sin tener el soporte anti-vuelco instalado y asegurado.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o quemaduras graves en niños y adultos.

1. Retire el soporte antivuelco del interior del horno.
2. Decida qué método de montaje usará: en el piso o en la pared.

   Si tiene piso de piedra o de mampostería, puede usar el método de montaje en la pared. Si instala la estufa en una casa rodante, deberá fijar la estufa al piso.

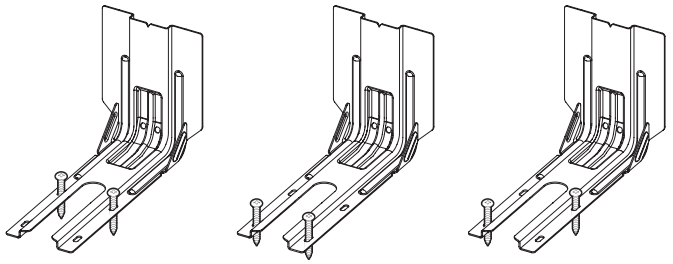
   Este soporte antivuelco y los tornillos se pueden usar con vástagos de madera o de metal.
3. Determine y marque la línea central del espacio del recorte. El soporte de montaje puede instalarse en el lado izquierdo o derecho del área recortada. Ubique el soporte de montaje contra la pared en el recorte de modo que la muesca en V del soporte esté a $12^{1}/_{2}$" (31,8 cm) de la línea central, como se muestra.



A. $12^{1}/_{2}$" (31,8 cm)
B. Muesca en V del soporte

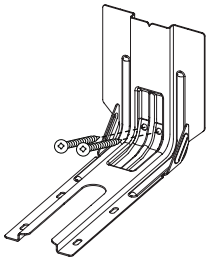
4. Taladre dos orificios de 1/8" (3 mm), que correspondan a los orificios del soporte para el método de montaje que haya determinado. Vea las ilustraciones a continuación.

Montaje en el piso

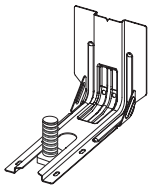


Posición posterior | Posición frontal | Diagonal (2 opciones)

Montaje en la pared



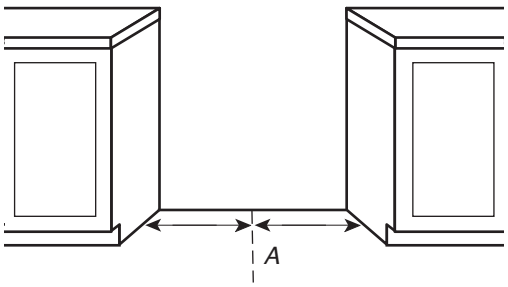
5. Use los dos tornillos de cabeza Phillips n.° 10 x $1^{5}/_{8}$" (4,1 cm) que se suministran para montar el soporte antivuelco en la pared o en el piso.
6. Mueva la estufa lo suficientemente cerca de la abertura como para permitir que se hagan las conexiones eléctricas finales. Retire la base de envío, el cartón o la madera de debajo de la estufa.
7. Mueva la estufa a su ubicación final, asegurándose de que la pata niveladora trasera se deslice dentro del soporte antivuelco.



8. Mueva la estufa hacia adelante sobre la base de envío, el cartón o la madera para continuar la instalación según las instrucciones de instalación siguientes.

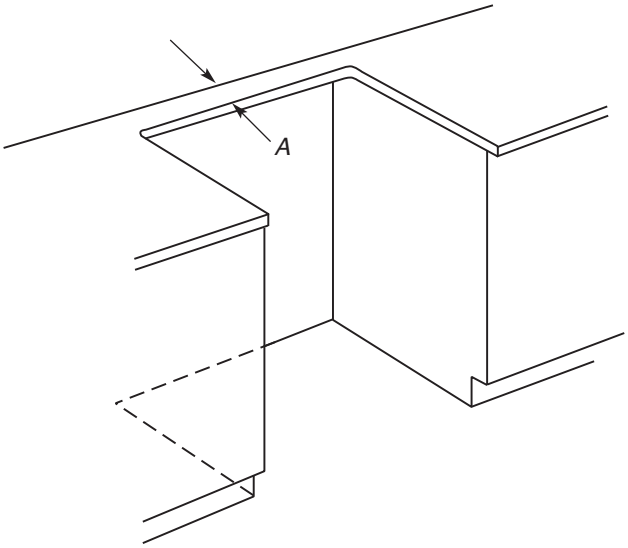
Cómo ubicar la plantilla de localización del soplador

1. Determine y marque la línea central en el piso de la apertura del gabinete.



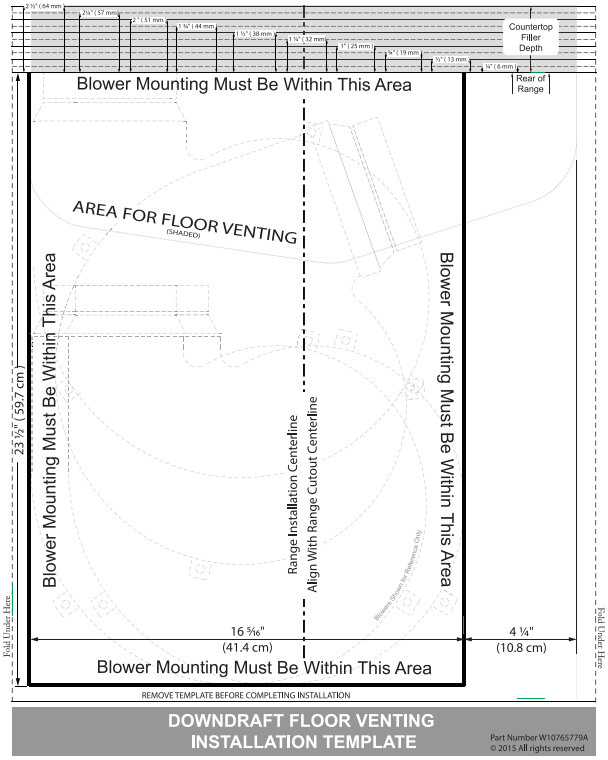
A. Línea central

2. Busque la plantilla de localización del soplador en el kit de piezas de instalación.
3. Si la superficie del mostrador se extiende detrás de la apertura, mida la distancia desde el borde trasero del recorte del gabinete hasta la pared.



A. Profundidad de relleno de la superficie del mostrador

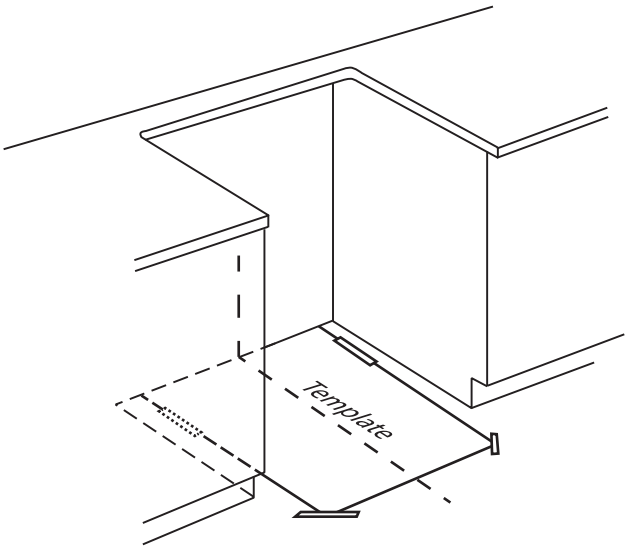
4. Pliegue la parte superior de la plantilla de montaje del soplador/ventilación sobre la línea que corresponda a la profundidad de la superficie del mostrador que midió en el paso 3.



NOTA: La plantilla tiene líneas cada 1/4" (6,4 mm) desde el borde trasero. Si la distancia medida en el paso anterior es de $1^{1}/_{4}$" (32 mm), pliegue la plantilla sobre la línea etiquetada con $1^{1}/_{4}$" (32 mm). Si no hay ninguna profundidad de relleno de la superficie del mostrador, pliegue la plantilla en la profundidad cero.

5. Alinee la línea central de la plantilla con la línea central marcada en el piso. Alinee el borde plegado de la plantilla contra la pared trasera.

   NOTA: Fije la plantilla en el piso con cinta.



Instalación del sistema de tiro descendente

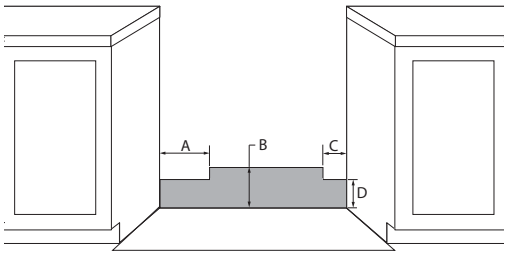
Determine qué método de ventilación usará: en el piso o en la pared trasera. Vaya a la sección correspondiente para su tipo de ventilación. Considere la ubicación de todos los servicios y ductos antes de determinar la posición final para asegurar que el lugar y las dimensiones sean correctas.

Ventilación a través de la pared trasera

1. Determine dónde saldrá el ducto de escape dentro de la zona que se ilustra a continuación. Marque el orificio del ducto de escape para el tipo de ventilación que usará.

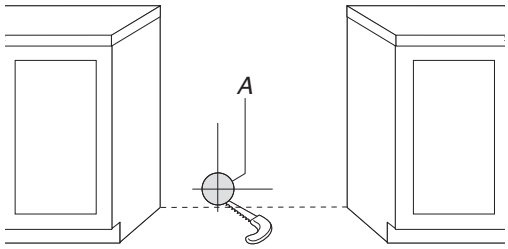
   IMPORTANTE:

   - Verifique que no haya obstrucciones (plomería, electricidad, vigas de pared, etc.) antes de marcar la ubicación del orificio del ducto de escape.
   - El sistema de ventilación de la casa debe terminar dentro de la zona definida con una ventilación redonda de 5" (12,7 cm).



A. 12" (30,5 cm)
C. 8" (20,3 cm)
B. $7^{1}/_{2}$" (19 cm)
D. $5^{1}/_{2}$" (14 cm)

2. Dibuje un esquema del ducto de escape sobre la pared y corte el orificio del ducto de escape.

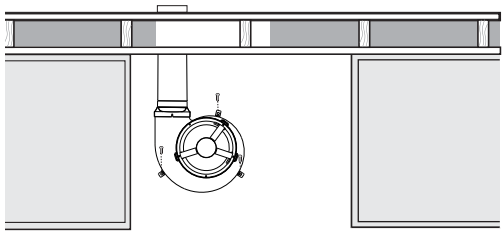


A. Orificio del ducto de escape

3. Busque el soplador.
4. Busque el adaptador de salida del soplador en el kit de piezas de instalación.
5. Instale el adaptador de salida del soplador en el ducto de escape del soplador con tres tornillos n.° 8-18 x 3/8" (9,5 mm). Selle la conexión con cinta de papel de aluminio.
6. Retire tres almohadillas de felpa de la tira de la junta.
7. Retire la protección de papel de las almohadillas de felpa y aplique sobre la base de las lengüetas del motor del soplador.

   NOTA: Las almohadillas de felpa reducen el ruido del motor y ayudan en el montaje en pisos desparejos.
8. Ubique el soplador sobre la plantilla para que el adaptador de salida del soplador se alinee con la ventilación de la casa.

   IMPORTANTE: Asegúrese de que el motor del soplador esté ubicado dentro de la zona como se muestra en la plantilla.
9. Conecte el sistema de ventilación de la casa al adaptador de salida del soplador mediante tornillos para láminas metálicas. Selle la conexión con cinta de papel de aluminio.
10. Perfore tres orificios piloto de 1/8" (3 mm); use los orificios de las lengüetas del motor del soplador como guía.
11. Retire la plantilla.
12. Monte el motor del soplador en el piso con tres tornillos n.° 10 x 1" (2,5 cm) que se proveen.



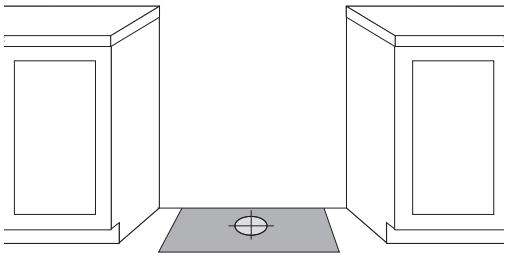
Vista superior

13. Vaya a la sección “Conexión del suministro de gas”.

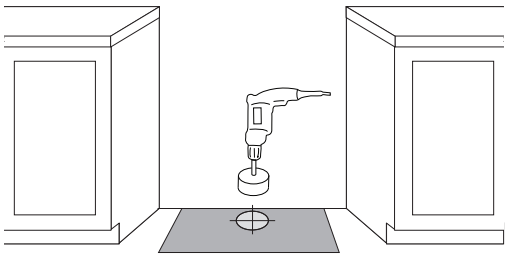
Ventilación a través del piso

1. Determine dónde saldrá el ducto de escape dentro de la zona de la plantilla. Marque el orificio del ducto de escape para el tipo de ventilación que usará.

   IMPORTANTE: Verifique que no haya obstrucciones (plomería, electricidad, etc.) antes de marcar la ubicación del orificio del ducto de escape.



2. Dibuje y corte el orificio del ducto de escape en el piso.

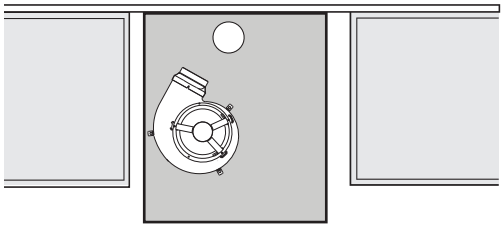


3. Instale el adaptador de salida del soplador en el ducto de escape del soplador con tres tornillos n.° 8-18 x 3/8" (9,5 mm). Selle la conexión con cinta de papel de aluminio.
4. Retire tres almohadillas de felpa de la tira de la junta.
5. Retire la protección de papel de las almohadillas de felpa y aplique sobre la base de las lengüetas del motor del soplador.

   NOTA: Las almohadillas de felpa reducen el ruido del motor y ayudan en el montaje en pisos desparejos.

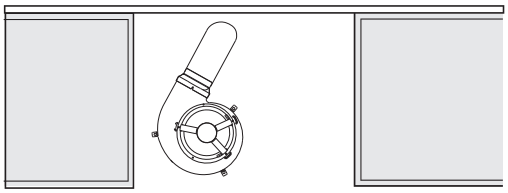
6. Ubique el motor del soplador en la apertura del gabinete de modo que la ventilación de escape del soplador se alinee con el orificio del ducto de escape que cortó en el paso 2.

   IMPORTANTE: Asegúrese de que el motor del soplador esté ubicado dentro de la zona como se muestra en la plantilla.



Vista superior

7. Conecte el sistema de ventilación de la casa al adaptador de salida del soplador con una abrazadera para ducto de escape; después, envuelva la conexión con cinta de aluminio.
8. Perfore tres orificios piloto de 1/8" (3 mm); use las lengüetas del motor del soplador como guía.
9. Retire la plantilla.
10. Monte el motor del soplador en el piso con tres tornillos n.° 10 x 1" (2,5 cm) que se proveen.



Vista superior

11. Vaya a la sección “Conexión del suministro de gas”.

Conexión del suministro de gas – solo los modelos de doble combustible

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación de CSA International.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 36 cm (14") y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

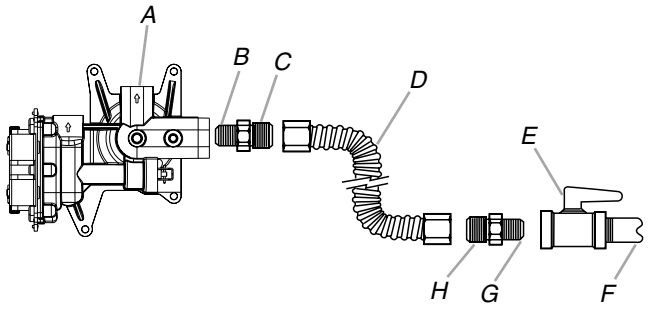
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Esta estufa está preparada de fábrica para usarse con gas natural. Para usar esta estufa con gas propano, vea la sección "Conversiones de gas" antes de conectar la estufa al suministro de gas. Las conversiones de gas natural a gas propano o de gas propano a gas natural deberán ser hechas por un instalador competente.

Conexión flexible típica

1. Aplique compuesto para unión de tuberías hecho para el uso con gas propano en los extremos más pequeños de rosca de los adaptadores del conector flexible. Vea B y G en la ilustración siguiente.
2. Fije un adaptador al regulador de presión de gas y el otro a la válvula de cierre de gas. Apriete los dos adaptadores y asegúrese de no mover ni girar el regulador de presión de gas.
3. Use una llave de combinación de 15/16" (2,4 cm) y una llave regulable para fijar el conector flexible a los adaptadores.

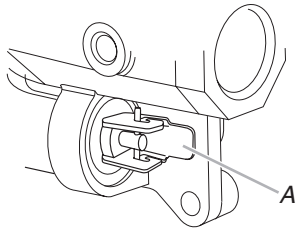
   IMPORTANTE: Todas las conexiones ajustarse con una llave. Las conexiones al regulador de gas no deben estar demasiado apretadas ya que eso puede agrietar el regulador y causar una fuga de gas. No permita que el regulador gire cuando se aprietan las conexiones.



A. Regulador de presión de gas
B. Use compuesto para juntas de tubería
C. Adaptador (debe tener una rosca macho para tubería de 1/2" [1,3 cm])
D. Conector flexible
E. Válvula de gas de cierre manual
F. Tubo de gas de 1/2" (1,3 cm) o 3/4" (1,9 cm)
G. Use compuesto para uniones de tubería
H. Adaptador

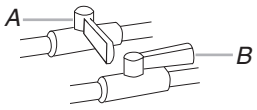
Complete la conexión

1. Verifique que la válvula de cierre del regulador de la presión de gas esté en la posición de abierta.



A. Válvula de cierre del regulador de presión de gas en la posición abierta

2. Abra la válvula de cierre manual de la línea de suministro de gas. La válvula está abierta cuando la manija está paralela al caño de gas.



A. Válvula cerrada
B. Válvula abierta

3. Pruebe todas las conexiones aplicando con un pincel una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Si aparecen burbujas, indica que existe una fuga. Corrija cualquier fuga que encuentre.
4. Enchufe en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.

Regule las patas niveladoras

1. Si es necesario regular la altura de la estufa, use una llave o pinzas para aflojar las 4 patas niveladoras.

   Esto puede hacerse con la estufa sobre su parte posterior o con la estufa apoyada sobre 2 patas después de haberla colocado nuevamente en posición vertical.

   NOTA: Para colocar la estufa nuevamente en posición vertical, coloque una hoja de cartón o una madera delante de la estufa. Con la ayuda de 2 o más personas, coloque la estufa de pie nuevamente sobre el cartón o la madera.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

Un niño o un adulto puede volcar accidentalmente la estufa y resultar muerto.

Instale el soporte anti-vuelco al piso o a la pared según las instrucciones de instalación.

Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede enganchada en la ranura del soporte anti-vuelco.

Si traslada de lugar la estufa, vuelva a asegurar el soporte anti-vuelco.

No ponga a funcionar la estufa sin tener el soporte anti-vuelco instalado y asegurado.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o quemaduras graves en niños y adultos.

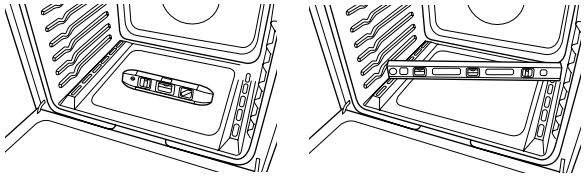
2. Mida la distancia desde la parte superior del mostrador hasta el piso.
3. Mida la distancia desde la parte superior de la superficie de cocción hasta la parte inferior de las patas niveladoras. La distancia debe ser la misma. De lo contrario, regule las patas niveladoras para corregir la altura. Las patas niveladoras pueden aflojarse para agregar hasta un máximo de 1" (2,5 cm). Se necesita un mínimo de 3/16" (5 mm) para enganchar el soporte antivuelco.

   NOTA: Si regula la altura cuando la estufa está de pie, incline la estufa hacia atrás para regular las patas delanteras y, después, inclínela hacia adelante para regular las patas traseras.
4. Cuando la estufa esté a la altura correcta, cerciórese de que haya un espacio adecuado debajo de la estufa para el soporte antivuelco. Antes de deslizar la estufa a su ubicación final, verifique que el soporte antivuelco se pueda deslizar debajo de la estufa y sobre la pata niveladora posterior antes de instalar el soporte.

   NOTA: Si se va a usar un kit de adornos, la parte superior de la superficie de cocción debe estar más alta que el mostrador. Consulte las instrucciones de instalación que se incluyen con el kit de adornos para ver la altura correcta.

Nivelación de la estufa

1. Coloque un nivel sobre la parte inferior del horno, como se indica en una de las 2 figuras a continuación, según el tamaño del nivel. Verifique con el nivel de lado a lado y del frente hacia la parte posterior.

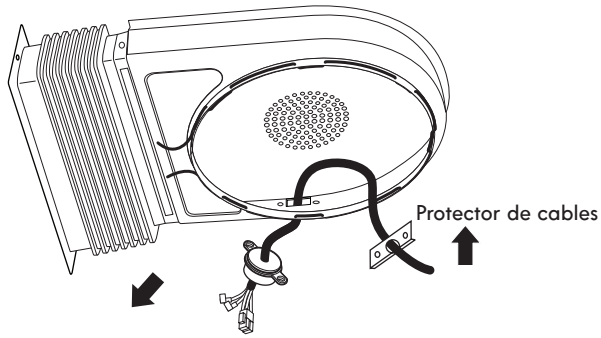


2. Si la estufa no está nivelada, use una llave o pinzas para regular las patas niveladoras hacia arriba o hacia abajo hasta que la estufa esté nivelada.

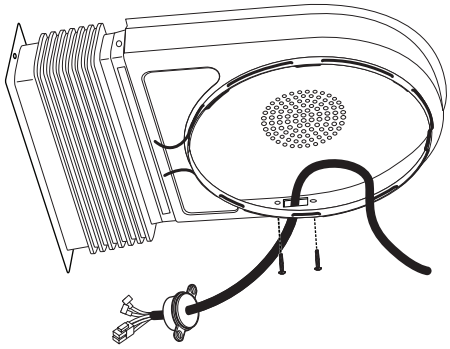
Instalación del soplador

Instalación de la cubierta del soplador

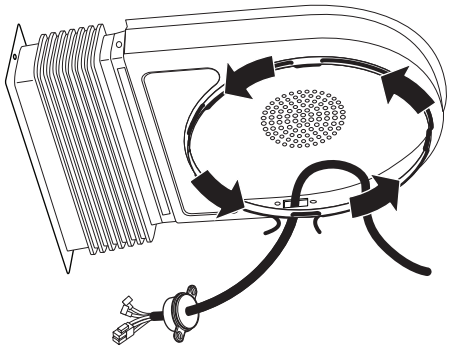
1. Busque la cubierta del motor del soplador.
2. Pase los cables del motor del soplador con protector de cables a través de la apertura pequeña de la cubierta del motor del soplador; comience desde el interior hacia afuera.



3. Pase el cable del motor del soplador a través de la apertura y coloque el soporte del protector de cables hacia el interior de la cubierta del soplador. Instale y apriete los dos (2) tornillos m.° 8–18 x 3/8" (9,5 cm) que se proveen para asegurar el soporte del protector de cables.

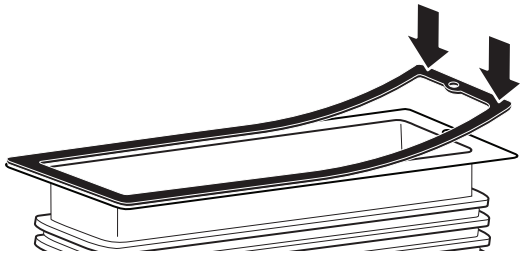


4. Vuelva a ubicar el resorte de retención de la cubierta del motor del soplador como se ilustra.



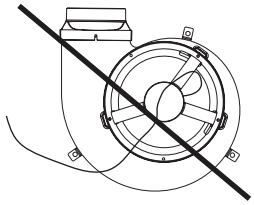
5. Retire el papel de la parte trasera de la almohadilla de felpa rectangular y aplique el lado adhesivo de la felpa sobre la brida de fuelle.

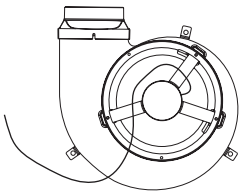
   NOTA: Este paso es importante para asegurar un máximo rendimiento del soplador.



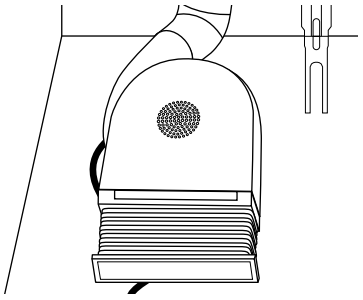
6. Aplique la cubierta del motor del soplador sobre el soplador. Estire ligeramente el resorte de retención de la cubierta para permitir que la cubierta caiga en su posición sobre el motor del soplador.

   NOTA: La cubierta del motor del soplador no se instalará debidamente si el cable del motor está en la parte superior del motor.


Incorrecto

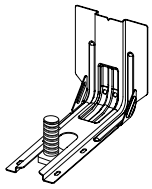

Correcto

7. Gire la cubierta del motor del soplador para que el fuelle quede orientado hacia el frente de la instalación.

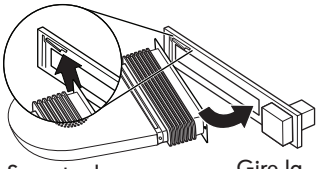


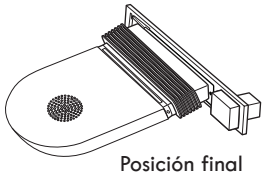
8. Mueva el cable del motor del soplador al frente de la instalación.
9. Retire el cartón o la madera de debajo de la estufa.
10. Levante con cuidado y tire hacia afuera el panel de acceso frontal inferior de la estufa para retirarlo.
11. Use 2 o más personas para mover con cuidado la estufa a su ubicación final.
12. Verifique para asegurar que el conector de gas de metal flexible y el cable eléctrico no estén retorcidos. Use una linterna para mirar debajo de la parte inferior y detrás de la estufa.

13. Verifique que el soporte antivuelco esté instalado y enganchado
    a. Use una linterna para mirar debajo de la parte inferior y detrás de la estufa.
    b. Verifique visualmente que la pata trasera de la estufa esté insertada en la ranura del soporte antivuelco.

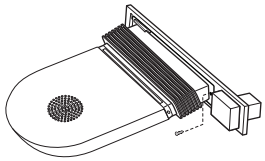


14. Gire la cubierta del motor del soplador para que el fuelle quede en su posición final. Asegúrese de que la parte trasera de la brida del fuelle esté enganchada en el soporte de retención.





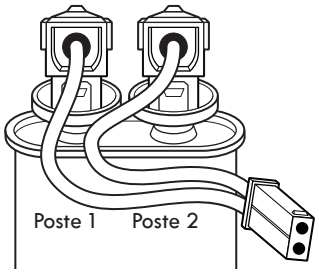
15. Asegure el frente de la brida del fuelle del soplador al marco de la estufa con el tornillo n.° 8–18 x 3/8" (9,5 mm) que se suministra.



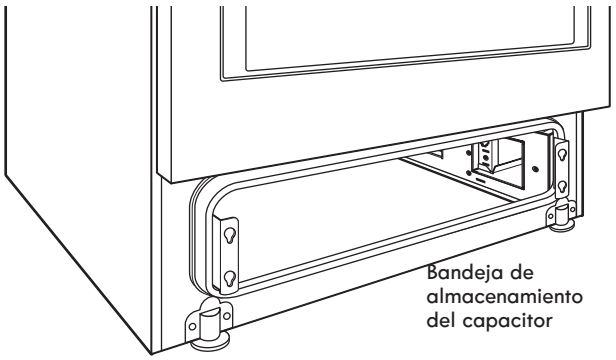
Conexión de las piezas eléctricas del soplador

1. Busque el capacitor (en el kit del motor del soplador).

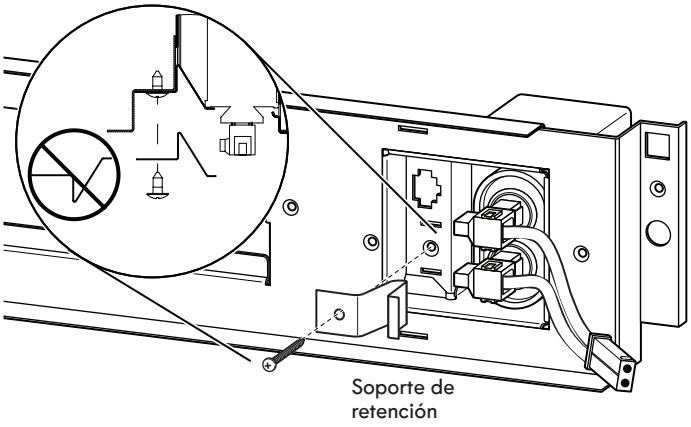
   NOTA: El capacitor se suministra con un mazo de cables pequeño que termina en un conector de dos clavijas, como se muestra.



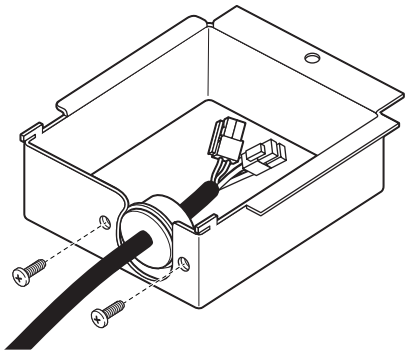
2. Ubique la bandeja de almacenamiento del capacitor delante del soplador debajo del punto de conexión en el lado inferior derecho de la estufa.



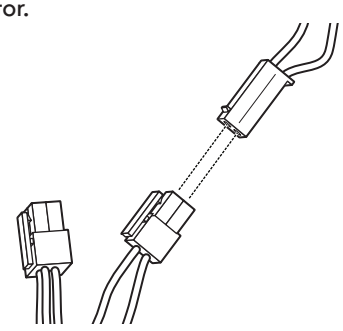
3. Coloque el capacitor en la bandeja.
4. Asegure el capacitor con el soporte de retención del capacitor y, después, instale el tornillo del soporte.



5. Asegure el protector de cables del motor del soplador, cerca del extremo de conexión rápida, en la cubierta de terminales eléctricos del soplador con los dos tornillos que se proveen.

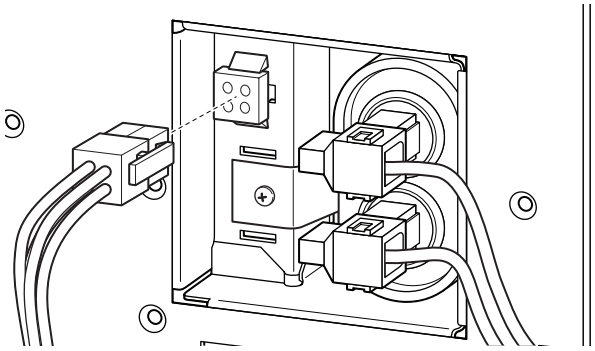


6. Localice el conector de 2 clavijas en el mazo de cables del motor del soplador y conéctelo al conector de 2 clavijas del capacitor.



7. Localice el conector de 4 clavijas en el cable del motor del soplador y enchúfelo en el punto de conexión de terminales directamente detrás de la bandeja de almacenamiento del capacitor.

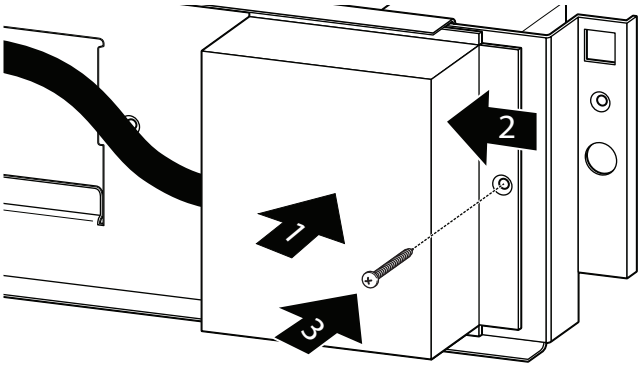
   NOTA: La liberación del terminal (punto con broche) quedará orientada hacia el frente de la estufa.



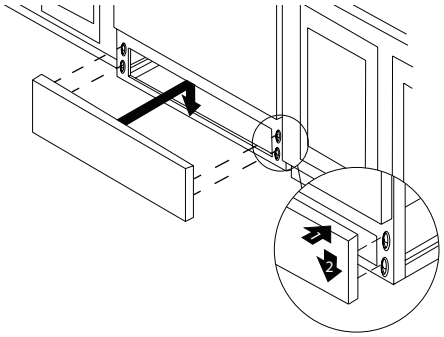
8. Instale la cubierta de terminales eléctricos del soplador.

   NOTA: Cuando vuelva a colocar la cubierta, inserte las lengüetas de la cubierta de terminales en las ranuras correspondientes en la estufa y empuje la cubierta de terminales hacia atrás para engancharla.

9. Instale el tornillo de la cubierta de terminales.



10. Para volver a colocar el panel de acceso, alinee los vástagos con las ranuras de chavetero de la estufa. Presione el panel de acceso hacia adelante dentro de las ranuras y empuje hacia abajo para enganchar los vástagos.



11. Reconecte el suministro eléctrico.

Verifique que el soporte antivuelco esté instalado y enganchado

1. Deslice la estufa hasta su ubicación final y asegúrese de que la pata niveladora posterior se deslice dentro del soporte antivuelco.
2. Retire el panel de acceso.
3. Use una linterna para mirar debajo de la parte inferior de la estufa.
4. Verifique visualmente que la pata trasera de la estufa esté insertada en la ranura del soporte antivuelco.
5. Vuelva a colocar la cubierta de acceso inferior.

IMPORTANTE: Si la estufa se mueve para regular las patas niveladoras, repita los pasos 1 a 5 para verificar que el soporte antivuelco esté enganchado.

Sistema de encendido electrónico – solo los modelos de doble combustible

Regulación inicial del encendido y la llama de gas

Los quemadores de la superficie de cocción y el horno usan encendedores electrónicos en lugar de pilotos permanentes. Cuando se gira la perilla de control de la superficie de cocción a la posición Lite (Encendido), el sistema genera una chispa para encender el quemador. Todos los quemadores producirán chispa, pero solamente producirá una llama el quemador cuya perilla de control esté en Lite (Encendido). La chispa continuará mientras la perilla de control esté girada hasta la posición Lite (Encendido).

Cuando se gira el control del horno hasta el ajuste deseado, se producen chispas y se enciende el gas.

Verifique el funcionamiento de los quemadores de la superficie de cocción

Quemadores de superficie estándar

Empuje hacia adentro y gire cada perilla de control hasta la posición LITE (Encendido).

La llama debe encenderse en menos de 4 segundos. La primera vez que encienda los quemadores, pueden tardar más de 4 segundos debido a la presencia de aire en la línea de gas.

Si los quemadores no se encienden como es debido:

- Gire la perilla de control de la superficie de cocción hasta la posición OFF (Apagado).
- Verifique que la estufa esté enchufada en un tomacorriente de 4 terminales con conexión a tierra. Verifique que el disyuntor no se haya desconectado ni se haya fundido un fusible de la casa.
- Verifique que las válvulas de cierre de gas estén en la posición abierta.
- Verifique que las tapas de los quemadores estén en la posición correcta sobre la base de los quemadores.

Repita la puesta en marcha. Si en este punto un quemador no se enciende, gire las perillas de control hasta la posición OFF (Apagado) y póngase en contacto con el distribuidor o con una compañía de servicio autorizada para pedir asistencia. Consulte la contraportada del Manual de uso y cuidado para contactar al servicio técnico.

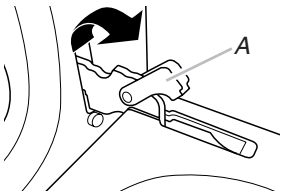
Si necesita regular la llama baja de cualquier quemador de la superficie, vea la sección "Cómo regular la altura de la llama".

Puerta del horno

Para el uso normal de la estufa, se sugiere no retirar la puerta del horno. Sin embargo, si es necesario retirarla, asegúrese de que el horno esté apagado y frío. Después, siga estas instrucciones. La puerta del horno es pesada.

Cómo retirarla:

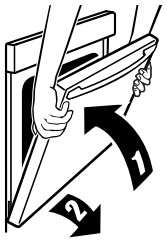
1. Abra por completo la puerta del horno.
2. Tome la traba de la bisagra con 2 dedos y tire hacia adelante. Repita en el otro lado de la puerta del horno.



A. Traba de bisagra

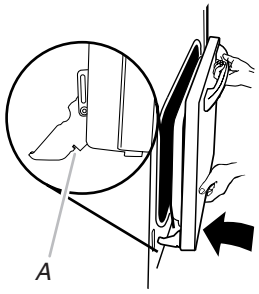
3. Cierre la puerta del horno tanto como sea posible.
4. Levante la puerta del horno sosteniéndola de ambos lados.

   Siga empujando la puerta del horno para cerrarla y retírela del marco de la puerta del horno.



Cómo volver a colocarla:

1. Inserte los dos brazos de suspensión en la puerta. Asegúrese de que las muescas de la bisagra se enganchen en el marco de la puerta del horno.



A. Muesca de bisagra

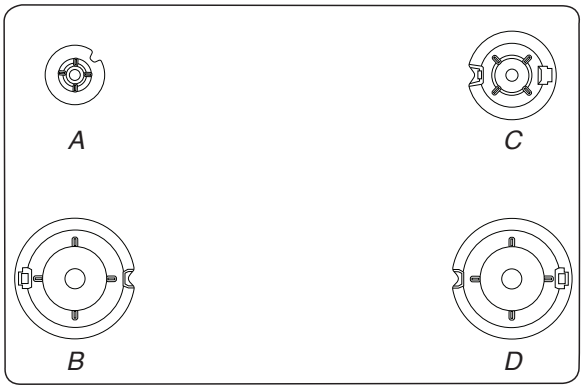
2. Abra la puerta del horno.

   La puerta debe poder abrirse por completo.

3. Mueva las palancas de la bisagra nuevamente a la posición trabada. Verifique que la puerta pueda abrirse y cerrarse libremente y que esté nivelada cuando está cerrada. De lo contrario, repita los procedimientos para retirar e instalar la puerta.

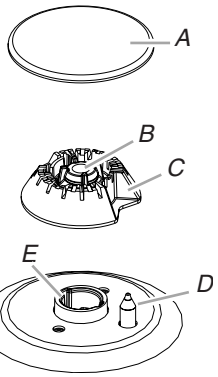
Finalización de la instalación

1. Retire las tapas y las bases de los quemadores de la superficie de cocción del empaque que contiene piezas. Alinee las bases de los quemadores como se muestra en la ilustración siguiente:



A. Pequeño
B. Grande
C. Intermedia
D. Grande

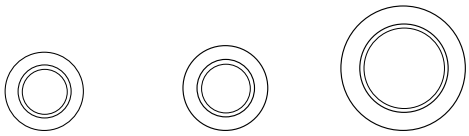
2. Alinee la abertura del tubo de gas en la base de los quemadores con el soporte de orificio en la superficie de cocción y el electrodo encendedor con la muesca en la base de los quemadores.



A. Tapa del quemador
B. Abertura del tubo de gas
C. Base del quemador
D. Electrodo encendedor
E. Soporte de orificio

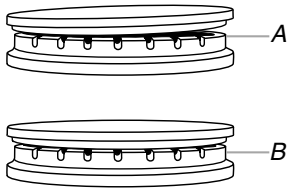
3. Coloque las tapas de los quemadores sobre las bases de los quemadores apropiados.

   IMPORTANTE: Las bases de las tapas pequeñas e intermedias son distintas. No coloque una tapa de quemador equivocada sobre la base del quemador.



Tapa pequeña Tapa intermedia Tapa grande

Las tapas de los quemadores deben estar niveladas cuando se colocan en la posición correcta. Si las tapas de los quemadores no están en la posición correcta, los quemadores de la superficie no se encenderán. La tapa de los quemadores no debe oscilar ni tambalearse si está debidamente alineada



A. Incorrecto
B. Correcto

4. Coloque las parrillas de los quemadores sobre los quemadores y las tapas.
5. Conéctelo a un enchufe con conexión a tierra. Vea la sección “Requisitos eléctricos”.
6. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza adicional, vuelva a realizar todos los pasos para ver cuál se omitió.

7. Verifique que tenga todas las herramientas.
8. Verifique que tenga todos los accesorios de la estufa, especialmente las parrillas del horno. Puede ser que esos accesorios estén en el empaque de la estufa.
9. Deseche o recicle todos los materiales de empaque.
10. Verifique que la estufa esté nivelada. Vea la sección "Nivelación de la estufa".
11. Use una solución suave de limpiador doméstico líquido y agua tibia para quitar el residuo ceroso que deje el material de embalaje. Seque meticulosamente con un paño suave. Para más información, vea la sección "Cuidado de la estufa" del Manual de uso y cuidado
12. Lea el Manual de uso y cuidado.
13. Encienda los quemadores de superficie y el horno. Vea el Manual de uso y cuidado para obtener instrucciones específicas sobre el funcionamiento de la estufa.

    NOTA: Es normal que haya olores y humo cuando el horno se usa las primeras veces.

Si la estufa no funciona, revise lo siguiente:

- Que el fusible de la casa esté intacto y apretado, o que no se haya desconectado el cortacircuitos.
- Que la válvula de cierre del regulador de presión de gas esté en la posición abierta..
- Que la estufa esté conectada en un tomacorriente con conexión a tierra.
- Que el suministro eléctrico esté conectado.

  IMPORTANTE: Si aparece un código de error "F9" o "F9, E0" en el control de la estufa, es posible que el tomacorriente de la casa esté mal cableado. Desconecte la electricidad y póngase en contacto con un electricista competente para verificar el suministro eléctrico.

14. Cuando la estufa haya estado encendida durante 5 minutos, verifique que haya calor. Si la estufa está fría, apáguela y verifique que la válvula de cierre de la línea de suministro de gas esté abierta.
    - Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está cerrada, ábrala y repita la prueba de 5 minutos como se ha descrito antes.
    - Si la válvula de cierre de la línea de suministro de gas está abierta, ciérrela y contacte a un técnico competente.

Si necesita asistencia o servicio técnico:

Consulte la sección "Garantía" del Manual de uso y cuidado para contactar al servicio técnico.

CONVERSIONES DE GAS – SOLO LOS MODELOS DE DOBLE COMBUSTIBLE

Las conversiones de gas natural a gas propano o de gas propano a gas natural deben ser hechas por un instalador competente.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación de CSA International.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 36 cm (14") y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Conversión a gas propano

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

Un niño o un adulto puede volcar accidentalmente la estufa y resultar muerto.

Instale el soporte anti-vuelco al piso o a la pared según las instrucciones de instalación.

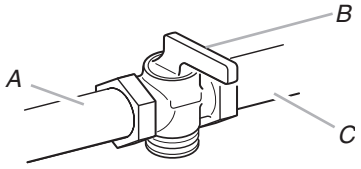
Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede enganchada en la ranura del soporte anti-vuelco.

Si traslada de lugar la estufa, vuelva a asegurar el soporte anti-vuelco.

No ponga a funcionar la estufa sin tener el soporte anti-vuelco instalado y asegurado.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o quemaduras graves en niños y adultos.

1. Lleve la válvula de cierre manual a la posición cerrada.

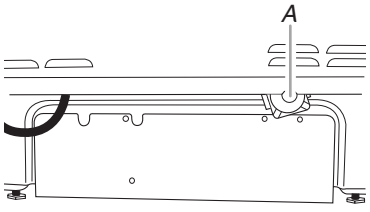


A. Línea de suministro de gas
B. Válvula de cierre manual en la posición cerrada
C. A la estufa

2. Desenchufe la estufa o desconecte el suministro de energía.

Para convertir el regulador de presión de gas (de gas natural a gas propano)

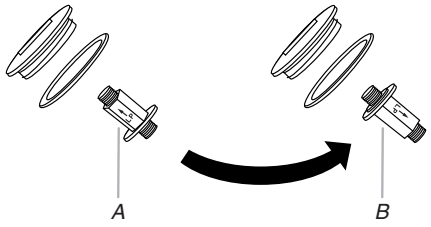
1. Mueva la estufa para alejarla aproximadamente 1 pie (30,5 cm) de la pared.
2. Localice el regulador de presión de gas en la esquina inferior derecha de la parte trasera de la estufa.



A. Regulador de presión de gas

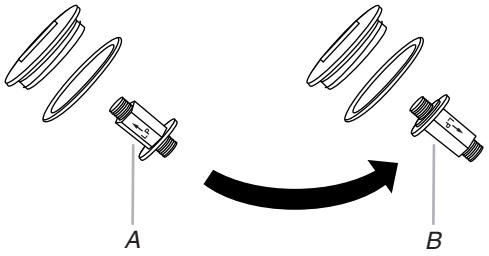
IMPORTANT: No retire el regulador de presión de gas.

3. Desenrosque la cubierta metálica y desenrosque la tapa del regulador de color azul. Mantenga la arandela en su lugar.



A. Cubierta metálica
B. Arandela
C. Tapa de regulador de color azul

4. Dé vuelta la tapa del regulador de color azul y vuelva a enroscarla dentro de la cubierta metálica.

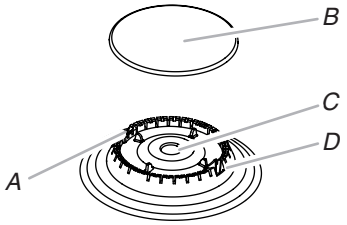


A. Posición de gas natural
B. Posición de gas propano

5. Enrosque la cubierta metálica con firmeza nuevamente en su lugar. No apriete en exceso

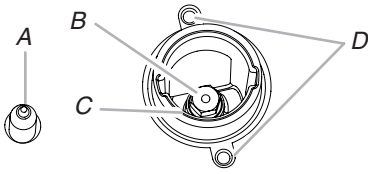
Para convertir quemadores de superficie (de gas natural a gas propano)

1. Si se encuentran instaladas las rejillas de los quemadores, retírelas.
2. Retire la tapa del quemador.
3. Retire la base del quemador.



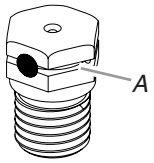
A. Electrodo encendedor
B. Tapa de quemador
C. Abertura del tubo de gas
D. Base de quemador

4. Aplique cinta adhesiva protectora al extremo de un sacatuercas de 9/32" (7 mm) para ayudar a mantener el tornillo de los orificios de gas natural en el sacatuercas mientras lo cambia. Presione hacia abajo el destornillador sobre el tornillo de los orificios de gas y sáquelo girándolo hacia la izquierda y levantándolo hacia afuera. Reserve el tornillo de los orificios de gas.



A. Electrodo encendedor
B. Tornillo de orificio
C. Soporte de tornillo de orificio
D. Tornillos

5. Retire los tornillos de los orificios que se envían en el empaque con documentos en el horno. Los tornillos de los orificios de gas están estampados con un número, marcado con 2 círculos de color y tienen una muesca en el área hexagonal. Reemplace el tornillo de los orificios de gas natural con el tornillo de los orificios de gas propano.



A. Ranura de Propano

Consulte la tabla que sigue para ver los valores nominales correctos de los orificios de gas propano y la tarjeta del soporte del tornillo para ver la ubicación correcta.

Tabla de los tornillos de los orificios de gas propano para quemadores de superficie

Clasificación/ Tipo de quemador	Color	Tamaño (mm)	Número de identificación	Colocación
15.000 BTU/ Acumulado*	Plateado Negro/ Naranja	1,05 0,32	L105 L32	Parte frontal derecha
14.200 BTU/ Ultrarrápido/ Acumulado*	Plateado	1,05	L105	Parte frontal izquierda/ Parte frontal derecha
8.000 BTU/ Semirrápido	Rojo/ Naranja	0,85	L85	Parte trasera derechal
5.000 BTU/ Auxiliar	Rojo/ Azul	0,65	L65	Parte trasera izquierda
1.200 BTU/ Acumulado/ Fuego lento*	Negro/ Naranja	0,32	L32	Parte frontal izquierda (Fuego lento)

*No disponible en todos los juegos/modelos.

NOTA: Consulte la placa que indica modelo/serie/valores nominales, ubicada en el marco del horno detrás de la parte superior del lado izquierdo de la puerta del horno, para ver el tamaño correcto de los tornillos para cada ubicación de quemador.

6. Coloque los tornillos de los orificios de gas natural en la bolsa de tornillos de los orificios.

   IMPORTANTE: Conserve los tornillos de los orificios de gas natural en caso de que se haga la reinstalación con gas natural.

7. Vuelva a colocar la base del quemador.
8. Vuelva a colocar la tapa del quemador.
9. Repita los pasos 1 a 7 para los quemadores restantes.

Complete la instalación (de gas propano a gas natural)

1. Consulte la sección "Conexión del suministro de gas" para conectar la estufa correctamente al suministro de gas.
2. Consulte la sección "Sistema de encendido electrónico" para el encendido y el funcionamiento correctos de los quemadores.
3. Consulte la sección "Cómo regular la altura de la llama" para la regulación de la llama de los quemadores.

   IMPORTANTE: Es posible que tenga que regular el ajuste bajo para cada quemador de la superficie de cocción.

   Es muy importante verificar que la llama del quemador de la superficie de cocción sea adecuada. El cono interno pequeño debe tener una llama azul bien nítida de 1/4" a 1/2" (0.64 cm to 1.3 cm) de longitud. El cono externo no es tan nítido como el interno. Las llamas de gas propano tienen una punta de color ligeramente amarillo.
4. Consulte "Complete la instalación" en la sección "Instrucciones de instalación" de este manual para completar este procedimiento.

IMPORTANT: Make sure to save the orifices that have just been replaced in the conversion.

Conversión de gas natural

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

Un niño o un adulto puede volcar accidentalmente la estufa y resultar muerto.

Instale el soporte anti-vuelco al piso o a la pared según las instrucciones de instalación.

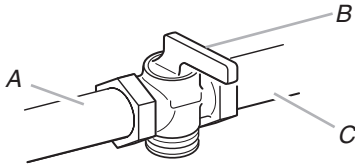
Deslice la estufa hacia atrás de modo que la pata trasera quede enganchada en la ranura del soporte anti-vuelco.

Si traslada de lugar la estufa, vuelva a asegurar el soporte anti-vuelco.

No ponga a funcionar la estufa sin tener el soporte anti-vuelco instalado y asegurado.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o quemaduras graves en niños y adultos.

1. Lleve la válvula de cierre manual a la posición cerrada.

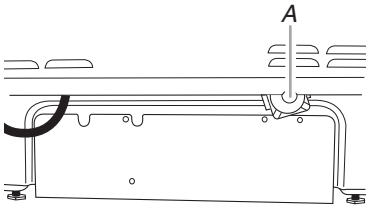


A. Línea de suministro de gas
B. Válvula de cierre manual en la posición cerrada
C. A la estufa

2. Desenchufe la estufa o desconecte el suministro de energía.

Para convertir el regulador de presión de gas (de gas propano a gas natural)

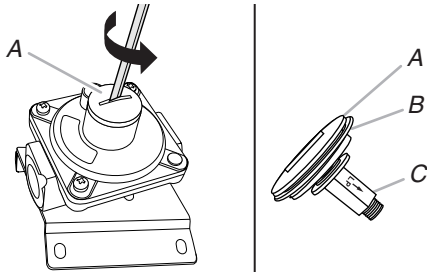
1. Mueva la estufa para alejarla aproximadamente 1 pie (30,5 cm) de la pared.
2. Localice el regulador de presión de gas en la esquina inferior derecha de la parte trasera de la estufa.



A. Regulador de presión de gas

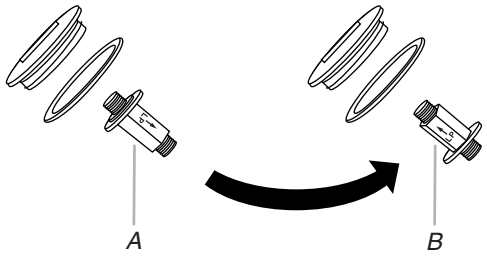
IMPORTANTE: No retire el regulador de presión de gas.

3. Desenrosque la cubierta metálica y desenrosque la tapa del regulador de color azul. Mantenga la arandela en su lugar.



A. Metal cover
B. Washer
C. Blue regulator cap

4. Dé vuelta la tapa del regulador de color azul y vuelva a enroscarla dentro de la cubierta metálica.

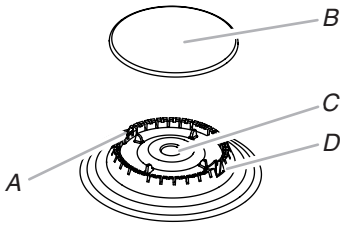


A. LP gas position
B. Natural gas position

5. Enrosque la cubierta metálica con firmeza nuevamente en su lugar. No apriete en exceso.

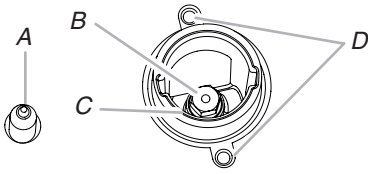
Para convertir quemadores de superficie (de gas propano a gas natural)

1. Si se encuentran instaladas las rejillas de los quemadores, retírelas.
2. Retire la tapa del quemador.
3. Retire la base del quemador.



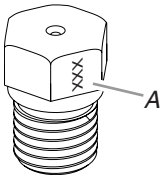
A. Electrodo encendedor
B. Tapa de quemador
C. Abertura del tubo de gas
D. Base de quemador

4. Aplique cinta adhesiva protectora al extremo de un sacatuercas de 9/32" (7 mm) para ayudar a mantener el tornillo de los orificios de gas natural en el sacatuercas mientras lo cambia. Presione hacia abajo el destornillador sobre el tornillo de los orificios de gas y sáquelo girándolo hacia la izquierda y levantándolo hacia afuera. Reserve el tornillo de los orificios de gas.



A. Electrodo encendedor
B. Tornillo de orificio
C. Soporte de tornillo de orificio
D. Tornillos

5. Los tornillos de los orificios de gas tienen grabado un número al costado. Reemplace el tornillo de los orificios de gas propano con el tornillo de orificios de gas natural correcto.



A. Número grabado

Consulte la tabla siguiente para la ubicación correcta del tornillo de los orificios de gas natural.

Cuadro de tornillos de los orificios de gas natural

Categoría del quemador	Color	Tamaño (mm)	Número de identificación
19.000 BTU (ST)	Blanco/gris	1,84	184
18.000 BTU	Azul	1,94	194
17.000 BTU (ST)	N/A	1,75	175
17.000 BTU	Blanco/azul	1,90	190
15.000 BTU	Blanco/verde	1,80	180
9.200 BTU	Blanco/negro	1,35	135
8.000 BTU	Blanco/ amarillo	1,25	125
5.000 BTU	Blanco/ naranja	1,00	100
1.200 BTU	Negro	0,52	52

NOTA: Consulte la placa que indica modelo/serie/valores nominales, ubicada en el marco del horno detrás de la parte superior del lado izquierdo de la puerta del horno, para ver el tamaño correcto de los tornillos para cada ubicación de quemador.

6. Coloque los tornillos de los orificios de gas propano en la bolsa de tornillos de los orificios.

IMPORTANTE: Conserve los tornillos de los orificios de gas propano en caso de que se haga la reinstalación con gas propano.

7. Vuelva a colocar la base del quemador.
8. Vuelva a colocar la tapa del quemador.
9. Repita los pasos 1 a 7 para los quemadores restantes.

Complete la instalación (de gas natural a gas propano)

1. Consulte la sección “Conexión del suministro de gas” para conectar la estufa correctamente al suministro de gas.
2. Consulte la sección “Sistema de encendido electrónico” para el encendido y el funcionamiento correctos de los quemadores.
3. Consulte la sección “Cómo regular la altura de la llama” para la regulación de la llama de los quemadores.

   IMPORTANTE: Es posible que tenga que regular el ajuste bajo para cada quemador de la superficie de cocción.

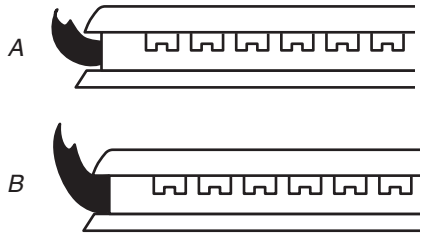
   Es muy importante verificar que la llama de los quemadores de la superficie de cocción, de hornear y de asar sea adecuada. Las llamas de gas natural no tienen puntas amarillas.
4. Consulte “Complete la instalación” en la sección “Instrucciones de instalación” de este manual para completar este procedimiento.

IMPORTANT: Make sure to save the orifices that have just been replaced in the conversion.

Cómo regular la altura de la llama

Cómo regular la llama de quemadores de superficie

Regule la altura de la llama de los quemadores superiores. La llama “baja” de los quemadores de la superficie de cocción debe ser azul y de aproximadamente 1/4" (0,64 cm) de alto. Las llamas de gas propano tienen una punta de color ligeramente amarillo.



A. Llama baja
B. Llama alta

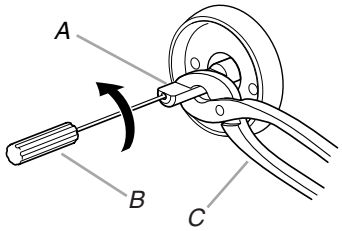
Para regular quemadores estándar:

La llama puede regularse usando el tornillo de regulación que hay en el centro del vástago de la válvula. El vástago de la válvula está directamente debajo de la perilla de control.

Si es necesario regular la llama “baja”:

1. Encienda un quemador y llévelo hasta el ajuste más bajo.
2. Retire la perilla de control.

   Sostenga el vástago de la perilla con una pinza. Use un destornillador pequeño de hoja plana para girar el tornillo del centro del vástago de la perilla de control hasta que la llama sea del tamaño adecuado. Para aumentar el tamaño de la llama, gire el tornillo en sentido horario; para disminuir el tamaño, gire en sentido antihorario.

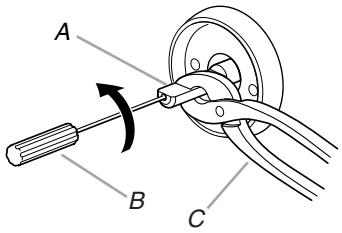


A. Vástago de la perilla de control
B. Destornillador
C. Pinza

3. Vuelva a colocar la perilla de control.
4. Para probar la llama, gire el control de la posición baja a la alta y verifique la llama en cada ajuste.
5. Repita los pasos anteriores para cada quemador.

Para regular un quemador doble (en algunos modelos):

1. Encienda el quemador y llévelo hasta el ajuste más bajo en el cual estén encendidos ambos quemadores interno y externo.
2. Retire la perilla de control.
3. Inserte un destornillador de hoja plana de 1/8" (3 mm) en los lugares de regulación que se muestran en la ilustración siguiente e inserte el tornillo ranurado. Gire el tornillo hasta que la llama tenga el tamaño adecuado. Para aumentar el tamaño de la llama, gire el tornillo en sentido horario; para disminuir el tamaño, gire en sentido antihorario.



A. Vástago de la perilla de control
B. Destornillador
C. Pinza

4. Vuelva a colocar la perilla de control.
5. Para probar la llama, gire el control de la posición baja a la alta y verifique la llama en cada ajuste.

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA CUISINIÈRE 56
EXIGENCES D'INSTALLATION 58
Outils et pièces 58
Exigences d'emplacement 59
Exigences concernant l'évacuation 60
Spécifications électriques – Canada seulement 64
Spécifications de l'alimentation en gaz - modèles au gaz et électrique 64
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 66
Déballage de la cuisinière 66
Installation de la bride antibasculement 66
Positionnement du gabarit indiquant l'emplacement du ventilateur 67
Installation du circuit d'évacuation par le bas 68
Raccordement au gaz - modèles au gaz et électrique 70
Réglage des pieds de nivellement 71
Réglage de l'aplomb de la cuisinière 71
Installation du ventilateur 72
Vérifier que la bride anti-basculement est bien installée et engagée 74
Système d'allumage électronique - modèles au gaz et électrique 75
Porte du four 76
Terminer l'installation 76
CONVERSIONS POUR CHANGEMENT DE GAZ - MODÈLES AU GAZ ET ÉLECTRIQUE 78
Conversion pour l'alimentation au propane 78
Conversion pour l'alimentation au gaz naturel 80
Réglage de la taille des flammes 82
REMARQUES 83

SÉCURITÉ DE LA CUISINIÈRE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

AVERTISSEMENT : Si les renseignements dans ces instructions ne sont pas exactement observés, un incendie ou une explosion peut survenir, causant des dommages au produit, des blessures ou un décès.

– Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

– QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :
- **Ne pas tenter d'allumer un appareil.**
- **Ne pas toucher à un commutateur électrique.**
- **Ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.**
- **Appeler immédiatement le fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivre ses instructions.**
- **À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.**

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

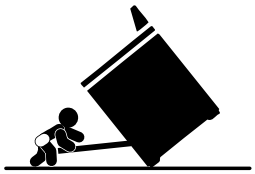
Pour d'autre information, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

IMPORTANT : Ne pas installer un système de ventilation avec évacuation de l'air vers le bas, qui évacuerait l'air vers cet appareil de cuisson à gaz. Ce type de système de ventilation peut causer des problèmes d'allumage et de combustion avec cet appareil de cuisson à gaz et entraîner des blessures corporelles ou le fonctionnement non désiré de cet appareil.

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Remplacer par des dispositifs de fermeture acceptables : Les robinets de gaz et robinets à bille installés pour l'utilisation devraient être indiqués.
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 4 pi (121,9 cm).



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès.

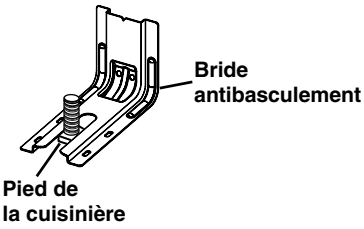
Fixer la bride antibasculement au plancher ou au mur, conformément aux instructions d'installation.

Faire glisser de nouveau la cuisinière de façon à ce que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.

Réengager la bride antibasculement si la cuisinière a été déplacée.

Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.



Pour vérifier que la bride antibasculement est bien installée et engagée :

- **Faire glisser la cuisinière vers l'avant.**
- **Vérifier que la bride antibasculement est bien fixée au plancher ou au mur.**
- **Faire de nouveau glisser la cuisinière vers l'arrière de sorte que le pied de la cuisinière se trouve sous la bride antibasculement.**
- **Voir les instructions d'installation pour plus de détails.**

EXIGENCES D'INSTALLATION

REMARQUE : Suivre les instructions concernant le bon type de cuisinière. Ne pas tenir compte des instructions d'installation du gaz pour une cuisinière électrique.

Outils et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

Outils nécessaires

- Mètre-ruban
- Tournevis Phillips
- Tournevis à lame plate
- Tournevis à lame plate de 1/8" (3 mm)
- Niveau
- Perceuse
- Clef à molette
- Pinces
- Clé à tuyauterie
- Clé mixte de 15/16" (2,4 cm)
- Foret de 1/8" (3,2 mm) (pour plancher de bois)
- Crayon ou marqueur
- Scie pour trou de 5 1/2" (14,0 cm)(conduit rond)
- Scie pour évent rectangulaire de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)
- Douille à pointe carrée n° 2
- Lampe de poche
- Ruban adhésif de masquage
- Composé d'étanchéité des raccords filetés – résistant au gaz naturel et gaz propane
- Foret à maçonnerie à pointe carburée de 3/16" (4,8 mm) (pour planchers en béton/céramique)
- Solution non corrosive de détection des fuites
- Ruban aluminium à tôle

Pour la conversion pour l'alimentation au gaz propane/gaz naturel

- Clé mixte de 1/2" (13 mm)
- Tourne-écrou 1/4" (6 mm)
- Tourne-écrou 9/32" (7 mm)

Pièces fournies

Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

- Ensemble de conversion au gaz propane/naturel (modèles à double combustible uniquement)
- Gabarit pour le montage du ventilateur/conduit d'évacuation
- Filtre à graisses (emballé en place)
- Grilles du four (3)
- Trousse du moteur de ventilateur (sous l'appareil)
- Trousse du couvercle de moteur (dans la cavité)
- Écrous hexagonaux de 10-32 (fixés au bornier) (3)
- Cosses pour câblage direct (3)
- Vis n° 10 x 1 5/8" (4,1 cm) (pour le montage de la bride antibasculement) (2)
- Bride antibasculement (à l'intérieur de la cavité du four)

  La bride antibasculement doit être solidement fixée à la cloison arrière ou au plancher. La profondeur du plancher peut nécessiter des vis plus longues pour l'ancrage de la bride dans le sous-plancher. Des vis plus longues sont disponibles auprès de votre quincaillerie locale.

Pièces nécessaires

- Utiliser un clapet de conduit approuvé pour que le rendement soit correct. Si une bouche de décharge de toit ou murale est utilisée, s'assurer que ses dimensions ne sont pas plus petites et qu'elle est équipée d'un clapet anti-retour.
- Après avoir déterminé le type d'installation de ventilation, l'une ou l'autre des pièces suivantes est requise :

  Clapet de décharge en surface rond 5" (12,7 cm): Référence de commande A405.
  Clapet de décharge en surface rond 6" (15,2 cm): Référence de commande A406.

  REMARQUE : Si vous utilisez un conduit d'évacuation rond de 6" (15,2 cm), vous aurez besoin d'un raccord d'évacuation rond de 5" (12,7 cm) vers 6" (15,2 cm).

  Clapet de décharge murale en surface 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm): Référence de commande A403.

Pour commander, voir la section "Assistance ou service" du Guide d'utilisation et d'entretien :

- Conduit métallique
- Bride de fixation
- Papier d'aluminium, ruban

Pièces facultatives

Pour acheter ces accessoires ou d'autres, se reporter à la section "Accessoires" du guide d'utilisation pour les informations de contact.

- **Trousses de garnitures latérales :**

  5/8" (1,7 cm) Noir - Commander la pièce numéro W10675026
  5/8" (1,7 cm) Acier inoxydable - Commander la pièce numéro W10675028
  1 1/8" (2,9 cm) Noir - Commander la pièce numéro W10731886
  1 1/8" (2,9 cm) Acier inoxydable - Commander la pièce numéro W10731887

- **Panneaux anti-éclaboussures :**

  Hauteur 6" (15,2 cm), noir : commander la pièce numéro W10655449
  Hauteur 6" (15,2 cm), acier inoxydable : commander la pièce numéro W10655450

Exigences d'emplacement

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur. Ne pas obstruer le flux de combustion et de ventilation.

- C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation spécifiées sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve derrière la porte du four, dans le coin supérieur gauche du châssis.
- La cuisinière doit être installée à un endroit pratique dans la cuisine.
- Dans le cas d'une cuisinière encastrée, l'enceinte doit recouvrir complètement les côtés et l'arrière de la cuisinière.
- Toutes les ouvertures dans le mur ou le plancher de l'emplacement d'installation de la cuisinière doivent être scellées.
- Respecter les dimensions indiquées pour les ouvertures à découper dans les meubles. Ces dimensions constituent les valeurs minimales des dégagements.
- La bride antibasculement doit être installée. Pour l'installation de la bride antibasculement fournie avec la cuisinière, voir la section "Installation de la bride antibasculement".
- Une source d'électricité avec liaison à la terre est nécessaire. Voir la section "Spécifications électriques".
- Un raccordement adéquat à l'alimentation en gaz doit être disponible. Voir la section "Spécifications de l'alimentation en gaz".
- Contacter un installateur de revêtement de sol qualifié, qui pourra déterminer si le revêtement de sol peut résister à une température d'au moins 200°F (93°C).
- Dans le cas de l'installation de la cuisinière sur une moquette, placer sous la cuisinière un tapis isolant ou une plaque de contreplaqué de 1/4" (0,64 cm).

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager les placards, consulter le constructeur de la maison ou le fabricant des placards pour déterminer si les matériaux utilisés peuvent subir un changement de couleur, une déstratification ou d'autres dommages. Ce four a été conçu conformément aux exigences des normes UL et CSA International et respecte les températures maximales permises de 194°F (90°C) pour les placards en bois.

Résidence mobile – Spécifications additionnelles à respecter lors de l'installation

L'installation de cette cuisinière doit être conforme aux dispositions de la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD Part 280). Lorsque cette norme n'est pas applicable, utiliser la norme Standard for Manufactured Home Installations, ANSI A225.1/NFPA 501A ou respecter les dispositions des codes locaux.

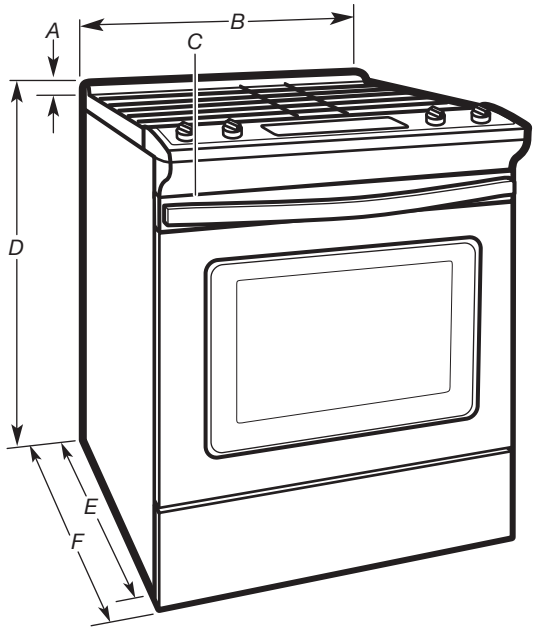
Au Canada, l'installation de cette cuisinière doit satisfaire aux stipulations de la version la plus récente de la norme CAN/CSA-A240 ou des codes locaux en vigueur.

Autres critères à respecter pour une installation en résidence mobile :

- Dans le cas de l'installation de cette cuisinière dans une résidence mobile, la cuisinière doit être fixée au plancher durant tout déplacement du véhicule. Toute méthode de fixation de la cuisinière est adéquate dans la mesure où elle satisfait aux critères des normes mentionnées ci-dessus.
- Pour une installation en résidence mobile, un câble ou cordon d'alimentation à quatre conducteurs doit être utilisé. Le câblage de l'appareil devra être révisé. Voir la section "Raccordement électrique".

Dimensions du produit

Ce manuel concerne plusieurs modèles. Votre modèle peut différer de ceux illustrés. Les dimensions indiquées sont les dimensions maximales sur tous les modèles.



A. $1^{3}/_{16}$" (3,0 cm) de la table de cuisson au sommet de l'évent
B. $29^{7}/_{8}$" (75,9 cm)
C. Plaque signalétique (située derrière la porte du four, dans le coin supérieur droit du châssis)
D. 36" (91,4 cm) jusqu'à la bordure de la table de cuisson, pied de nivellement complètement rétractés*
E. $28^{5}/_{16}$" (71,9 cm) de profondeur maximale de l'avant de la console à l'arrière de la cuisinière.
F. $29^{7}/_{8}$" (73,3 cm) de profondeur maximale entre la poignée et l'arrière de la cuisinière.

IMPORTANT : La cuisinière doit être d'aplomb après l'installation. Suivre les instructions de la section "Réglage de l'aplomb de la cuisinière". Il n'est pas recommandé d'utiliser la table de cuisson comme référence pour établir l'aplomb de la cuisinière.

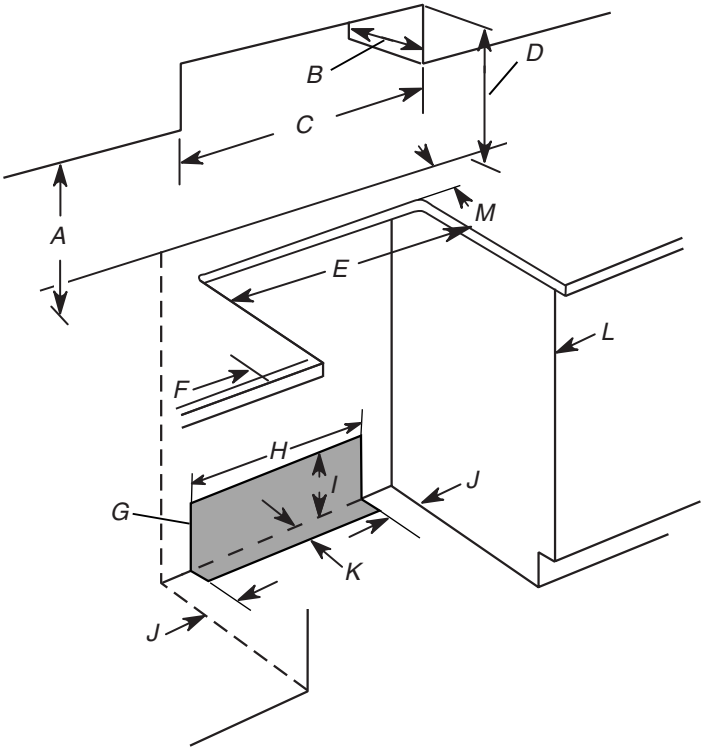
*La cuisinière peut être surélevée d'environ 1" (2,5 cm) en ajustant les pieds de nivellement.

Dimensions du placard

Les dimensions de l'espace entre les placards correspondent à une installation entre des placards de 24" (61,0 cm) de profondeur, avec plan de travail de 25" (64,0 cm) de profondeur et de 36" (91,4 cm) de hauteur.

IMPORTANT : En cas d'installation d'une hotte ou d'un ensemble hotte/micro-ondes au-dessus de la cuisinière, suivre les instructions fournies avec la hotte ou l'ensemble hotte/micro-ondes concernant les dimensions de dégagement à respecter au-dessus de la surface de la table de cuisson.

Une cuisinière peut être installée à côté de parois combustibles sans aucun espace.



A. 18" (45,7 cm) entre le placard latéral supérieur et le plan de travail
B. 13" (33 cm) de profondeur maximale du placard supérieur
C. 30" (76,2 cm) de largeur min. d'ouverture
D. Pour le dégagement minimum par rapport au dessus de la table de cuisson, voir la REMARQUE*.
E. Largeur min. d'ouverture 30" (76,2 cm)
F. Dégagement minimal de 3" (7,6 cm) entre l'un ou l'autre côté de la cuisinière et la paroi latérale ou d'autres matériaux combustibles
G. Il est recommandé d'effectuer l'installation de la canalisation de gaz rigide et de la prise reliée à la terre dans cette zone grisée.
H. $20\frac{3}{8}$" (51,8 cm)
I. $7\frac{11}{16}$" (19,5 cm)
J. $4\frac{13}{16}$" (12,2 cm)
K. $3\frac{11}{16}$" (9,4 cm)
L. La porte du placard ou ses charnières ne doit pas dépasser à l'intérieur de l'ouverture.

REMARQUE : Distance de séparation de 24" (61,0 cm) ou plus lorsque le fond d'un placard de bois ou de métal est protégé par une planche ignifugée d'au moins 1/4" (0,64 cm) recouverte d'une feuille métallique d'épaisseur égale ou supérieure à : acier calibre 28 MSG, acier inoxydable 0,015" (0,4 mm), aluminium 0,024" (0,6 mm) ou cuivre 0,020" (0,5 mm).

Distance de séparation minimale de 30" (76,2 cm) ou plus entre le dessus de la table de cuisson et le fond d'un placard de bois ou de métal non protégé.

Exigences concernant l'évacuation

IMPORTANT : Cette cuisinière doit être évacuée à l'extérieur à moins d'utiliser un système d'évacuation sans conduit. Voir la section "Méthodes d'évacuation".

- Ne pas terminer le circuit d'évacuation dans un grenier ou dans un autre espace clos.
- Utiliser un clapet de conduit approuvé pour que le rendement soit correct. Si une bouche de décharge de toit ou murale est utilisée, s'assurer que ses dimensions ne sont pas plus petites et qu'elle est équipée d'un clapet anti-retour.
- Le circuit d'évacuation doit se terminer à l'extérieur à moins d'utiliser un système d'évacuation sans conduit.
- Utiliser uniquement un conduit métallique rond de 5" (12,7 cm) ou 6" (15,2 cm) ou un conduit rectangulaire de $3\frac{1}{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).
- Un conduit en métal rigide est recommandé. Pour une performance optimale, ne pas utiliser de conduit de plastique ou en aluminium.
- Dans ce cas, on devra construire une structure de support appropriée.
- La taille du conduit doit être uniforme.
- Le circuit d'évacuation doit comporter un clapet anti-reflux.
- Assurer l'étanchéité au niveau de chaque jointure du circuit d'évacuation.
- À l'aide d'un produit de calfeutrage, assurer l'étanchéité autour de la bouche de décharge à l'extérieur (à travers le mur ou le toit).
- Déterminer la méthode d'évacuation la plus appropriée.

Pour une performance optimale :

- Utiliser un conduit métallique en acier galvanisé de calibre 26 minimum ou en aluminium de calibre 25 minimum. Des raccords de tube de qualité médiocre peuvent réduire la circulation d'air. On déconseille l'emploi d'un conduit métallique flexible pour une évacuation vers l'extérieur.

  REMARQUES :

  - On déconseille l'emploi d'un conduit métallique flexible pour une évacuation vers l'extérieur. Un conduit flexible peut causer une contre-pression et des turbulences d'air, qui réduisent considérablement la performance.
  - Les codes locaux peuvent imposer un matériau d'épaisseur supérieure.
- Les conduits métalliques peuvent être réduits à de l'acier galvanisé de calibre 30 ou de l'acier aluminisé de calibre 26 si les codes locaux l'autorisent. Cette réduction repose sur les informations du document International Residential Codes Section M1601.1 (édition 2006).
- Ne pas installer 2 coudes successifs.
- Ne pas utiliser plus de trois coudes à 90°.
- Veiller à incorporer une section de conduit rectiligne d'au moins 18" (45,7 cm) entre deux raccords coudés adjacents. Des coudes trop rapprochés peuvent occasionner une turbulence excessive qui réduit la circulation de l'air.
- Ne pas utiliser un coude de 5" (12,7 cm) dans un système de 6" (15,2 cm) ou 3$^{1}/_{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).
- Ne pas effectuer de réduction en un circuit de 5" (12,7 cm) après avoir utilisé des raccords de 6" (15,2 cm) ou 3$^{1}/_{4}$" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm).
- Éviter les assemblages par sertissage à la main. Les sertissages à la main peuvent réduire la circulation d'air.
- La longueur du circuit d'évacuation et le nombre de coudes doit être réduit au minimum pour des performances optimales.

La longueur équivalente maximale du circuit d'évacuation est de 60 pi (18,3 m). À une altitude supérieure à 4500 pi (1272 m), réduire la longueur du circuit d'évacuation de 20 % pour une meilleure performance.

Installations dans les régions au climat froid

On devrait installer un clapet anti-retour additionnel pour minimiser le reflux d'air froid et installer une barrière thermique pour minimiser la conduction des températures extérieures par l'intermédiaire du conduit d'évacuation. Le clapet anti-reflux doit être placé du côté air froid de la barrière thermique.

Commander la pièce numéro 708786A pour une barrière thermique de 5" (12,7 cm).
Commander la pièce numéro 715557A pour une barrière thermique de 6" (15,2 cm).

Pour commander, voir la section "Assistance ou service" du Guide d'utilisation et d'entretien.

Air d'appoint

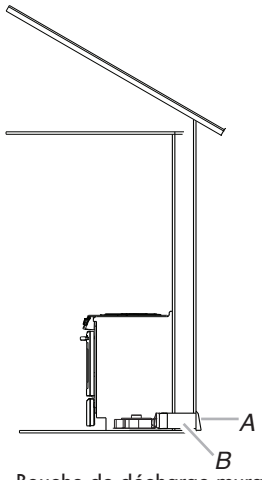
Les codes locaux en bâtiment peuvent imposer l'emploi d'un circuit de renouvellement de l'air/introduction d'air d'appoint, lors de l'utilisation d'un circuit d'aspiration de débit supérieur à une valeur spécifiée en pieds cubes par minute (CFM). Le débit spécifié en pieds cubes par minute varie d'une juridiction à l'autre.

Consulter un professionnel des installations de chauffage ventilation/climatisation au sujet des exigences spécifiques applicables dans la juridiction locale.

Méthodes d'évacuation

Les méthodes communes d'évacuation sont illustrées pour une cuisinière à aspiration par le bas. L'évacuation de la cuisinière à aspiration par le bas peut se faire par le mur ou le plancher.

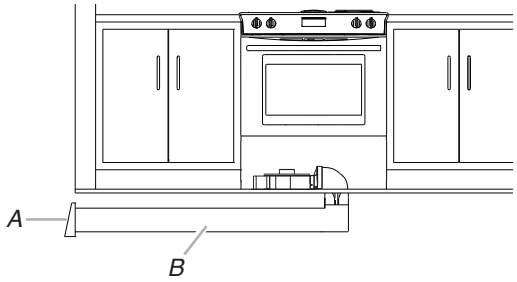
Évacuation par le mur



A. Bouche de décharge murale
B. Évacuation

Évacuation par le plancher

Évacuation entre solives de plancher

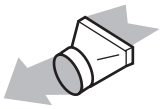
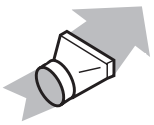
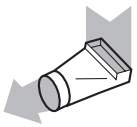
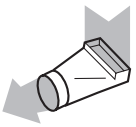


A. Bouche de décharge murale
B. Évacuation

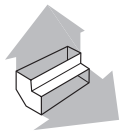
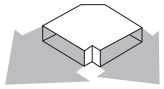
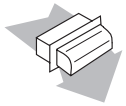
Calcul de la longueur du circuit d'évacuation

IMPORTANT : Cette cuisinière est conçue pour un conduit droit de 6" (15,2 cm) sur 60 pi (18,3 m) ou de 5" (12,7 cm) sur 30 pi (9,6 m). Pour calculer la longueur effective du circuit d'évacuation nécessaire, additionner les longueurs équivalentes (en pieds ou mètres) de tous les composants utilisés dans le circuit.

5" (12,7 cm) ou 6" (15,2 cm) rond composant

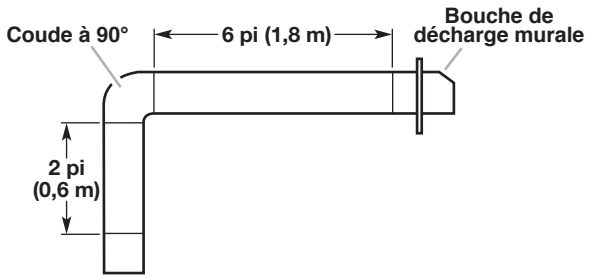
Composant		
Droit rond		
Coude à 45°	2,5 pi (0,8 m)	
Coude à 90°	5,0 pi (1,5 m)	
Bouche de décharge murale de 6" (15,2 cm)	0,0 pi (0,0 m)	
Raccord de 3¼" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) vers 6" (15,2 cm)	4,5 pi (1,4 m)	
Raccord de 6" (15,2 cm) vers 3¼" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	1 pi (0,3 m)	
Raccord coudé à 90° de 3¼" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) vers 6" (15,2 cm)	5,0 pi (1,5 m)	
Raccord coudé à 90° de 6" (15,2 cm) vers 3¼" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	5,0 pi (1,5 m)	

3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm) rond composant

Composant		
Coude à 90° de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	5,0 pi (1,5 m)	
Coude plat de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	12,0 pi (3,7 m)	
Bouche de décharge murale de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)	0,0 pi (0,0 m)	
Conduit droit de 3 1/4" x 10" (8,3 cm x 25,4 cm)		
Pièce numéro 708786A pour une barrière thermique de 5" (12,7 cm) Pièce numéro 715557A pour une barrière thermique de 6" (15,2 cm)	2,0 pi (0,6 m)	

Exemple de système de décharge de 6" (15,2 cm)

Évacuation entre solives de plancher



Longueur maximale	= 60 pi (18,3 m)
1 coude à 90°	= 5 pi (1,5 m)
Section droite de 8 pi (2,4 m)	= 8 pi (2,4 m)
1 bouche de décharge murale	= 0 pi (0 m)
Longueur totale	= 13 pi (3,9 m)

REMARQUE : On déconseille l'emploi d'un conduit flexible pour une évacuation vers l'extérieur. Un conduit flexible peut causer une contre-pression et des turbulences d'air, qui réduisent considérablement la performance.

Spécifications électriques – Canada seulement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Relier la cuisinière à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre lorsque les codes le permettent, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre est adéquate et la section des fils conforme aux codes locaux.

Vérifier que le raccordement à la source d'électricité et le calibre des conducteurs sont conformes aux prescriptions de la plus récente édition de la norme CSA C22.1, partie 1 – Code canadien de l'électricité, et de tout code ou règlement local en vigueur.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

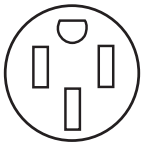
Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADA

- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de lacuisinière, consulter un électricien qualifié.

Puissance nominale de la cuisinière*		**Intensité nominale spécifiée de l'ensemble du cordon d'alimentation et de la protection du circuit**	
120/240 volts	**120/208 volts**	**Ampères**	**Temp. nominale**
8,8 à 16,5 kW	7,8 à 12,5 kW	40 ou 50	194°F (90°C)
16,6 à 22,5 kW	12,6 à 18,5 kW	50	194°F (90°C)

*La charge CEC calculée est inférieure à la charge totale connectée indiquée sur la plaque signalétique.

- L'emploi d'un disjoncteur est recommandé.
- Cette cuisinière est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à brancher dans une prise murale standard 14-50R. Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif de la cuisinière.



- Ne pas utiliser de rallonge.
- La fiche technique et le schéma de câblage sont situés à l'arrière de la cuisinière, dans un sachet plastique.

Spécifications de l'alimentation en gaz - modèles au gaz et électrique

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par la CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 36 cm (14 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

**le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.**

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

IMPORTANT : L'installation doit satisfaire aux critères de tous les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la plus récente édition du code national en vigueur : National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 ou CAN/CGA B149.

IMPORTANT : Les tests de fuite de la cuisinière doivent être effectués selon les instructions du fabricant.

Type de gaz

Gaz naturel :

Cette cuisinière a été configurée à l'usine pour l'alimentation au gaz naturel. Voir la section “Conversions pour changement de gaz”. La plaque signalétique située sur le châssis du four, derrière le côté supérieur gauche de la porte du four indique les types de gaz utilisables. Si le type de gaz disponible n’est pas mentionné sur la plaque signalétique, consulter le fournisseur local.

Conversion pour l'alimentation au propane :

L’opération de conversion doit être exécutée par un technicien de réparation qualifié.

Ne pas entreprendre de convertir l’appareil pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans d’abord consulter le fournisseur de gaz. Voir la section “Conversions pour changement de gaz”.

Canalisation d’alimentation en gaz

- Installer une canalisation de gaz rigide de 3/4" (1,9 cm) jusqu'à l'emplacement d'installation de la cuisinière. L’emploi d’une canalisation de diamètre inférieur sur un circuit plus long peut causer une insuffisance du débit d’alimentation en gaz. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2" (1,3 mm) minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié.

  REMARQUE : On doit utiliser un composé d’étanchéité pour tuyauteries résistant à l’action du gaz propane. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®†.

  Raccord métallique flexible pour appareil ménager :

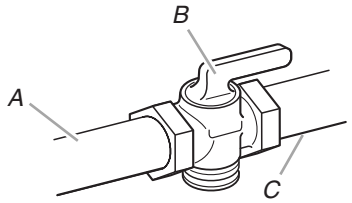
  - Si les codes locaux le permettent, un nouveau raccord flexible en métal de 4 pi à 5 pi (122 cm à 152,4 cm) de long et de 1/2" ou 3/4" (1,3 cm ou 1,9 cm) D.I. (diamètre intérieur) certifié par CSA peut être utilisé pour raccorder la cuisinière à la canalisation de gaz.

  - Un raccord de tuyauterie mâle de 1/2" (1,3 cm) est nécessaire pour la connexion sur le raccord à filetage femelle à l'entrée du détendeur de l'appareil.
  - Ne pas déformer/écraser/endommager le tube métallique flexible lors d'un déplacement de la cuisinière.

- Robinet d’arrêt nécessaire

  La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt manuel. Ce robinet doit être séparé de l'ouverture de la cuisinière, mais il doit se trouver dans la même pièce, par exemple dans un placard adjacent. Il doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d’ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel. Le robinet permet d'ouvrir ou de fermer l'alimentation en gaz de la cuisinière.



A. Canalisation de gaz
B. Robinet d’arrêt en position ouverte
C. Vers cuisinière

Détendeur

Le détendeur fourni avec cette cuisinière doit être utilisé. La pression d’alimentation du détendeur doit être comme suit pour un fonctionnement correct :

Gaz naturel :

Pression minimum : 15 cm (colonne d’eau)
Pression maximum : 35,6 cm (colonne d’eau)

Gaz propane :

Pression minimum : 27,9 cm (colonne d’eau)
Pression maximum : 35,6 cm (colonne d’eau)

En cas d’incertitude quant à la pression d’alimentation à établir, contacter le fournisseur de gaz local.

Caractéristiques d’alimentation du brûleur

Les débits thermiques indiqués sur la plaque signalétique correspondent à une altitude d’utilisation inférieure à 2000 pi (609,6 m).

Lorsque l’appareil est utilisé à une altitude supérieure à 2000 pi (609,6 m), on doit réduire le débit thermique indiqué de 4 % pour chaque tranche de 1000 pi (304,8 m) au-dessus du niveau de la mer (non applicable au Canada).

Essai de pression de la canalisation de gaz

On doit tester le détendeur sous une pression supérieure d’au moins 1" (2,5 cm) à la pression de la tubulure de distribution indiquée sur la plaque signalétique.

Pressurisation à une pression supérieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa) (35,6 cm - colonne d’eau)

(a) Lors de tout test de pressurisation de ce système à une pression supérieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa), on doit déconnecter la cuisinière et son robinet d'arrêt individuel de la canalisation de gaz.

Pressurisation à une pression égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa) (35,6 cm - colonne d’eau)

Lors de tout test de pressurisation de la canalisation de gaz à une pression égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa), on doit isoler la cuisinière de la canalisation de gaz par fermeture de son robinet d'arrêt manuel individuel.

†®TEFLON est une marque déposée de Chemours.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Déballage de la cuisinière

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la cuisinière.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

REMARQUE : Avant de commencer l'installation, vérifier les points suivants :

- Dimensions de l'ouverture.
- Présence d'une prise pour fiche à 4 broches disponible.
- Conduits et éléments d'alimentation (électricité, gaz, etc.) situés dans la zone ombragée du gabarit de montage du moteur de ventilateur et respectant les descriptions des instructions d'installation suivantes.

1. Ôter les matériaux d'emballage, le ruban adhésif et la pellicule protectrice de la cuisinière. Garder la base de carton sous la cuisinière. Ne rien jeter avant d'avoir complètement terminé l'installation.
2. Retirer les grilles de four et le sachet de pièces du four et des matériaux d'emballage.
3. Pour retirer le fond en carton, prendre d'abord les 4 coins en carton de la caisse. Empiler l'un des coins sur un autre. Répéter avec les 2 autres coins. Les disposer sur le plancher dans le sens de la longueur derrière la cuisinière, à titre de support de la cuisinière lorsque celle-ci est placée sur sa partie postérieure.
4. À l'aide d'au moins deux personnes, saisir fermement la cuisinière et la déposer délicatement sur sa partie postérieure, sur les coins de protection.
5. Retirer le fond en carton.

Les pieds de nivellement peuvent être réglés pendant que la cuisinière repose sur sa partie postérieure. Voir la section "Réglage des pieds de nivellement".

REMARQUE : Pour relever la cuisinière en position verticale, placer un carton ou un panneau de fibres dur au sol devant la cuisinière pour protéger le plancher. À 2 personnes au moins, redresser la cuisinière et la placer sur le carton ou le panneau de fibres dur.

Installation de la bride antibasculement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès.

Fixer la bride antibasculement au plancher ou au mur, conformément aux instructions d'installation.

Faire glisser de nouveau la cuisinière de façon à ce que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.

Réengager la bride antibasculement si la cuisinière a été déplacée.

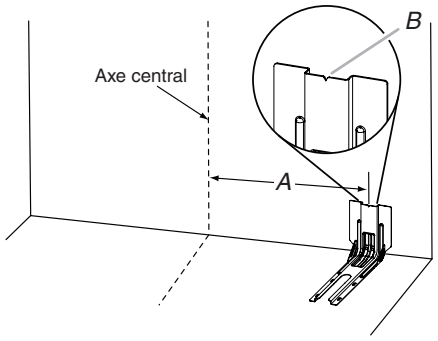
Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.

1. Sortir la bride antibasculement de l'intérieur du four.
2. Déterminer la méthode de montage à utiliser : au plancher ou au mur.

   Pour un plancher en pierre ou en briquetage, on peut utiliser la méthode de montage au mur. En cas d'installation de la cuisinière dans une résidence mobile, il est impératif de fixer la cuisinière au plancher.

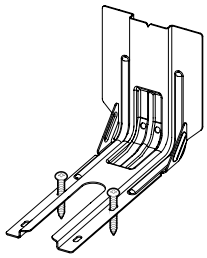
   Cette bride anti basculement et les vices peuvent servir avec des goujons en métal ou en bois.
3. Déterminer et marquer l'axe central de l'espace à découper. On peut installer la bride de montage du côté gauche ou droit de la découpe. Positionner la bride de montage contre le mur dans l'ouverture, de telle sorte que l'encoche en V de la bride se trouve à $12^1/_2$" (31,8 cm) de l'axe central, tel qu'illustré.



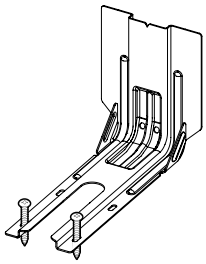
A. $12^1/_2$" (31,8 cm)
B. Encoche en V de la bride

4. Percer deux trous de 1/8" (3 mm) qui correspondent aux trous de la bride selon la méthode de montage déterminée. Voir les illustrations suivantes.

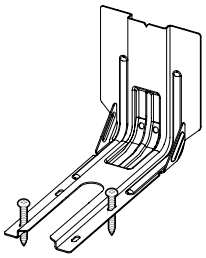
Montage au plancher



Position arrière

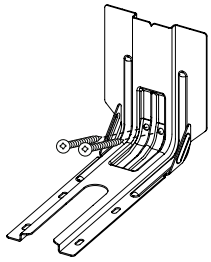


Position avant

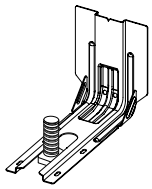


Diagonale (2 options)

Montage mural



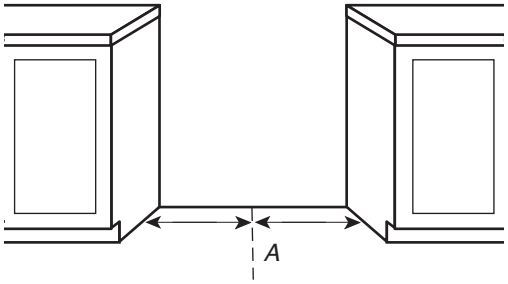
5. À l'aide des deux vis à tête Phillips n° 10 x $1^{5}/_{8}$" (4,1 cm) fournies, visser la bride antibasculement au mur ou au plancher.
6. Rapprocher la cuisinière le plus près possible de l'ouverture afin de faciliter les raccordements électriques définitifs. Retirer la plaque de transport, le carton ou le panneau de fibres dur de sous la cuisinière.
7. Placer la cuisinière dans son emplacement définitif en s'assurant que le pied de nivellement arrière glisse dans la bride antibasculement.



8. Déplacer la cuisinière vers l'avant sur sa plaque de transport, son carton ou son panneau de fibres dur pour poursuivre l'installation de la cuisinière à l'aide des instructions d'installation suivantes.

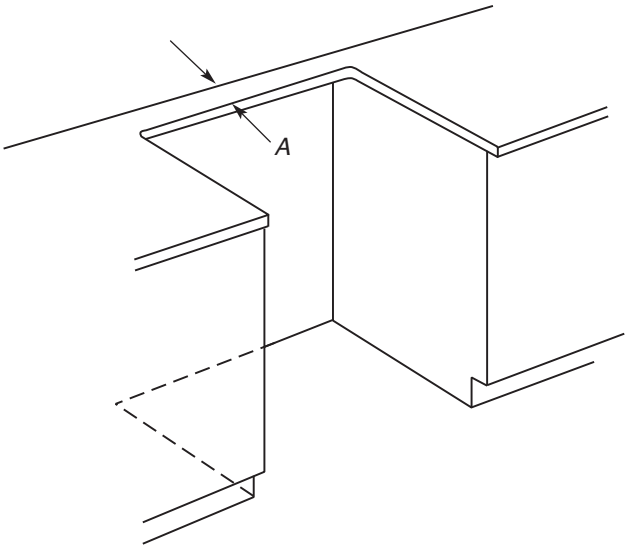
Positionnement du gabarit indiquant l'emplacement du ventilateur

1. Repérer et tracer clairement l'axe central sur le plancher pour l'ouverture du placard.



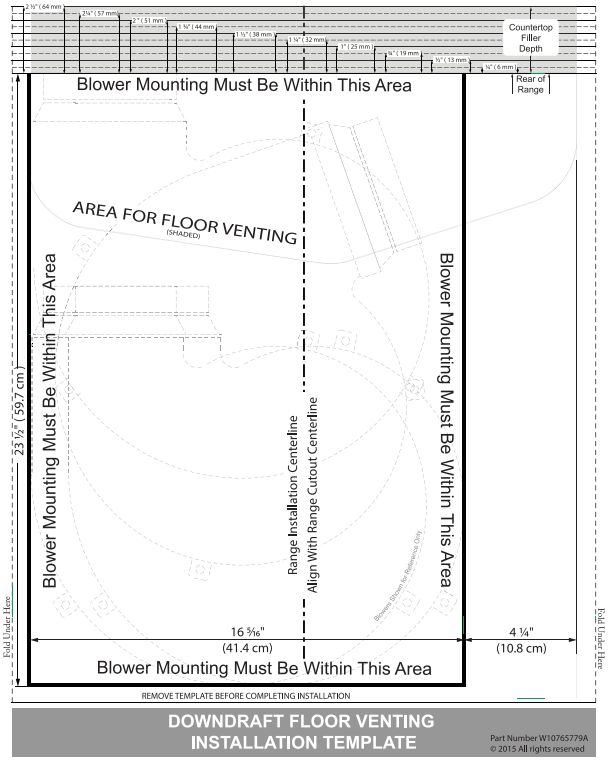
A. Axe central

2. Trouver le gabarit pour le positionnement du ventilateur dans la trousse des pièces pour l'installation.
3. Si le comptoir se prolonge à l'arrière de l'ouverture, mesurer la distance du rebord arrière de l'ouverture du placard et le mur.



A. Épaisseur du mortier pour comptoir

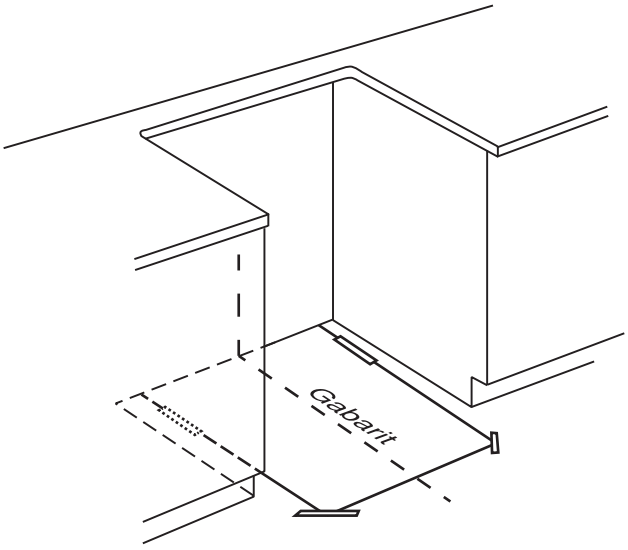
4. Replier le haut du gabarit pour le montage du ventilateur/conduit d'évacuation sur la ligne correspondant à la profondeur du comptoir mesurée à l'étape 3.



REMARQUE : Le gabarit comporte des lignes tous les 1/4" (6,4 mm) du rebord arrière. Si la distance mesurée à l'étape précédente est de $1^1/_4$" (32 mm), replier le gabarit sur la ligne étiquetée $1^1/_4$" (32 mm). S'il n'y a pas de mortier pour comptoir, replier le gabarit sur le repère zéro (0).

5. Aligner l'axe central du gabarit sur l'axe central indiqué sur le plancher. Aligner le rebord plié du gabarit contre le mur arrière.

REMARQUE : Fixer le gabarit au plancher à l'aide de ruban.



Installation du circuit d'évacuation par le bas

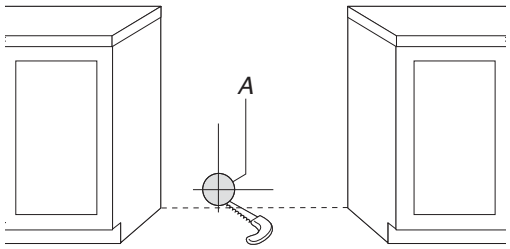
Déterminer quelle méthode d'évacuation utiliser : plancher ou mur arrière. Consulter la section se rapportant à votre type d'évacuation. Prendre en considération l'emplacement de tous les services publics et des conduits avant de déterminer l'emplacement final afin d'assurer un bon ajustement et un bon positionnement.

Évacuation par le mur arrière :

1. Déterminer à quel endroit dans la zone illustrée ci-dessous le conduit d'évacuation sortira. Repérer l'emplacement du trou d'évacuation selon le type d'évacuation qui sera utilisé.

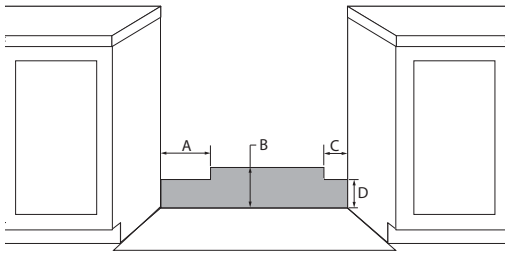
   IMPORTANT :

   - Vérifier s'il y a des obstructions (plomberie, électricité, colombages, etc.) avant de tracer l'emplacement du trou d'évacuation.
   - Le système de ventilation résidentiel doit se terminer dans la zone définie à l'aide d'un conduit de ventilation rond de 5" (12,7 cm).



A. 12" (30,5 cm)
C. 8" (20,3 cm)
B. $7^1/_2$" (19 cm)
D. $5^1/_2$" (14 cm)

2. Tracer le contour du conduit de ventilation sur le mur et couper le trou de ventilation.



A. Trou de ventilation

3. Repérer le ventilateur.
4. Trouver l'adaptateur de prise pour le ventilateur dans la trousse des pièces pour l'installation.
5. Poser l'adaptateur de prise pour le ventilateur sur le conduit d'évacuation à l'aide de trois vis n° 8-18 x 3/8" (9,5 cm). Assurer l'étanchéité de chaque connexion avec du ruban aluminium.
6. Retirer trois feutres du ruban isolant.

7. Retirer l'endos de papier des feutres et les poser dans le bas des pattes du moteur du ventilateur.

   REMARQUE : Les feutres réduisent le bruit du moteur et facilitent l'installation sur des planchers inégaux.

8. Positionner le ventilateur sur le gabarit de façon à ce que l'adaptateur de prise s'aligne sur le système de ventilation résidentiel.

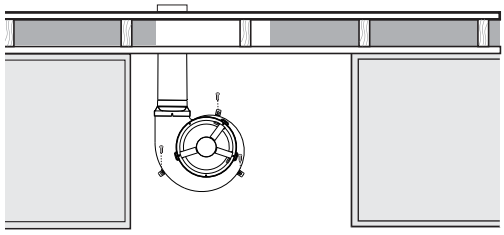
   IMPORTANT : S'assurer que le moteur du ventilateur est bien positionné dans la zone selon ce qui est illustré sur le gabarit.

9. Connecter le système de ventilation résidentiel à l'adaptateur de prise pour le ventilateur à l'aide des vis à tôle. Assurer l'étanchéité de chaque connexion avec du ruban aluminium.

10. Percer trois avant-trous de 1/8" (3 mm) en utilisant les trous sur les pattes du moteur de ventilateur comme guides.

11. Retirer le gabarit.

12. Fixer le ventilateur au sol avec les trois vis n° 10 x 1" (2,5 cm) à tête hexagonale.



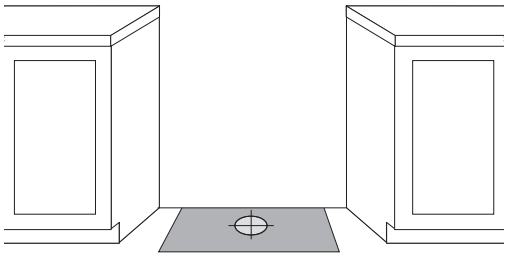
Vue de dessus

13. Voir la section "Raccordement au gaz".

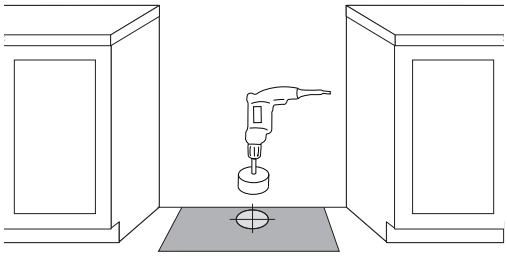
Évacuation par le plancher

1. Déterminer à quel endroit sur le gabarit le conduit d'évacuation sortira. Repérer l'emplacement du trou d'évacuation selon le type d'évacuation qui sera utilisé.

   IMPORTANT : Vérifier s'il y a des obstructions (plomberie, électricité, etc.) avant de tracer l'emplacement du trou d'évacuation.



2. Tracer et percer le trou d'évacuation au niveau du plancher.



3. Poser l'adaptateur de prise pour le ventilateur sur le conduit d'évacuation à l'aide de trois vis n° 8-18 x 3/8" (9,5 cm). Assurer l'étanchéité de chaque connexion avec du ruban aluminium.

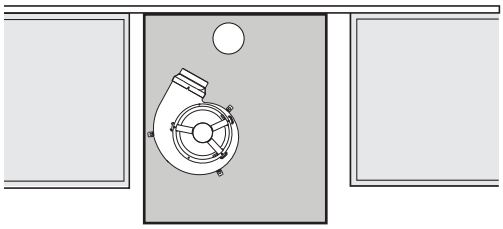
4. Retirer trois feutres du ruban isolant.

5. Retirer l'endos de papier des feutres et les poser dans le bas des pattes du moteur du ventilateur.

   REMARQUE : Les feutres réduisent le bruit du moteur et facilitent l'installation sur des planchers inégaux.

6. Positionner le moteur du ventilateur dans l'ouverture du placard de façon à ce que le conduit d'évacuation du ventilateur soit aligné sur le trou d'évacuation coupé à l'étape 2.

   IMPORTANT : S'assurer que le moteur du ventilateur est bien positionné dans la zone selon ce qui est illustré sur le gabarit.



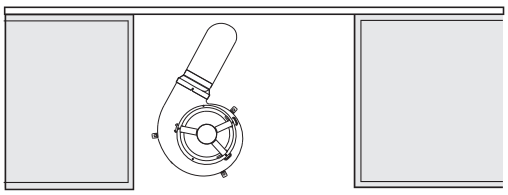
Vue de dessus

7. Connecter le système de ventilation résidentiel à l'adaptateur de prise pour ventilateur à l'aide d'une bride de fixation; recouvrir ensuite la connexion à l'aide de ruban aluminium.

8. Percer trois avant-trous de 1/8" (3 mm) en utilisant les pattes du moteur de ventilateur comme guides.

9. Retirer le gabarit.

10. Fixer le ventilateur au sol avec les trois vis n° 10 x 1" (2,5 cm).



Vue de dessus

11. Voir la section "Raccordement au gaz".

Raccordement au gaz – modèles au gaz et électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par la CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 36 cm (14 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

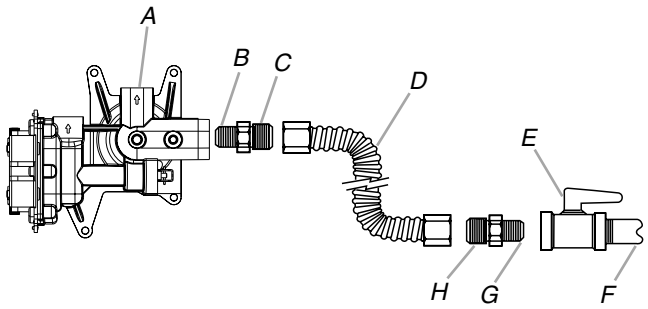
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Cette cuisinière a été configurée à l'usine pour l'alimentation au gaz naturel. Pour utiliser cette cuisinière avec du gaz propane, voir la section “Conversions pour changement de gaz” avant de la relier à l’alimentation en gaz. Les conversions pour changement de gaz naturel à propane ou de propane à gaz naturel doivent être effectuées par un installateur qualifié.

Raccordement typique par raccord flexible

1. Appliquer sur le filetage le plus petit des raccords de connexion un composé d'étanchéité des tuyauteries compatible avec le propane. Voir B et G sur l'illustration qui suit.
2. Fixer un raccord d'adaptation sur le régulateur de pression du gaz et l'autre raccord d'adaptation sur le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz. Serrer les deux adaptateurs en veillant à ne pas déplacer ni faire tourner le détendeur.
3. Utiliser une clé mixte de 15/16" (2,4 cm) et une pince multiprise pour fixer le raccord flexible sur les adaptateurs.

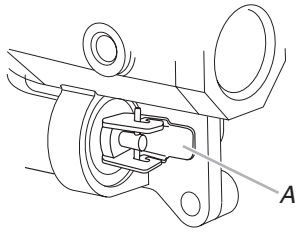
   IMPORTANT : tous les raccords doivent être bien serrés à l’aide d’une clé. Ne pas serrer excessivement la connexion sur le détendeur. Un serrage excessif pourrait provoquer une fissuration du détendeur et une fuite de gaz. Lors du serrage d’un raccord, empêcher le détendeur de tourner.



A. Détendeur
B. Utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries
C. Raccord d'adaptation (avec filetage mâle 1/2" pour tuyauterie)
D. Raccord flexible
E. Robinet d'arrêt manuel
F. Conduite de gaz de 1/2" (1,3 cm) ou 3/4" (1,9 cm)
G. Utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries
H. Adaptateur

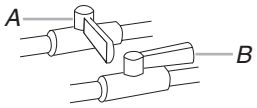
Achever le raccordement

1. Vérifier que le robinet d'arrêt du détendeur est à la position ouverte.



A. Le robinet d’arrêt du détendeur est illustré en position ouverte.

2. Ouvrir le robinet d’arrêt manuel sur la canalisation d’alimentation en gaz. Le robinet est ouvert lorsque la poignée est parallèle au conduit d’alimentation en gaz.



A. Robinet fermé
B. Robinet ouvert

3. Vérifier tous les raccordements en les badigeonnant d’une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L’apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.
4. Brancher l’appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Réglage des pieds de nivellement

1. Si un ajustement de la hauteur de la cuisinière est nécessaire, utiliser une clé ou une pince pour desserrer les 4 pieds de nivellement.

   Cette opération peut être effectuée alors que la cuisinière repose sur sa partie postérieure ou sur 2 pieds après avoir été relevée en position verticale.

   REMARQUE : Pour placer à nouveau la cuisinière en position verticale, placer un carton ou un panneau de fibres dur devant la cuisinière. À 2 personnes au moins, redresser la cuisinière et la placer sur le carton ou le panneau de fibres dur.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès.

Fixer la bride antibasculement au plancher ou au mur, conformément aux instructions d'installation.

Faire glisser de nouveau la cuisinière de façon à ce que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.

Réengager la bride antibasculement si la cuisinière a été déplacée.

Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.

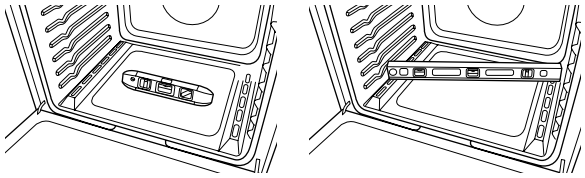
2. Mesurer la distance entre le haut du plan de travail et le plancher.
3. Mesurer la distance entre le haut de la table de cuisson et le bas des pieds de nivellement. Cette distance doit être la même. Dans le cas contraire, régler les pieds de nivellement à la hauteur correcte. Les pieds de nivellement peuvent être desserrés pour ajouter une hauteur maximale de 1" (2,5 cm). Une longueur minimum de 3/16" (5 mm) est nécessaire pour engager la bride antibasculement.

   REMARQUE : Si un ajustement de la hauteur est effectué alors que la cuisinière est debout, incliner la cuisinière vers l'arrière pour ajuster les pieds avant, puis incliner la cuisinière vers l'avant pour ajuster les pieds arrière.
4. Lorsque la cuisinière est à la hauteur souhaitée, vérifier que l'espace sous la cuisinière est suffisant pour loger la bride antibasculement. Avant de faire glisser la cuisinière à son emplacement final, vérifier qu'il sera possible de faire glisser la bride antibasculement sous la cuisinière et sur le pied de nivellement arrière avant l'installation de la bride antibasculement.

   REMARQUE : En cas d'utilisation d'un jeu de garnitures, le dessus de la table de cuisson doit être plus haut que le plan de travail. Voir les instructions d'installation fournie avec le jeu de garnitures pour la hauteur correcte.

Réglage de l'aplomb de la cuisinière

1. En fonction de la taille du niveau, le placer sur le bas du four tel qu'indiqué dans l'une des deux figures ci-dessous. Contrôler l'aplomb transversal et dans le sens avant/arrière.



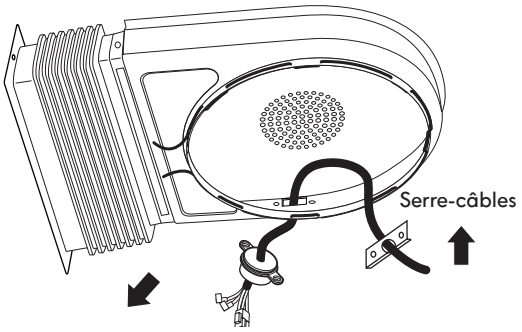
2. Si la cuisinière n'est pas horizontale, utiliser une clé ou une pince pour régler les pieds de nivellement vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la cuisinière soit d'aplomb.

   REMARQUE : La cuisinière doit être d'aplomb pour obtenir les résultats de cuisson au four satisfaisants et un nettoyage optimal avec la technologie d'autonettoyage AquaLift®.

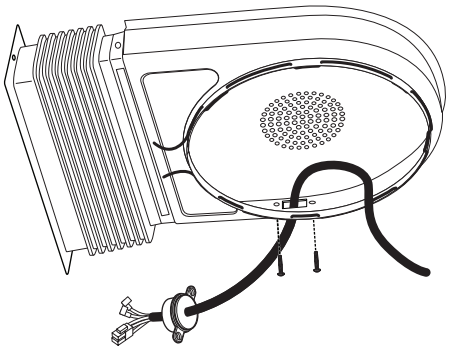
Installation du ventilateur

Installer le couvercle du ventilateur

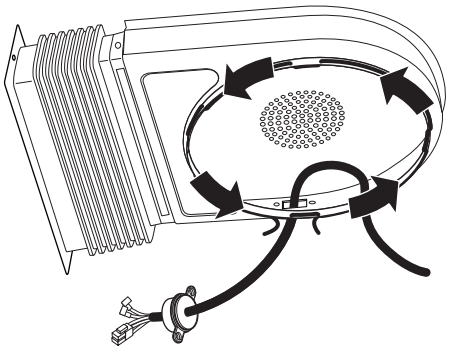
1. Repérer le couvercle du moteur du ventilateur.
2. Faire passer les câbles avec serre-câbles du moteur de ventilateur dans la petite ouverture située sur le couvercle du moteur du ventilateur en partant de l'intérieur vers l'extérieur.



3. Passer le câble du moteur de ventilateur dans l'ouverture et placer la bride du serre-câbles à l'intérieur du couvercle du ventilateur. Mettre en place et serrer les deux (2) vis n° 8-18 x 3/8" (9,5 cm) comprises pour fixer la bride du serre-câbles.

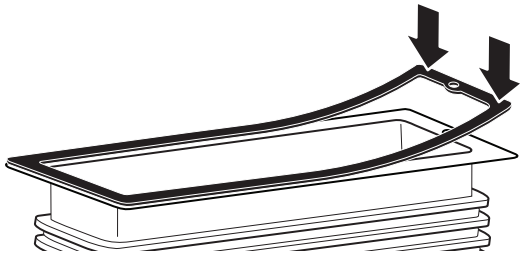


4. Repositionner la bague de retenue du couvercle du ventilateur de la façon illustrée.



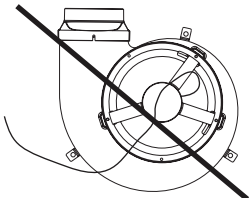
5. Retirer le papier de l'endos du feutre rectangulaire et appliquer le côté adhésif sur la bride du soufflet.

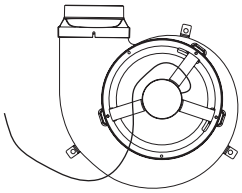
   REMARQUE : Cette étape est importante pour assurer un rendement maximum du ventilateur.



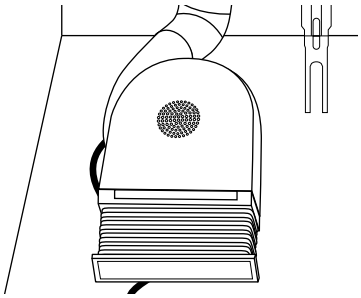
6. Poser le couvercle sur le ventilateur. Écarter légèrement le ressort de retenue du couvercle afin de permettre à ce dernier de se positionner sur le ventilateur.

   REMARQUE : Le couvercle du moteur de ventilateur ne peut être correctement mis en place si le câble de moteur est situé sur le dessus du moteur.


Incorrect


Correct

7. Tourner le couvercle du ventilateur afin que les soufflets soient positionnés vers l'avant de l'installation.

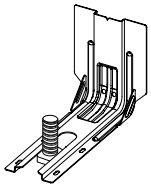


8. Déplacer le fil vers l'avant de l'installation.
9. Retirer le carton ou le panneau de fibres dur de sous la cuisinière.
10. Retirer le panneau d'accès inférieur avant de la cuisinière en soulevant légèrement le panneau et en le tirant vers l'extérieur.
11. À deux personnes ou plus, déplacer doucement la cuisinière à son emplacement final.
12. Inspecter le connecteur en métal flexible pour le gaz et le câblage électrique pour vérifier qu'ils ne sont pas déformés. Au moyen d'une torche électrique, inspecter le dessous et l'arrière de la cuisinière.

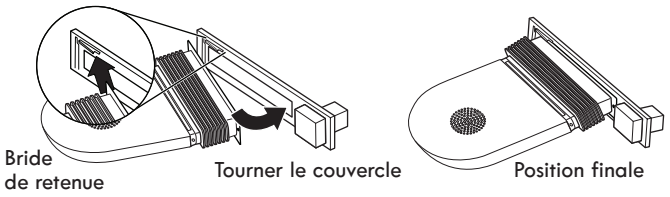
13. Vérifier que la bride antibasculement est bien installée et engagée.

a. Au moyen d'une torche électrique, inspecter le dessous et l'arrière de la cuisinière.

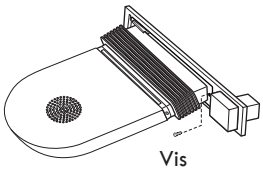
b. Vérifier visuellement que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.



14. Tourner le couvercle du ventilateur pour que les soufflets soient bien en position. S'assurer que l'arrière de la bride du soufflet est bien engagé dans la bride de retenue.



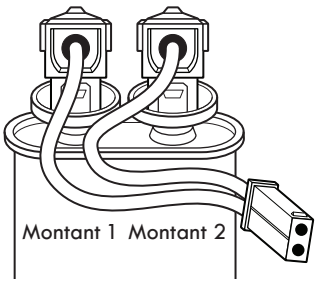
15. Fixer l'avant de la bride du soufflet au cadre de la cuisinière à l'aide des vis° 8-18 x 3/8" (9,5 cm) fournies.



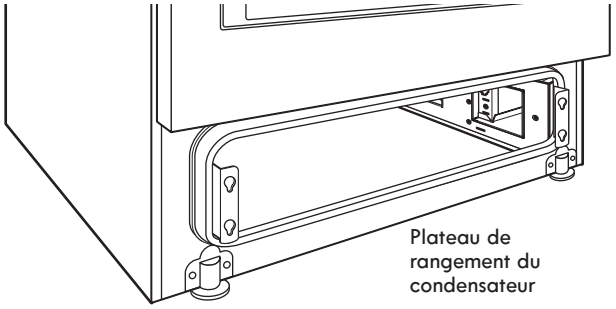
Raccordement des composants électriques du ventilateur

1. Repérer le condensateur (dans la trousse du moteur de ventilateur).

REMARQUE : Le condensateur est accompagné d'une petite borne qui se termine par un connecteur à deux broches (voir image).

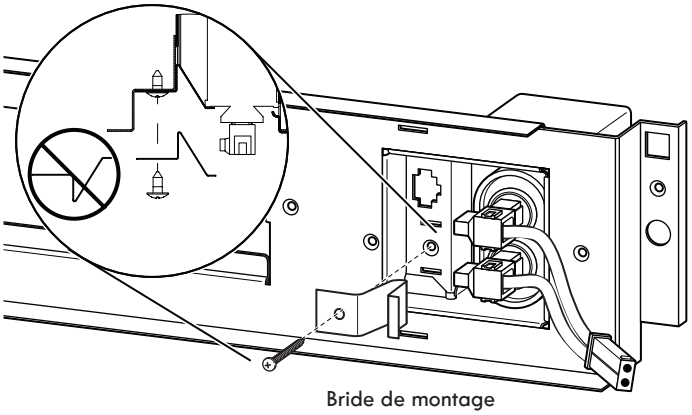


2. Repérer le plateau de rangement du condensateur devant le point de raccordement du soufflet du ventilateur dans le coin inférieur droit de la cuisinière.

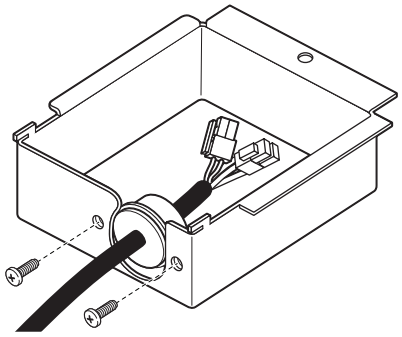


3. Placer le condensateur dans le plateau.

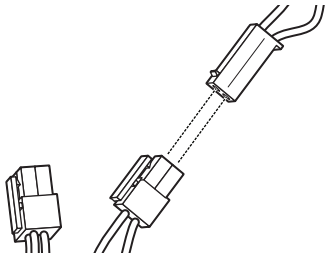
4. Fixer le condensateur à l'aide de la bride de montage du condensateur, puis placer la vis de la bride.



5. Fixer le serre-câbles du moteur de ventilateur, près du bout du raccord rapide, au couvercle du cache-borne électrique du ventilateur à l'aide des deux vis comprises.

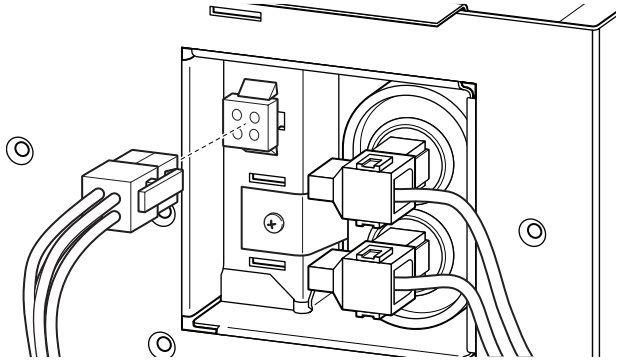


6. Repérer le connecteur à deux broches situé sur la borne du câble du moteur de ventilateur et le brancher au connecteur à deux broches du condensateur.



7. Repérer le connecteur à 4 broches sur le fil du ventilateur et la brancher au point de raccordement se trouvant directement à l'arrière du plateau de rangement du condensateur.

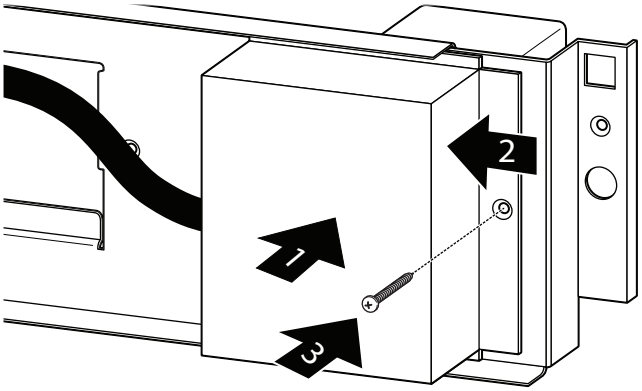
   REMARQUE : L'agrafe de la borne (point e fixation) fera face à l'avant de la cuisinière.



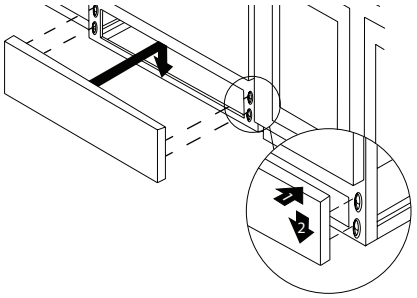
8. Replacer le cache-borne électrique du ventilateur.

   REMARQUE : Lors du positionnement du cache, insérer les pattes du cache-borne dans les fentes correspondantes sur la cuisinière, puis replacer le cache-borne.

9. Replacer la vis du cache-borne.



10. Replacer le panneau d'accès en alignant les goujons aux fentes en forme de trou de serrure de la cuisinière. Pousser le panneau d'accès vers l'avant sur les fentes, puis vers le bas pour fixer le tout.



11. Rétablir l'alimentation électrique.

Vérifier que la bride anti-basculement est bien installée et engagée

1. S'assurer que la cuisinière est bien à son emplacement final.
2. Ôter le panneau d'accès inférieur avant.
3. Au moyen d'une torche électrique, inspecter le dessous de la cuisinière.
4. Vérifier visuellement que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.
5. Replacer le panneau d'accès inférieur avant.

IMPORTANT : Si la cuisinière est déplacée pour le réglage des pieds de nivellement, vérifier que la bride antibasculement est bien engagée en répétant les étapes 1 à 5.

Système d'allumage électronique – modèles au gaz et électrique

Allumage initial et réglage des flammes de gaz

Un système d'allumage électronique est utilisé à la place des flammes de veille pour l'allumage des brûleurs (table de cuisson et four). Lorsqu'on place le bouton de commande de la table de cuisson à la position d'allumage, le système produit une étincelle pour allumer le brûleur. Tous les brûleurs de la table de cuisson produisent des étincelles, mais seul le brûleur dont le bouton de commande est placé en position d'allumage produira une flamme. La génération d'étincelles se poursuit tant que le bouton de commande est laissé à la position d'allumage.

Lorsqu'on place le bouton de commande du brûleur du four à la position désirée, les étincelles générées provoquent l'inflammation du gaz.

Contrôle du fonctionnement des brûleurs de la table de cuisson

Brûleurs standard de la table de cuisson

Enfoncer et tourner chaque bouton de commande à la position d'allumage.

La flamme doit s'allumer sur le brûleur en moins de 4 secondes. Lors de l'allumage initial du brûleur, le délai d'allumage peut être supérieur à 4 secondes du fait de la présence d'air dans la canalisation de gaz.

Si les brûleurs ne s'allument pas correctement :

- Tourner le bouton de commande de la table de cuisson à la position Off (arrêt).
- Vérifier que la cuisinière est branchée sur une prise de courant à 4 alvéoles reliée à la terre. Vérifier si le disjoncteur s'est déclenché ou si un fusible est grillé.
- Vérifier que les robinets d'arrêt de gaz sont en position ouverte.
- Vérifier que les chapeaux de brûleur sont correctement placés sur la base des brûleurs.

Répéter le processus de mise en marche. Si un brûleur ne s'allume pas à ce stade, tourner les boutons de commande sur la position Off (arrêt) et contacter le revendeur ou un dépanneur agréé. Se reporter à la section "Garantie" du guide d'utilisation pour contacter le service de maintenance.

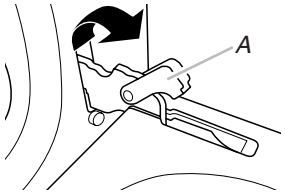
Si la flamme d'un brûleur de la table de cuisson en position bas doit être réglée, consulter la section "Réglage de la taille des flammes".

Porte du four

Il n'est pas recommandé d'enlever la porte du four pour une utilisation normale. Toutefois, si son démontage est nécessaire, s'assurer que le four est éteint et froid. Ensuite, suivre les instructions ci-dessous. La porte du four est lourde.

Pour enlever :

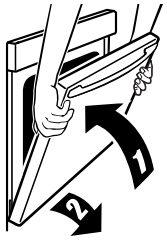
1. Ouvrir la porte du four complètement.
2. Pincer le loquet de charnière entre les 2 doigts et le tirer vers l'avant. Répéter cette opération pour l'autre côté de la porte du four.



A. Loquet de charnière

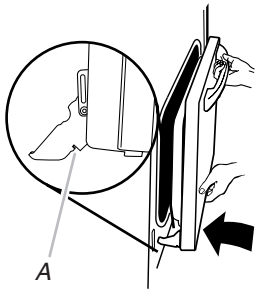
3. Fermer la porte du four aussi loin que possible.
4. Soulever la porte du four en la retenant de chaque côté.

   Continuer de maintenir la porte du four fermée et la dégager du châssis de la porte du four.



Pour replacer :

1. Insérer les deux bras de suspension dans la porte. Vérifier que les encoches de charnière sont engagées dans le cadre de la porte du four.



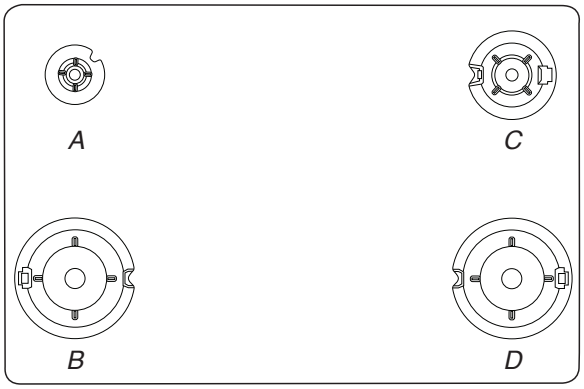
A. Encoche de charnière

2. Ouvrir la porte du four.

   La porte doit pouvoir s'ouvrir complètement.
3. Remettre les leviers des charnières à la position verrouillée. Vérifier que la porte s'ouvre et se ferme facilement et qu'elle est bien droite en position fermée. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure de dépose et de repose de la porte.

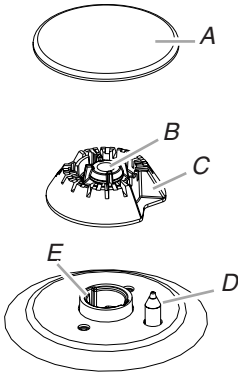
Terminer l'installation

1. Ôter les chapeaux et les bases de brûleur de la table de cuisson du sachet de pièces. Placer les bases de brûleur comme indiqué dans l'illustration suivante :



A. Petit
B. Grand
C. Moyen
D. Grand

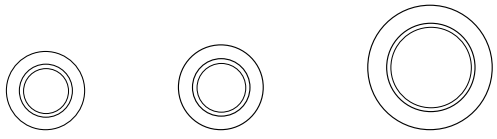
2. Aligner l'ouverture du tube d'arrivée de gaz de la base du brûleur avec le support de gicleur sur la table de cuisson et l'électrode d'allumage avec l'encoche ménagée sur la base du brûleur.



A. Chapeau de brûleur
B. Tube d'arrivée de gaz
C. Base du brûleur
D. Électrode d'allumage
E. Support du gicleur

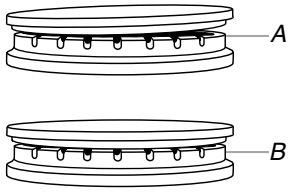
3. Placer les chapeaux de brûleur sur les bases de brûleur correspondantes.

   IMPORTANT : Les dessous des chapeaux petit et moyen sont différents. Ne pas placer un chapeau de la taille incorrecte sur la base du brûleur.



Petit chapeau Chapeau moyen Grand chapeau

Un chapeau de brûleur correctement placé doit être horizontal. Si les chapeaux de brûleur ne sont pas correctement installés, les brûleurs de surface ne s'allumeront pas. Lorsque le chapeau de brûleur est correctement aligné, il ne balance pas et n'oscille pas.



A. Incorrect
B. Correct

4. Placer les grilles de brûleur sur les brûleurs et chapeaux.
5. Brancher l'appareil dans une prise adéquate. Voir la section "Spécifications électriques" correspondante.
6. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
7. Vérifier la présence de tous les outils.
8. Vérifier que tous les accessoires de la cuisinière sont présents, en particulier les grilles du four. Ces accessoires peuvent se trouver dans les matériaux d'emballage de la cuisinière.
9. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
10. Vérifier que la cuisinière est d'aplomb. Voir la section "Réglage de l'aplomb de la cuisinière".
11. Utiliser une solution d'eau tiède et de nettoyant ménager doux pour éliminer tout résidu de cire laissé par les matériaux d'emballage. Sécher soigneusement avec un chiffon doux. Pour plus d'informations, consulter la section "Entretien de la cuisinière" dans le Guide d'utilisation et d'entretien.
12. Lire le guide d'utilisation et d'entretien.
13. Mettre en marche les brûleurs de surface et le four. Pour des instructions spécifiques concernant l'utilisation de la cuisinière, consulter le Guide d'utilisation et d'entretien.

    REMARQUE : Ou cours des premières utilisations du four, il est normal qu'il dégage des odeurs et de la fumée.

Si la cuisinière ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :

- Les fusibles du domicile sont intacts et serrés; le disjoncteur n'est pas déclenché.
- Le robinet d'arrêt du détendeur est en position ouverte.
- La cuisinière est branchée sur une prise reliée à la terre.
- La prise de courant est correctement alimentée.

  IMPORTANT : Si le tableau de commande de la cuisinière affiche le code d'erreur "F9" ou "F9, E0", cela peut signifier que le câblage de la prise électrique est défectueux. Déconnecter la source de courant électrique et contacter un électricien qualifié pour qu'il contrôle le circuit d'alimentation électrique.

14. Après 5 minutes de fonctionnement de la cuisinière, évaluer le niveau de chaleur. Si la cuisinière est froide, arrêter la cuisinière et déterminer si le robinet d'arrêt d'alimentation en gaz est ouvert.

- Si le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz est fermé, l'ouvrir, puis répéter le test de 5 minutes décrit ci-dessus.
- Si le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz est ouvert, le fermer et contacter un technicien qualifié.

Pour obtenir de l'assistance ou une visite de service :

Se reporter à la section "Garantie" du guide d'utilisation et d'entretien pour contacter le service de maintenance.

CONVERSIONS POUR CHANGEMENT DE GAZ – MODÈLES AU GAZ ET ÉLECTRIQUE

Les conversions pour changement de gaz naturel à propane ou de propane à gaz naturel doivent être effectuées par un installateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par la CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 36 cm (14 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Conversion pour l'alimentation au propane

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès.

Fixer la bride antibasculement au plancher ou au mur, conformément aux instructions d'installation.

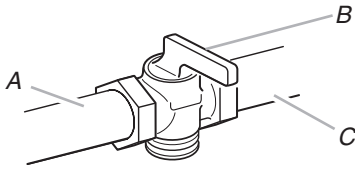
Faire glisser de nouveau la cuisinière de façon à ce que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.

Réengager la bride antibasculement si la cuisinière a été déplacée.

Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.

1. Tourner le robinet d'arrêt manuel pour le placer à la position de fermeture.

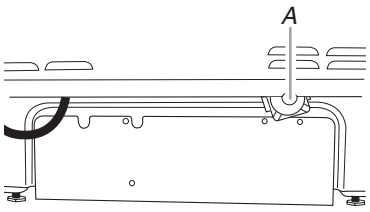


A. Canalisation de gaz
B. Robinet d'arrêt en position fermée
C. Vers cuisinière

2. Débrancher l'appareil ou déconnecter la source de courant électrique.

Conversion du détendeur de gaz (du gaz naturel au gaz propane)

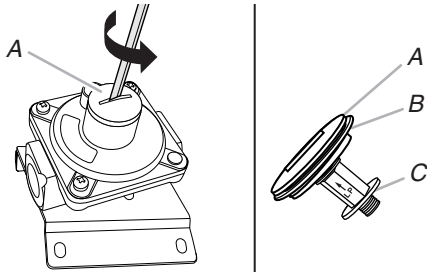
1. Écarter la cuisinière à environ 1 pi (30,5 cm) du mur.
2. Localiser le détendeur situé dans le coin inférieur droit à l'arrière de la cuisinière.



A. Détendeur

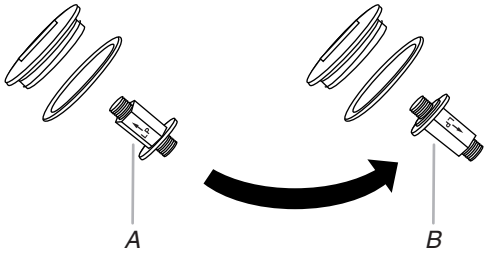
IMPORTANT : Ne pas enlever le détendeur.

3. Dévisser le couvercle métallique et dévisser le capuchon du détendeur bleu. Laisser la rondelle en place.



A. Couvercle métallique
B. Rondelle
C. Capuchon du détenteur bleu

4. Retourner le capuchon du détendeur bleu à l'envers et le revisser en place dans le couvercle métallique

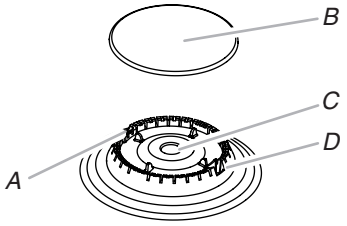


A. Position pour gaz naturel
B. Position pour gaz propane

5. Remettre le couvercle métallique en place en le vissant solidement. Ne pas serrer excessivement.

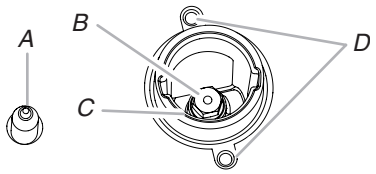
Conversion des brûleurs de surface (de gaz naturel à gaz propane)

1. Enlever les grilles de brûleur si elles sont installées.
2. Ôter le chapeau de brûleur.
3. Ôter la base du brûleur.



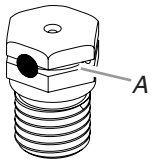
A. Électrode d'allumage
B. Chapeau du brûleur
C. Ouverture du tuyau de gaz
D. Base du brûleur

4. Appliquer du ruban adhésif de masquage à l'extrémité d'un tourne-écrou de 9/32" (7 mm) pour retenir le gicleur du brûleur dans le tourne-écrou durant l'extraction. Placer le tourne-écrou sur le gicleur; tourner dans le sens antihoraire et soulever pour enlever le gicleur. Conserver à part le gicleur du brûleur.



A. Électrode d'allumage
B. Gicleur
C. Support du gicleur
D. Vis

5. Retirer les gicleurs fournis dans le sachet de documentation situé dans le four. Chaque gicleur est marqué d'un code d'identification gravé et d'un ou deux points colorés, et comporte une rainure dans la zone hexagonale. Remplacer le gicleur pour gaz naturel par le gicleur correct pour propane.



A. Rainure pour gaz propane

Consulter le tableau qui suit permet de sélectionner la capacité correcte de gicleur pour propane, et consulter la carte du support de gicleur pour connaître l'emplacement correct.

Gicleurs pour propane - brûleurs de surface

Capacité/ type de brûleur	Couleur	Taille (mm)	Identifiant	Emplacement
15 000 BTU/ Superposé*	Argent Noir/ Orange	1,05 0,32	L105 L32	Avant droit
14 200 BTU/Ultra/ Superposé*	Argent	1,05	L105	Avant gauche/ avant droit
8 000 BTU/ Semi-rapide	Rouge/ Orange	0,85	L85	Arrière droit
5 000 BTU/ Auxiliaire	Rouge/ Bleu	0,65	L65	Arrière gauche
1 200 BTU/ Superposé/ Mijotage*	Noir/ Orange	0,32	L32	Avant gauche (mijotage)

*Pas disponible sur tous les ensembles/modèles.

REMARQUE : Voir la plaque signalétique située sur le cadre du four, derrière le coin supérieur gauche de la porte du four pour connaître la taille de gicleur à utiliser pour chaque brûleur (selon sa position).

6. Placer le gicleur pour gaz naturel dans le sachet des gicleurs.

   IMPORTANT : Conserver les gicleurs pour gaz naturel en cas de réinstallation ultérieure pour gaz naturel.

7. Réinstaller la base du brûleur.
8. Réinstaller le chapeau de brûleur.
9. Répéter les étapes 1 à 7 pour les autres brûleurs.

Conversion pour l'alimentation au gaz naturel

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès.

Fixer la bride antibasculement au plancher ou au mur, conformément aux instructions d'installation.

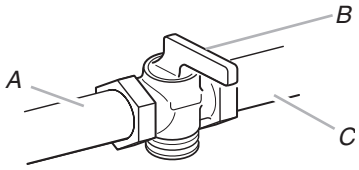
Faire glisser de nouveau la cuisinière de façon à ce que le pied arrière de la cuisinière se trouve dans la fente de la bride antibasculement.

Réengager la bride antibasculement si la cuisinière a été déplacée.

Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.

1. Tourner le robinet d'arrêt manuel pour le placer à la position de fermeture.

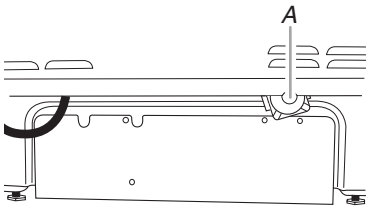


A. Canalisation de gaz
B. Robinet d'arrêt en position fermée
C. Vers cuisinière

2. Débrancher l'appareil ou déconnecter la source de courant électrique.

Conversion du détendeur de gaz (de gaz propane à gaz naturel)

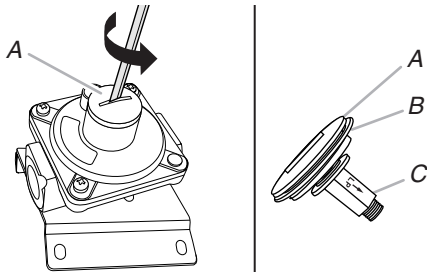
1. Écarter la cuisinière à environ 1 pi (30,5 cm) du mur.
2. Localiser le détendeur situé dans le coin inférieur droit à l'arrière de la cuisinière.



A. Détendeur

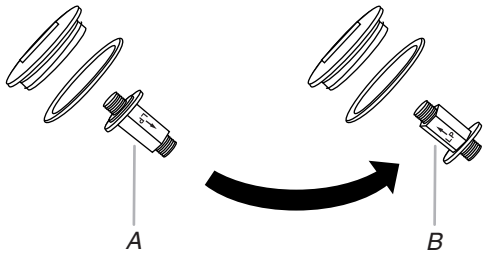
IMPORTANT : Ne pas enlever le détendeur.

3. Dévisser le couvercle métallique et dévisser le capuchon du détendeur bleu. Laisser la rondelle en place.



A. Couvercle métallique
B. Rondelle
C. Capuchon du détenteur bleu

4. Retourner le capuchon du détendeur bleu à l'envers et le revisser en place dans le couvercle métallique



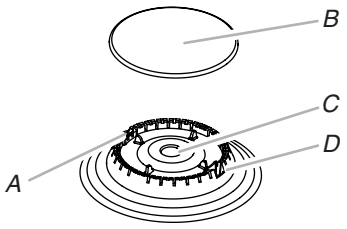
A. Position pour gaz propane
B. Position pour gaz naturel

5. Remettre le couvercle métallique en place en le vissant solidement. Ne pas serrer excessivement.

Conversion des brûleurs de surface (de gaz propane à gaz naturel)

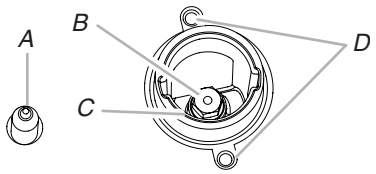
1. Enlever les grilles de brûleur si elles sont installées
2. Ôter le chapeau de brûleur.

3. Ôter la base du brûleur.



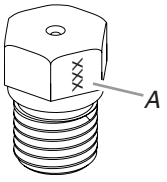
A. Électrode d'allumage
B. Chapeau du brûleur
C. Ouverture du tuyau de gaz
D. Base du brûleur

4. Appliquer du ruban adhésif de masquage à l'extrémité d'un tourne-écrou de 9/32" (7 mm) pour retenir le gicleur du brûleur dans le tourne-écrou durant l'extraction. Placer le tourne-écrou sur le gicleur; tourner dans le sens antihoraire et soulever pour enlever le gicleur. Conserver à part le gicleur du brûleur.



A. Électrode d'allumage
B. Gicleur
C. Support du gicleur
D. Vis

5. Chaque gicleur est marqué d'un code d'identification gravé sur le côté. Remplacer le gicleur pour propane par le gicleur correct pour gaz naturel.



A. Chiffre gravé

Le tableau qui suit permet de sélectionner le gicleur pour gaz naturel correct pour chaque brûleur.

Tableau de sélection des gicleurs pour gaz naturel

Puissance thermique	Couleur	Diamètre (mm)	Identifiant
19 000 BTU (ST)	Blanc/Gris	1,84	184
18 000 BTU	Bleu	1,94	194
17 000 BTU (ST)	N/A	1,75	175
17 000 BTU	Blanc/Bleu	1,90	190
15 000 BTU	Blanc/Vert	1,80	180
9 200 BTU	Blanc/Noir	1,35	135
8 000 BTU	Blanc/Jaune	1,25	125
5 000 BTU	Blanc/Orange	1,00	100
1 200 BTU	Noir	0,52	52

REMARQUE : Voir la plaque signalétique située sur le cadre du four, derrière le coin supérieur gauche de la porte du four pour connaître la taille de gicleur à utiliser pour chaque brûleur (selon sa position).

6. Placer les gicleurs pour gaz propane dans le sachet prévu à cet effet.

   IMPORTANT : Conserver les gicleurs pour gaz propane en cas de réinstallation ultérieure pour gaz propane.

7. Réinstaller la base du brûleur.
8. Réinstaller le chapeau de brûleur.
9. Répéter les étapes 1 à 7 pour les autres brûleurs.

Achever l'installation (de gaz propane à gaz naturel)

1. Pour le raccordement correct de la cuisinière à l'alimentation en gaz, se reporter à la section "Raccordement au gaz".
2. Pour allumer et utiliser correctement les brûleurs, voir la section "Système d'allumage électronique".
3. Pour régler la flamme des brûleurs, se reporter à la section "Réglage de la taille des flammes".

   IMPORTANT : Il peut être nécessaire de modifier le réglage des flammes à la position du débit thermique minimum pour chaque brûleur de la table de cuisson.

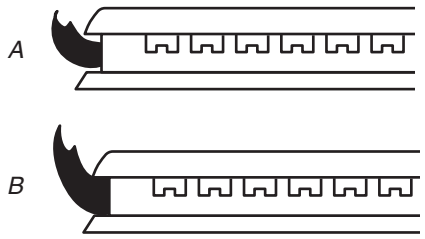
   Il est très important de vérifier l'établissement de flammes correctes sur les brûleurs de la table de cuisson, de cuisson au four et de cuisson au gril. Les flammes d'un brûleur alimenté au gaz naturel ne comportent pas de pointe jaune.
4. Voir le paragraphe "Achever l'installation" de la section "Instructions d'installation" de ce manuel pour achever cette procédure.

IMPORTANT : S'assurer de bien conserver les gicleurs qui ont été remplacés au cours de la conversion.

Réglage de la taille des flammes

Réglage de la flamme des brûleurs de surface

Régler la taille des flammes sur les brûleurs de la table de cuisson. Pour le réglage au débit thermique minimum, on doit observer des flammes stables bleues de 1/4" (0,64 cm). Les flammes d'un brûleur alimenté au propane comportent une pointe légèrement jaune.



A. Débit thermique minimum
B. Débit thermique maximum

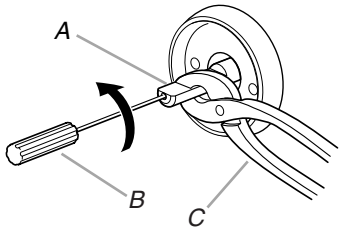
Réglage des brûleurs standard :

La vis de réglage au centre de la tige de commande du robinet permet de régler la taille des flammes. La tige de commande est située directement au-dessous du bouton de commande.

S'il est nécessaire de régler la taille des flammes pour le débit thermique minimum :

1. Allumer 1 brûleur et le tourner au réglage le plus bas.
2. Ôter le bouton de commande.

   Immobiliser la tige de commande avec une pince. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour faire tourner la vis située au centre de la tige de commande; ajuster les flammes à la taille désirée. La rotation de la vis dans le sens horaire augmente la hauteur de flamme. La rotation en sens antihoraire la diminue.

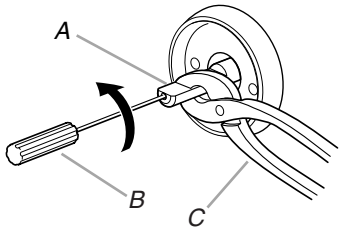


A. Tige du bouton de commande
B. Tournevis
C. Pince

3. Réinstaller le bouton de commande.
4. Tester la flamme en tournant le bouton de commande pour le faire passer de la position LOW (basse) à la position HIGH (élevée) et observer les flammes pour chaque réglage.
5. Répéter les étapes ci-dessus pour chaque brûleur.

Réglage du brûleur double du gril (sur certains modèles)

1. Allumer le brûleur et le tourner au réglage le plus bas auquel les brûleurs interne et externe puissent rester allumés.
2. Ôter le bouton de commande.
3. Insérer un tournevis à lame plate de 1/8" (3 mm) dans les emplacements de réglage indiqués dans l'illustration suivante et trouver la fente de la vis. Tourner la vis jusqu'à ce que la flamme atteigne la taille correcte. La rotation de la vis dans le sens horaire augmente la hauteur de flamme. La rotation en sens antihoraire la diminue.



A. Tige du bouton de commande
B. Tournevis
C. Pince

4. Réinstaller le bouton de commande.
5. Tester la flamme en tournant le bouton de commande pour le faire passer de la position LOW (basse) à la position HIGH (élevée) et observer les flammes pour chaque réglage.

REMARQUES

©2017. Sears Brands, LLC